

SPECIFICAȚII TEHNICE (F4.1)

Numărul licitației: ocds-b3wdp1-MD-1779105203861					Data: 22.07.2026		
Denumirea licitației: Vehicul de stingere a incendiilor 4000 l (4x4)							
Co-dul CPV	Denumirea Bunurilor	Modelul articolului	Țara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată	Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant	Standar-de Referință
34121000-1	Vehicul de stingere a incendiilor 4000 l (4x4)	Autospecială de stingere a incendiilor cu capacitatea de 4000 lit pe sasiu MAN TGM 18.320 4x4 BB CH	Suprastructura Turcia / sasiu Cracovia (Niepolomice), Polonia	Çınar İtfaiye / MAN Truck & Bus SE	Specificațiile tehnice ale șasiului – Nou. șasiu nefolosit, an fabricație 2024-2026 cu condițiile că: 1. Garanția integrală va curge din data recepției autospecialei de către autoritatea contractantă; 2. Se va prezenta setul se acte aferente demonstrării faptului că șasiul este nou; – Tip șasiu - 4X4 , posibilitate de blocare a diferențialului. – Cabină dublă (6 locuri, dispunere a scaunelor 1+1+4 ,scaune orientate spre direcția de mers.) cu 4 uși protejată împotriva coroziunii, – Nivel minim de emisii Euro 5 – Cutie de viteze automată cu 8–16 trepte, cu condiția ca aceasta: * să fie omologată de producător pentru șasiul oferat; * să fie compatibilă cu puterea și cuplul motorului și cu masa totală a vehiculului; * să permită atingerea performanțelor de deplasare solicitate; * să fie compatibilă cu tracțiunea 4x4 și cu priza de putere necesară acționării pompei; * să nu afecteze funcționalitatea, siguranța sau capacitatea operațională a autospecialei. – Suspensie vehicul - Suspensii mecanice – Suspensie parabolică față ranforsată – Tip de frână – frâne cu tambur (față/spate) – Putere motor – 300- 425 cai putere – Capacitate cilindrică 6,8-14 l – Lungime 8000-9000 mm – Înălțime totală 3 000-3 400 mm – Masă totală admisă (GVW) (CE) 18 000-19	Specificațiile tehnice ale șasiului – Nou. MAN TGM 18.320 4x4 BB CH șasiu nefolosit, an fabricație 2024 cu condițiile că: 1. Garanția integrală va curge din data recepției autospecialei de către autoritatea contractantă; 2. Se va prezenta setul se acte aferente demonstrării faptului că șasiul este nou; – Tip șasiu - 4X4, cu blocare a diferențialului. – Cabină dublă (6 locuri, cu scaunele 1+1+4, scaune orientate spre direcția de mers.) cu 4 uși protejată împotriva coroziunii, – Nivel de emisii Euro 6 – Cutie de viteze automată cu 8–16 trepte, cu: omologarea de producător pentru șasiul oferat; compatibilă cu puterea și cuplul motorului și cu masa totală a vehiculului; permite atingerea performanțelor de deplasare solicitate; compatibilă cu tracțiunea 4x4 și cu priza de putere necesară acționării pompei; funcționala cu siguranța sau capacitatea operațională a autospecialei. – Suspensie vehicul - Suspensii mecanice – Suspensie parabolică față ranforsată – Tip de frână – frâne cu tambur (față/spate) – Putere motor – 319,5 CP – Capacitate cilindrică 6 871 cm³ – Lungime 8 275 mm – Înălțime totală 3 400 mm – Masă totală admisă (GVW) (CE) 18 000 kg – Sarcina pe axe minimum: Față 7 500 kg , spate: 11 500 kg	

				000 kg – Sarcina pe axe minimum: Față 7 500 -9 500 kg , spate: 11 000-12 000 kg – Gardă minimă la sol (față) 300 – Unghiul de atac minim de 23° – Oglinzi retrovizoare laterale încălzite electric – Sistem electronic de frânare (EBS) – Sistem de asistență la frânare (BAS) – Culoarea șasiului – Roșu RAL 3000 – Anvelope – OFF ROAD / M+S , IARNA / GHEAȚĂ – Cârlig de remorcă – Traversă D 20 – Priză remorcă cu 7 pini – Rezervor combustibil 200-400 litri – Sistem de autoclimatizare – Încălzitor cabină independent – Scaun șofer cu suspensie pneumatică, reglabil în 3 direcții – Scaun pasager față cu suspensie pneumatică, reglabil în 3 direcții – Scaune pasager 4 locuri spate SPECIFICAȚIA TEHNICĂ A SUPRASTRUCTURII – Nouă. Suprastructură neutilizată, ne-restabilită, an fabricație 2025-2026 – Volumul rezervorului apă 4.000 l – Volumul rezervorului spumă 200-400 l – Capacitate nominală de 2000- 2500 l/min la o presiune de 8-10 bar și o adâncime de aspirație de 1,5-3 m și 250-400 l/min la o presiune de 35-40 bar, împreună cu un sistem apă-spumă, echipată cu un sistem de control care permite reglarea manuală a	– Gardă de la sol (față) 300 mm – Unghiul de atac de 28° – Oglinzi retrovizoare laterale încălzite electric – Sistem electronic de frânare (EBS) – Sistem de asistență la frânare (BAS) – Culoarea șasiului – Roșu RAL 3000 – Anvelope – Continental 315/80 R22.5 CrossTrac HS3, anvelopă pentru axa de direcție, destinată utilizării pe șosea și în afara drumurilor, fără cameră. În documentația MAN, marcajul S+G este utilizat pentru anvelopele destinate exploatării mixte „Road + Off-road – Cârlig de remorcă – Traversă D 20 – Priză remorcă cu 7 pini – Rezervor combustibil 220 litri – Sistem de autoclimatizare – Încălzitor cabină independent – Scaun șofer cu suspensie pneumatică, reglabil în 3 direcții – Scaun pasager față cu suspensie pneumatică, reglabil în 3 direcții - Scaune pasager 4 locuri spate SPECIFICAȚIA TEHNICĂ A SUPRASTRUCTURII – Nouă. Suprastructură neutilizată, ne-restabilită, an fabricație 2026 – Volumul rezervorului apă 4.000 l – Volumul rezervorului spumă 200 l integrat cu rezervorul de apă – Capacitate nominală de 2000l/min la o presiune de 10 bar și o adâncime de aspirație de 7 m și 250-300 l/min la o presiune de 35-40 bar, împreună cu un sistem apă-spumă, echipată cu un sistem de control care permite reglarea	
--	--	--	--	--	--	--

				presiunii de lucru. – Se va accepta o pompă cu un debit nominal cuprins între 2000 și 2500 l/min, chiar dacă aceasta nu atinge debitul minim de 2500 l/min menționat cu condiția că valorile care trebuie respectate sunt: a) Aspirația/amorsarea: maximum 60 secunde, la înălțimea de aspirație 7,5 m, pe intrare 4 inch / Type A. b) Debitul de refulare: minimum 2000-2500 l/min la 10 bar și minimum 400 l/min la 30–40 bar. – Tun de refulare poziționat pe acoperișul suprastructurii – Rezervorul de apă este prevăzut cu sparge valuri și este echipat cu teava de preaplin și capac de vizitare demontabil ce permite accesul în interiorul acestuia pentru a efectua operațiile de întreținere. – Toate elementele sistemului apă-spumă sunt rezistente la coroziune și la utilizarea agenților de spumare și modificatorilor aprobați. – Construcția sistemului apă-spumă permite drenarea completă a acestuia. – Construcția suprastructurii să fie realizată în întregime din materiale rezistente la coroziune, panouri din aluminiu, elemente de finisare realizate prin tehnologie de termoformare. Există câte trei compartimente pe fiecare parte, concepute pentru rafturi și echipamente. Compartimentul pompei este situat în spatele vehiculului/ suprastructurii. Compartimentele suprastructurii, minim 9, vor fi închise cu jaluzele din aluminiu anodizat cu încheietori cu cheie, o singură cheie fiind potrivită pentru toate încuietorile. Adâncime: min. 550 mm. Întrerupătoarele de limită sunt utilizate pentru	manuală a presiunii de lucru. – Se va accepta o pompă cu un debit nominal cuprins între 2000 și 2500 l/min, chiar dacă aceasta nu atinge debitul minim de 2500 l/min menționat cu condiția că valorile care trebuie respectate sunt: a) Aspirația/amorsarea: maximum 60 secunde, la înălțimea de aspirație 7,5 m, pe intrare 4 inch / Type A. b) Debitul de refulare: minimum 2000-2500 l/min la 10 bar și minimum 400 l/min la 30–40 bar. – Tun de refulare poziționat pe acoperișul suprastructurii – Rezervorul de apă este prevăzut cu sparge valuri și este echipat cu teava de preaplin și capac de vizitare demontabil ce permite accesul în interiorul acestuia pentru a efectua operațiile de întreținere. – Toate elementele sistemului apă-spumă sunt rezistente la coroziune și la utilizarea agenților de spumare și modificatorilor aprobați. – Construcția sistemului apă-spumă permite drenarea completă a acestuia. – Construcția suprastructurii este realizată în întregime din materiale rezistente la coroziune, panouri din aluminiu, elemente de finisare realizate prin tehnologie de termoformare. Sunt trei compartimente pe fiecare parte, concepute pentru rafturi și echipamente. Compartimentul pompei este situat în spatele vehiculului/ suprastructurii. 9 Compartimentele suprastructurii, sunt închise cu jaluzele din aluminiu anodizat cu încheietori cu cheie, o singură cheie fiind potrivită pentru toate încuietorile. Adâncime 550 mm. Întrerupătoarele de limită sunt utilizate pentru	
--	--	--	--	--	--	--

				fiecare închidere a dulapului, aprinderea iluminării dulapurilor după deschidere și pentru controlul închiderii. Rafturile sunt realizate din tablă de aluminiu anodizat sau material similar. Spațiul din compartimentul pentru accesorii și echipamente asigura depozitarea a 3 furtunuri tip B, în panglica, în suporturi speciale amplasate în apropierea unei guri de refulare a apei tip B care permite conectarea rapidă la sistemul de pompare. Podeaua dulapurilor este căptușită cu tablă metalică netedă, rezistentă la acid, fără prag, permițând curățarea ușoară a dulapurilor. Acoperișul suprastructurii este realizat sub forma unei platforme de lucru, acoperită cu o suprafață antiderapantă. Accesul la acoperiș este posibil prin intermediul unei scări situate în spatele vehiculului, rezistentă la o masa de minim 150Kg, pliabilă către partea superioară a autospecialei, prevăzută cu un sistem de blocare în poziția pliat. Compartimentele laterale și spate sunt închise cu uși obturatoare, echipate cu sisteme mecanice de blocare, cu posibilitatea de blocare cu cheie. Pe lateralele și spatele suprastructurii, deasupra ușilor obturatoare, există lămpi care iluminează zona de lucru, aprinse din compartimentul pompei camionului. În compartimentul agregatului de pompare este montat un sistem de încălzire cu aer cald, pe motorina, cu alimentare direct din rezervorul autospecialei. Suprastructura va fi vopsită în culoare roșie RAL 3000 - Trolu frontal 5T– electric. Cablu de oțel min.25m. - echipament special de salvare accident rutier și salvarea din fântână	fiecare închidere a dulapului, aprinderea iluminării dulapurilor după deschidere și pentru controlul închiderii. Rafturile sunt realizate din tablă de aluminiu anodizat sau material similar. Spațiul din compartimentul pentru accesorii și echipamente asigura depozitarea a 3 furtunuri tip B, în panglica, în suporturi speciale amplasate în apropierea unei guri de refulare a apei tip B care permite conectarea rapidă la sistemul de pompare. Podeaua dulapurilor este căptușită cu tablă metalică netedă, rezistentă la acid, fără prag, permițând curățarea ușoară a dulapurilor. Acoperișul suprastructurii este realizat sub forma unei platforme de lucru, acoperită cu o suprafață antiderapantă. Accesul la acoperiș este posibil prin intermediul unei scări situate în spatele vehiculului, rezistentă la o masa de peste 150kg, pliabilă către partea superioară a autospecialei, prevăzută cu un sistem de blocare în poziția pliat. Compartimentele laterale și spate sunt închise cu uși obturatoare, echipate cu sisteme mecanice de blocare, cu posibilitatea de blocare cu cheie. Pe lateralele și spatele suprastructurii, deasupra ușilor obturatoare, există lămpi care iluminează zona de lucru, aprinse din compartimentul pompei camionului. În compartimentul agregatului de pompare este montat un sistem de încălzire cu aer cald, pe motorina, cu alimentare direct din rezervorul autospecialei. Suprastructura vopsită în culoare roșie RAL 3000 - Trolu frontal 5T – electric. Cablu de oțel 25 m. - echipament special de salvare accident rutier și salvarea din fântână	
--	--	--	--	--	--	--

				- Echipamente fixe Rolă furtun cu intervenție rapidă: Rolă furtun de înaltă presiune acționată electric, echipată cu rebobinare electrică, blocare la derulare, retragere de urgență, ghidaj furtun cu rolă, furtun de 60 m cu duză de 150 l/min sau echivalent, rolă plasată în partea din spate a suprastructurii. <i>Dispozitive de semnalizare, avertizare și acustică:</i> 1. Bară albastră de semnalizare (LED) plasată direct pe plafonul cabinei: - Lungime: aprox. 1680 mm - Capac transparent - Număr de module ajustat la lungimea barei 2. Două lămpi direcționale pe grila vehiculului - LED-uri albastre: - Lampă LED albastră 12-24V orizontală - Capac transparent - Funcție automată zi/noapte (Clasa 2) - 6 surse de lumină - În spate, lămpi de colț încorporate în conturul clădirii - Amplificator/sirenă 24V, putere 2x100W, 4 semnale + claxon Rampa de lumini și luminile de avertizare vor fi protejate cu grilaje de protecție. Panou de control pentru semnalizare de avertizare plasat în partea de sus, deasupra parbrizului, la îndemâna șoferului și a comandantului. În plus, deasupra parbrizului, în partea centrală, trebuie să existe un panou de informații și control cu un afișaj de min. 4” și radio mobil. Accesul la echipamentele situate deasupra este facilitat prin instalarea de platforme de lucru, deschiderea platformelor fiind semnalizată în cabina șoferului. Cabină echipată cu:	- Echipamente fixe Rolă furtun cu intervenție rapidă: Rolă furtun de înaltă presiune acționată electric, echipată cu rebobinare electrică, blocare la derulare, retragere de urgență, ghidaj furtun cu rolă, furtun de 60 m cu duză de 150 l/min sau echivalent, rolă plasată în partea din spate a suprastructurii. <i>Dispozitive de semnalizare, avertizare și acustică:</i> 1. Bară albastră de semnalizare (LED) plasată direct pe plafonul cabinei: - Lungime: 1680 mm - Capac transparent - Număr de module ajustat la lungimea barei 2. Două lămpi direcționale pe grila vehiculului - LED-uri albastre: - Lampă LED albastră 24V orizontală - Capac transparent - Funcție automată zi/noapte (Clasa 2) - 6 surse de lumină - În spate, lămpi de colț încorporate în conturul clădirii - Amplificator/sirenă 24V, putere 2x100W, 4 semnale + claxon Rampa de lumini și luminile de avertizare sunt protejate cu grilaje de protecție. Panou de control pentru semnalizare de avertizare plasat în partea de sus, deasupra parbrizului, la îndemâna șoferului și a comandantului. În plus, deasupra parbrizului, în partea centrală, există un panou de informații și control cu un afișaj de min. 4” și radio mobil. Accesul la echipamentele situate deasupra este facilitat prin instalarea de platforme de lucru, deschiderea platformelor fiind semnalizată în cabina șoferului. Cabină echipată cu:	
--	--	--	--	--	---	--

				- iluminare individuală deasupra scaunului comandantului, - sistem de climatizare - sistem de ventilație încorporat. - geamuri laterale (față) ridicate și coborâte electric și oglinzi laterale reglabile electric, - panou de control cu afișaj LCD min. 4” echipat cu următoarele caracteristici: * pornirea prizei de putere către acționarea pompei * deschiderea/închiderea valvei principale * pornirea/oprirea sprinklerelor * pornirea/oprirea luminilor de lucru * pornirea și stingerea iluminării dulapurilor * pornirea și oprirea reglării presiunii apei * semnalizarea deschiderii dulapurilor și platformelor * semnalizarea conectării prizei de încărcare * semnalizarea deschiderii cutiei de acoperiș * informații despre pornirea/oprirea pompei * viteza pompei * cantitatea de agenți de stingere * presiunea de lucru Scaune echipate cu centuri de siguranță inerțiale: - scaune acoperite cu un material ușor lavabil, rezistent la rupere și abraziune, - scaun șofer cu reglare a înălțimii, distanței și spătarului, suplimentar cu suspensie pneumatică. Scaune spate cu posibilitatea de a transporta 4 aparate de respirat în cabina vehiculului, conform soluției tehnice, permițând: - transportul simultan al aparatelor, Instalație electrică monofilară 24V, cu pol negativ la masă: - puterea alternatorului și capacitatea bateriilor asigură cererea maximă de energie electrică la sarcină maximă,	- iluminare individuală deasupra scaunului comandantului, - sistem de climatizare - sistem de ventilație încorporat. - geamuri laterale (față) ridicate și coborâte electric și oglinzi laterale reglabile electric, - panou de control cu afișaj LCD min. 4” echipat cu următoarele caracteristici: * pornirea prizei de putere către acționarea pompei * deschiderea/închiderea valvei principale * pornirea/oprirea sprinklerelor * pornirea/oprirea luminilor de lucru * pornirea și stingerea iluminării dulapurilor * pornirea și oprirea reglării presiunii apei * semnalizarea deschiderii dulapurilor și platformelor * semnalizarea conectării prizei de încărcare * semnalizarea deschiderii cutiei de acoperiș * informații despre pornirea/oprirea pompei * viteza pompei * cantitatea de agenți de stingere * presiunea de lucru Scaune echipate cu centuri de siguranță inerțiale: - scaune acoperite cu un material ușor lavabil, rezistent la rupere și abraziune, - scaun șofer cu reglare a înălțimii, distanței și spătarului, suplimentar cu suspensie pneumatică. Scaune spate cu posibilitatea de a transporta 4 aparate de respirat în cabina vehiculului, conform soluției tehnice, permițând: - transportul simultan al aparatelor, Instalație electrică monofilară 24V, cu pol negativ la masă: - puterea alternatorului și capacitatea bateriilor asigură cererea maximă de energie electrică la sarcină maximă,	
--	--	--	--	---	---	--

				- convertor de tensiune 24V / 12V. Instalație electrică echipată cu un întrerupător principal de alimentare, fără deconectarea dispozitivelor care necesită alimentare constantă (de exemplu, încărcătoare de lanterne și radiouri bidirecționale). Vehiculul este echipat cu un sistem redresor integrat pentru încărcarea bateriilor de la o sursă externă cu o tensiune de ~ 230 V și un conector integrat (priză cu ștecher) pentru curent electric cu o tensiune de ~ 230 V și aer comprimat pentru suplimentarea sistemului pneumatic al vehiculului de la o instalație staționară, cu deconectare automată la pornirea vehiculului, situat pe partea stângă (în scaunul șoferului). cabină, semnalizare luminoasă și sonoră a conexiunii la o sursă externă). Ștecher cu cablu electric și pneumatic. Vehiculul este echipat cu semnalizare luminoasă și sonoră (buzzer - semnal intermitent) a treptei de marșarier cuplată. Semnal acustic de avertizare de min. 80 dB. Culoare: - elemente ale șasiului - negru sau gri închis (culoarea din fabrică a elementelor șasiului), - aripi și bare de protecție față și spate, Șasiu protejat împotriva coroziunii. Cel mai mic diametru al cercului de bracăj nu depășește 18 m. Viteza maximă în treapta superioară de viteză nu este mai mică de 90 km/h. Sistem pneumatic al vehiculului care asigură posibilitatea de a pleca în termen de 60 de secunde de la pornirea motorului mașinii, asigurând în același timp buna funcționare a frânelor Ieșirea de evacuare nu este îndreptată spre poziția de funcționare a dispozitivelor individuale ale	- convertor de tensiune 24V / 12V. Instalație electrică echipată cu un întrerupător principal de alimentare, fără deconectarea dispozitivelor care necesită alimentare constantă (de exemplu, încărcătoare de lanterne și radiouri bidirecționale). Vehiculul este echipat cu un sistem redresor integrat pentru încărcarea bateriilor de la o sursă externă cu o tensiune de ~ 230 V și un conector integrat (priză cu ștecher) pentru curent electric cu o tensiune de ~ 230 V și aer comprimat pentru suplimentarea sistemului pneumatic al vehiculului de la o instalație staționară, cu deconectare automată la pornirea vehiculului, situat pe partea stângă (în scaunul șoferului). cabină, semnalizare luminoasă și sonoră a conexiunii la o sursă externă). Ștecher cu cablu electric și pneumatic. Vehiculul este echipat cu semnalizare luminoasă și sonoră (buzzer - semnal intermitent) a treptei de marșarier cuplată. Semnal acustic de avertizare de min. 80 dB. Culoare: - elemente ale șasiului - negru (culoarea din fabrică a elementelor șasiului), - aripi și bare de protecție față și spate, Șasiu protejat împotriva coroziunii. Cel mai mic diametru al cercului de bracăj nu depășește 16,5 m. Viteza maximă în treapta superioară de viteză nu este mai mică de 90 km/h. Sistem pneumatic al vehiculului care asigură posibilitatea de a pleca în termen de 60 de secunde de la pornirea motorului mașinii, asigurând în același timp buna funcționare a frânelor Ieșirea de evacuare nu este îndreptată spre poziția de funcționare a dispozitivelor individuale ale	
--	--	--	--	--	---	--

				vehiculului, situate pe partea stângă a vehiculului, între axe. Toate funcțiile tuturor sistemelor și dispozitivelor vehiculului își păstrează proprietățile de funcționare la temperaturi de la -40°C la +50°C. Roată de rezervă de dimensiuni normale - Radio auto AM/FM cu ecran multifuncțional și conexiuni USB, difuzoare; - Sistem de navigație prin satelit bazat pe GPS sau Galileo cu Android Auto/Apple CarPlay, - Cameră video HD pentru marșarier (1920x1080) care se activează automat la mersul înapoi - Dispozitiv de înregistrare a traficului care înregistrează pe un card SD sau microSD (cardul va fi livrat împreună cu vehiculul, compatibil cu dispozitivul de înregistrare, cu o capacitate minimă de 128 GB) Terminale radio TETRA Modulul de comunicații pentru vehicule va fi alcătuit din: Un terminal radio standard TETRA pentru instalare în vehicule; 5 terminale radio portabile standard TETRA. Construcția să fie realizată în întregime din materiale rezistente la coroziune. Partea superioară a structurii este realizată din aluminiu și materiale plastice termoformate ca element al balustradei. Vehiculul este echipat cu iluminare a zonei de lucru din jurul vehiculului, asigurând iluminarea în condiții de vizibilitate redusă, la o distanță de 5 m de vehicul la nivelul solului. Iluminarea se activează în cabina șoferului. Sertarele și tăvile extractibile se blochează automat în poziția închisă și complet deschisă și sunt protejate împotriva scoaterii complete (căderii din	vehiculului, situate pe partea stângă a vehiculului, între axe. Toate funcțiile tuturor sistemelor și dispozitivelor vehiculului își păstrează proprietățile de funcționare la temperaturi de la -40°C la +50°C. Roată de rezervă de dimensiuni normale - Radio auto AM/FM cu ecran multifuncțional și conexiuni USB, difuzoare; - Sistem de navigație prin satelit bazat pe GPS sau Galileo cu Android Auto/Apple CarPlay, - Cameră video HD pentru marșarier (1920x1080) care se activează automat la mersul înapoi - Dispozitiv de înregistrare a traficului care înregistrează pe un card SD sau microSD (cardul va fi livrat împreună cu vehiculul, compatibil cu dispozitivul de înregistrare, cu o capacitate minimă de 128 GB) Terminale radio TETRA Modulul de comunicații pentru vehicule va fi alcătuit din: Un terminal radio standard TETRA pentru instalare în vehicule; 5 terminale radio portabile standard TETRA. Construcția este realizată în întregime din materiale rezistente la coroziune. Partea superioară a structurii este realizată din aluminiu și materiale plastice termoformate ca element al balustradei. Vehiculul este echipat cu iluminare a zonei de lucru din jurul vehiculului, asigurând iluminarea în condiții de vizibilitate redusă, la o distanță de 5 m de vehicul la nivelul solului. Iluminarea se activează în cabina șoferului. Sertarele și tăvile extractibile se blochează automat în poziția închisă și complet deschisă și sunt protejate împotriva scoaterii complete (căderii din	
--	--	--	--	---	---	--

				ghidaje). Mânerele dispozitivelor vehiculului, ușile obloane, sertarele, tăvile sunt proiectate astfel încât să poată fi acționate cu mânuși. Designul dulapurilor asigură drenarea apei din interiorul acestora. Suprafețele platformei de lucru și ale podelei cabinei sunt fabricate din material antiderapant. Un rezervor de apă cu o capacitate de 4000 l ($\pm 3\%$) fabricat din material compozit. Rezervorul este echipat cu instrumentație care permite funcționarea sa în siguranță, cu un sistem de protecție împotriva scurgerii de apă în timpul deplasării. Rezervorul este echipat cu defletoare și trapă de inspecție. Rezervorul este atașat direct la subcadru cu conexiuni cu șuruburi. Rezervor de spumă cu o capacitate de minimum 200 -400l de apă - fabricat dintr-un material compozit rezistent la agenți de spumare și modificatori aprobați, - echipat cu instrumentație care asigură funcționarea în siguranță, - integrat cu rezervorul de apă, - umplerea rezervorului cu agent de spumare posibilă de la nivelul solului și de pe acoperișul vehiculului. Pompa de apă este amplasată în spatele vehiculului, într-un compartiment închis cu uși obloane, cu iluminare independentă. Piese turnate - Carcasa, capacul și rotorul - fabricate din aliaj metalic ușor, iar arborele pompei este fabricat din oțel inoxidabil rezistent la coroziune. Pompa poate funcționa inclusiv cu apă sărată de mare. Pompa este atașată la subșasiul vehiculului. Pompa autospecialei de pompieri este protejată din	ghidaje). Mânerele dispozitivelor vehiculului, ușile obloane, sertarele, tăvile sunt proiectate astfel încât să poată fi acționate cu mânuși. Designul dulapurilor asigură drenarea apei din interiorul acestora. Suprafețele platformei de lucru și ale podelei cabinei sunt fabricate din material antiderapant. Un rezervor de apă cu o capacitate de 4000 l ($\pm 3\%$) fabricat din material compozit. Rezervorul este echipat cu instrumentație care permite funcționarea sa în siguranță, cu un sistem de protecție împotriva scurgerii de apă în timpul deplasării. Rezervorul este echipat cu defletoare și trapă de inspecție. Rezervorul este atașat direct la subcadru cu conexiuni cu șuruburi. Rezervor de spumă cu o capacitate de 200l de apă - fabricat dintr-un material compozit rezistent la agenți de spumare și modificatori aprobați, - echipat cu instrumentație care asigură funcționarea în siguranță, - integrat cu rezervorul de apă, - umplerea rezervorului cu agent de spumare posibilă de la nivelul solului și de pe acoperișul vehiculului. Pompa de apă este amplasată în spatele vehiculului, într-un compartiment închis cu uși obloane, cu iluminare independentă. Piese turnate - Carcasa, capacul și rotorul - fabricate din aliaj metalic ușor, iar arborele pompei este fabricat din oțel inoxidabil rezistent la coroziune. Pompa poate funcționa inclusiv cu apă sărată de mare. Pompa este atașată la subșasiul vehiculului. Pompa autospecialei de pompieri este protejată din lateralul postului de operare cu un capac	
--	--	--	--	---	--	--

				lateralul postului de operare cu un capac corespunzător, protejând elementele principale ale pompei și sistemul, având instalate un panou de control și indicatori. În plus, pompa autospecialei de pompieri trebuie protejată de deteriorări cu un capac din tablă de aluminiu din partea de jos. Pompă de pompieri cu rază dublă de acțiune, cu o capacitate de min. 2500 l/min. la o presiune de 8 bar și o adâncime de aspirație de 1,5 m și 400 l/min. la o presiune de 40 bar. – Se va accepta o pompă cu un debit nominal cuprins între 2000 și 2500 l/min, chiar dacă aceasta nu atinge debitul minim de 2500 l/min menționat cu condiția că valorile care trebuie respectate sunt: a) Aspirația/amorsarea: maximum 60 secunde, la înălțimea de aspirație 7,5 m, pe intrare 4 inch / Type A. b) Debitul de refulare: minimum 2000-2500 l/min la 10 bar și minimum 400 l/min la 30–40 bar. Pompă automată care permite funcționarea simultană la presiune joasă și înaltă. Sistemul apă-spumă este construit astfel încât parametrii pompei, atunci când este alimentată de la rezervorul vehiculului, să nu fie mai mici decât atunci când este alimentată de la un rezervor extern pentru o adâncime de aspirație de 1,5 m. Vehiculul este echipat cu o linie de atac rapid de înaltă presiune, cu o lungime a furtunului de cel puțin 60 m pe tambur, echipată cu o duză de spumă-apă cu capacitate reglabilă, cu posibilitatea de a furniza curent compact și dispersat. Tamburul este echipat cu role de ghidare instalate pe un braț mobil care permite eliberarea și blocarea frânei. Firul de atac rapid vă permite să alimentați cu apă sau spumă indiferent de nivelul de extindere al	corespunzător, protejând elementele principale ale pompei și sistemul, având instalate un panou de control și indicatori. În plus, pompa autospecialei de pompieri este protejată de deteriorări cu un capac din tablă de aluminiu din partea de jos. Pompă de pompieri cu rază dublă de acțiune, cu o capacitate de 2500 l/min. la o presiune de 10 bar și o adâncime de aspirație de 7 m și 390 l/min. la o presiune de 40 bar. – Se va accepta o pompă cu un debit nominal cuprins între 2000 și 2500 l/min, chiar dacă aceasta nu atinge debitul minim de 2500 l/min menționat cu condiția că valorile care trebuie respectate sunt: a) Aspirația/amorsarea: maximum 60 secunde, la înălțimea de aspirație 7,5 m, pe intrare 4 inch / Type A. b) Debitul de refulare: minimum 2000-2500 l/min la 10 bar și minimum 400 l/min la 30–40 bar. Pompă automată care permite funcționarea simultană la presiune joasă și înaltă. Sistemul apă-spumă este construit astfel încât parametrii pompei, atunci când este alimentată de la rezervorul vehiculului, să nu fie mai mici decât atunci când este alimentată de la un rezervor extern pentru o adâncime de aspirație de 1,5 m. Vehiculul este echipat cu o linie de atac rapid de înaltă presiune, cu o lungime a furtunului peste 60 m pe tambur, echipată cu o duză de spumă-apă cu capacitate reglabilă, cu posibilitatea de a furniza curent compact și dispersat. Tamburul este echipat cu role de ghidare instalate pe un braț mobil care permite eliberarea și blocarea frânei. Firul de atac rapid vă permite să alimentați cu apă sau spumă indiferent de nivelul de extindere al furtunului. Tamburul este echipat cu frână cu	
--	--	--	--	--	--	--

				furtunului. Tamburul este echipat cu frână cu tambur, acționare electrică și posibilitate de rebobinare de urgență prin intermediul unei manivele-clichete. Fir de atac rapid cu sistem de drenare a tamburului. Pompă care permite evacuarea apei și a agentului de spumare către minimum 2 duze (câte una pe fiecare parte, amplasate în partea din spate a suprastructurii), o rolă de furtun de înaltă presiune, un tun de apă-spumă și un sistem de sprinklere. Pompa permite alimentarea cu apă a rezervorului vehiculului. Pompă autospecială de pompieri echipată cu sistem de amorsare pentru aspirarea apei: - de la o adâncime de 1,5 m în până la 30 s, - de la o adâncime de până la 7,5 m până la 60 s. Pe panoul de control al pompei instalate în compartimentul pompei autocamionului, trebuie să existe dispozitive de control care să permită: - pornirea/oprirea motorului - turația de mers în gol a motorului - pornirea prizei de putere la acționarea pompei autocamionului de pompieri - deschiderea/închiderea supapei principale - deschiderea/închiderea supapei de realimentare automată - scăderea automată a presiunii din conductele de refulare (auto-bar) - golirea sistemului apă-spumă - golirea apei din rezervor - realimentarea rezervorului din surse externe prin pompă - afișarea intermitentă a sistemului apă-spumă - setarea concentrației agentului de spumare - pornirea/stingerea iluminării compartimentelor - pornirea/stingerea iluminării zonei de lucru	tambur, acționare electrică și posibilitate de rebobinare de urgență prin intermediul unei manivele-clichete. Fir de atac rapid cu sistem de drenare a tamburului. Pompă care permite evacuarea apei și a agentului de spumare către minimum 2 duze (câte una pe fiecare parte, amplasate în partea din spate a suprastructurii), o rolă de furtun de înaltă presiune, un tun de apă-spumă și un sistem de sprinklere. Pompa permite alimentarea cu apă a rezervorului vehiculului. Pompă autospecială de pompieri echipată cu sistem de amorsare pentru aspirarea apei: - de la o adâncime de 1,5 m în până la 30 s, - de la o adâncime de până la 7,5 m până la 60 s. Pe panoul de control al pompei instalate în compartimentul pompei autocamionului, sunt dispozitive de control care permit: - pornirea/oprirea motorului - turația de mers în gol a motorului - pornirea prizei de putere la acționarea pompei autocamionului de pompieri - deschiderea/închiderea supapei principale - deschiderea/închiderea supapei de realimentare automată - scăderea automată a presiunii din conductele de refulare (auto-bar) - golirea sistemului apă-spumă - golirea apei din rezervor - realimentarea rezervorului din surse externe prin pompă - afișarea intermitentă a sistemului apă-spumă - setarea concentrației agentului de spumare - pornirea/stingerea iluminării compartimentelor - pornirea/stingerea iluminării zonei de lucru În plus, panoul de control conține următoarele	
--	--	--	--	--	---	--

				În plus, panoul de control trebuie să conțină următoarele informații și lumini de avertizare: - temperatura pompei de apă - temperatura lichidului de răcire a motorului - presiunea uleiului - nivel scăzut de combustibil - cavitație - tensiune scăzută a bateriei În plus, pe panoul de control trebuie să existe un buton pentru a crește și a reduce presiunea pompei autocamionului de pompieri și pentru a porni regulatorul automat de presiune. În plus, compartimentul pompei trebuie să aibă o schemă a sistemului apă-spumă și denumirea supapelor. Toate dispozitivele de monitorizare și control trebuie să fie vizibile și accesibile din locul în care funcționează pompa (acest lucru este valabil și pentru controlul sistemului de amestecare și al dispozitivului de spălare, dacă sunt controlate manual). Toate dispozitivele de control și monitorizare trebuie marcate cu simboluri standardizate (pictograme) sau cu o altă plăcuță informativă, dacă simbolul nu există. Pârghiile și butoanele tuturor supapelor, inclusiv ale supapelor de golire, trebuie să fie ușor accesibile și acționate fără a fi nevoie să ajungem sub vehicul. Rezervor de apă echipat cu 2 conducte de umplere de 75 mm (câte una pe fiecare parte a părții din spate a vehiculului) cu o supapă cu bilă pentru umplerea de la hidrant (orificiul de umplere are o structură care protejează împotriva curgerii libere a apei din rezervor cu această ieșire) și o supapă automată care protejează împotriva supraîncărcării rezervorului cu posibilitatea de comutare pentru lucru manual.	informații și lumini de avertizare: - temperatura pompei de apă - temperatura lichidului de răcire a motorului - presiunea uleiului - nivel scăzut de combustibil - cavitație - tensiune scăzută a bateriei În plus, pe panoul de control este un buton pentru a crește și a reduce presiunea pompei autocamionului de pompieri și pentru a porni regulatorul automat de presiune. În plus, compartimentul pompei dispune o schemă a sistemului apă-spumă și denumirea supapelor. Toate dispozitivele de monitorizare și control sunt vizibile și accesibile din locul în care funcționează pompa (acest lucru este valabil și pentru controlul sistemului de amestecare și al dispozitivului de spălare, dacă sunt controlate manual). Toate dispozitivele de control și monitorizare sunt marcate cu simboluri standardizate (pictograme) sau cu o altă plăcuță informativă, dacă simbolul nu există. Pârghiile și butoanele tuturor supapelor, inclusiv ale supapelor de golire, sunt ușor accesibile și acționate fără a fi nevoie să ajungem sub vehicul. Rezervor de apă echipat cu 2 conducte de umplere de 75 mm (câte una pe fiecare parte a părții din spate a vehiculului) cu o supapă cu bilă pentru umplerea de la hidrant (orificiul de umplere are o structură care protejează împotriva curgerii libere a apei din rezervor cu această ieșire) și o supapă automată care protejează împotriva supraîncărcării rezervorului cu posibilitatea de comutare pentru lucru manual. Pompa autospecialei de pompieri cu sistem apă-spumă este echipată cu un dispozitiv de amestecare a agentului de spumare care permite obținerea unor	
--	--	--	--	--	--	--

				Pompa autospecială de pompieri cu sistem apă-spumă este echipată cu un dispozitiv de amestecare a agentului de spumare care permite obținerea unor concentrații de min. 3 și 6%, adaptate la capacitatea pompei de apă. Pompa autospecială de pompieri este echipată cu un sistem de control care permite reglarea automată și manuală a presiunii de lucru. Toate elementele sistemului apă-spumă sunt rezistente la coroziune și la efectele agenților de spumare și modificatorilor aprobați. Construcția sistemului apă-spumă permite drenarea completă a acestuia folosind cel mult două valve. La orificiul de aspirație al pompei este instalat un element care previne pătrunderea impurităților solide în pompă, atât la aspirarea dintr-un rezervor extern, cât și pentru rezervorul propriu al vehiculului, ceea ce garantează funcționarea în siguranță a pompei de apă. * Perioada de garanție 2 ani sau 200.000 km și post-garanție 10 ani cu prezentarea certificatului/broșurii de garanție, a instrucțiunilor de întreținere și a manualelor tehnice. * Service autorizat a bunului (Șasiu și suprastructură) propus în Rep Moldova. (Contract cu producătorul sau scrisoare autorizație de la producător) Documentație furnizate odată cu autospeciala: – Certificat de conformitate – Șasiu și suprastructura trebuie să fie fabricat în conformitate cu directivele și reglementările europene aplicabile și trebuie să poarte marcajul de conformitate CE. – Trebuie să fie însoțit de o Declarație de Conformitate și un Certificat de Calitate ISO, emise de producător.	concentrații de min. 3 și 6%, adaptate la capacitatea pompei de apă. Pompa autospecială de pompieri este echipată cu un sistem de control care permite reglarea automată și manuală a presiunii de lucru. Toate elementele sistemului apă-spumă sunt rezistente la coroziune și la efectele agenților de spumare și modificatorilor aprobați. Construcția sistemului apă-spumă permite drenarea completă a acestuia folosind cel mult două valve. La orificiul de aspirație al pompei este instalat un element care previne pătrunderea impurităților solide în pompă, atât la aspirarea dintr-un rezervor extern, cât și pentru rezervorul propriu al vehiculului, ceea ce garantează funcționarea în siguranță a pompei de apă. * Perioada de garanție 2 ani sau 200.000 km și post-garanție 10 ani cu prezentarea certificatului/broșurii de garanție, a instrucțiunilor de întreținere și a manualelor tehnice. * Service autorizat a bunului (Șasiu și suprastructură) propus în Rep Moldova. (Contract cu producătorul sau scrisoare autorizație de la producător) Documentație furnizate odată cu autospeciala: – Certificat de conformitate – Șasiu și suprastructura este fabricat în conformitate cu directivele și reglementările europene aplicabile și poartă marcajul de conformitate CE. – Va fi însoțit de o Declarație de Conformitate și un Certificat de Calitate ISO, emise de producător. La livrare autospeciala va fi dotată următoarele accesorii specifice:	
--	--	--	--	---	---	--

									Echipamente si accesorii		
					#	Denumire	UM	Nr. Buc			
					1	Furtun refulare tip B, cu racorduri tip B	Buc.	10			
					2	Furtun refulare tip C, cu racorduri tip C	Buc.	10			
					3	Furtun absorbtie tip A cu racorduri pentru agregatul de pompare, lungimea de minim 2 m.	Buc.	2			
					4	Pistol de refulare tip C (joasa presiune)	Buc.	2			
					5	Pistol de refulare tip B (joasa presiune)	Buc.	2			
					6	Pistol de refulare tip D (inalta presiune)	Buc.	2			
					7	Țeavă de refulare pentru duze tip B+C	Set	1B+1C			
					8	Punti trecere peste furtun tip B- Donges	Buc.	2			
					9	Scară culisabilă din aluminiu cu lungime în stare extinsă 10750 mm, iar strânsă de 4500 mm, conform SR EN 1147-scări de salvare-Prodicator Aba Echelles.	Buc.	2			
					10	Cheie cruce 4 capete	Buc.	1			
					11	Cheie hidrant	Buc.	1			
					12	Cheie racord ABC	Buc.	1			

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

[illegible]

Semnat: _____ Gonceariuc Ghenadii În calitate de: manager

Gonceariuc Ghenadii În calitate de: manager

Ofertantul: SA "Eximotor"

Adresa: mun. Chișinău, str. Aerodromului 15/6



SPECIFICAȚII DE FORMARE A PREȚULUI

Numărul licitației: <u>ocds-b3wdp1-MD-1779105203861</u>				Data: 22.07.2026				
Denumirea licitației: <i>Vehicul de stingere a incendiilor 4000 l</i>								
Co-dul CPV	Denumirea bunurilor	Unit de măsură	Cantitatea	Preț unitar, MDL (fără TVA)	Preț unitar, MDL (cu TVA)	Suma, MDL fără TVA	Suma, MDL cu TVA	Termen de livrare
34121000-1	Vehicul de stingere a incendiilor 4000 l pe sasiu MAN TGM 18.320 4x4 BB CH	buc	1	5 500 000.00	6 600 000.00	5 500 000.00	6 600 000.00	Pina la 120 zile din data semnarii contractului

Semnat: _____ Gonceariuc Ghenadii În calitate de: manager

Ofertantul: SA "Eximotor"

Adresa: mun. Chișinău, str. Aerodromului 15/6





BANCA:

BC „MAIB” S.A.,
str. 31 august 1989, 127, mun. Chișinău, MD-2012, Republica Moldova
codul fiscal 1002600003778

SCRISOARE DE GARANȚIE BANCARĂ

pentru participare cu ofertă la procedura de atribuire a contractului de achiziție publică
nr. LD2620100481 din 20 iulie 2026

Către **Consiliul Raional Nisporeni**, cu sediul în MD-6401, Republica Moldova, r-l. Nisporeni, or. Nisporeni, str. Ioan Voda nr. 2, codul fiscal 1007601004788 cu privire la procedura de atribuire a contractului privind achiziționarea Vehicul de stingere a incendiilor 4000 I (4x4) (implementarea proiectului DARE-EU - Disaster Assistance and Response in Moldova, Bulgaria and Turkey BSB01060), licitația publică nr. ocds-b3wdp1-MD-1779105203861 din 22.07.2026.

Subsemnata **BC „MAIB” S.A.**, cu sediul în mun. Chișinău, MD-2012, str. 31 august 1989, 127, codul fiscal 1002600003778 ne obligăm față de **Consiliul Raional Nisporeni**, să plătim suma de **70 860,00 MDL (șaptezeci mii opt sute șazeci lei 00 bani)**, la prima sa cerere scrisă și fără ca acesta să aibă obligația de a-și motiva cererea respectivă, cu condiția, ca în cererea sa autoritatea contractantă să specifice că suma cerută de ea și datorată ei este din cauza existenței uneia sau mai multora dintre situațiile următoare:

1. Ofertantul **“Eximotor” S.A.** codul fiscal 1002600034712, își retrage sau modifică oferta în perioada de valabilitate a acesteia;
Prezenta ofertă rămâne valabilă pentru perioada de timp specificată în Anexa nr. 2 Anunțul de Participare, începând cu data-limită pentru depunerea ofertei, în conformitate cu Anexa nr. 2 Anunțul de Participare, și rămâne obligatorie și poate fi acceptată în orice moment până la expirarea acestei perioade;
2. Oferta sa fiind stabilită câștigătoare, ofertantul **“Eximotor” S.A.**, nu a constituit garanția de bună execuție;
3. Oferta sa fiind stabilită câștigătoare, ofertantul **“Eximotor” S.A.** a refuzat să semneze contractul de achiziție publică de bunuri/servicii;
4. nu se execută vreo condiție, specificată în documentația de atribuire înainte de semnarea contractului de achiziție publică de bunuri/servicii.

Orice litigiu apărut pe parcursul realizării prezentei garanții va fi soluționat pe calea negocierilor. În cazul când părțile nu vor soluționa litigiile apărute prin negocieri, acestea vor fi soluționate în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

Prezenta garanție intră în vigoare la data de **22 iulie 2026** și este valabilă până la data de **25 septembrie 2026** inclusiv.

Ion Cociorva,
Director Relații Clienți Corporativi
BC “MAIB” S.A.

Digitally signed by Cociorva Ion
Date: 2026.07.20 14:38:10 EEST
Reason: MoldSign Signature
Location: Moldova

MOLDOVA EUROPEANĂ



Emiterea prezentei Garanții poate
fi verificată pe pagina web a băncii www.maib.md,
compartimentul Garanții bancare



Vehicle description for: TGM 18.320 4x4 BB CH



Vehicle standards

Product family	The new MAN Truck Generation
Model & Variant	TGM 18.320 4x4 BB CH
Emission class	EURO6
Engine family	D08R6
Engine output	235 kW
Vehicle type	Vehicle type, platform truck and chassis (LK)
Body type	190 Fire service vehicle, miscellaneous
Cab	DN cab: the crew cab (narrow, extra long, normal height)
Main wheel distance	4500 mm
Overhang	2325 mm
Steering configuration	Left

Vertical Load

	National Registration	Technical Load
Gross weight	18,000 kg	18,000 kg
Front axle	7,500 kg	7,500 kg
Rear axle	11,500 kg	11,500 kg

Horizontal Load

	National Registration	Technical Load
Trailer Load	16,500 kg	16,500 kg
Gross train weight	28,000 kg	28,000 kg



The printed images in this offer are for explanatory purposes and may differ from the actual configuration.
For further product information on the tire selection "selectively", please contact our sales staff.

Vehicle characteristics

Basic characteristics

☐	Vehicle version for public service deployment	0P0H7
☐	Destination: Romania (RO)	0P3I4
☐	Merchant tonnage 18 t	0P8LF
☐	Basic layout of vehicle, all-round	0PGCU
☐	Left-hand-drive	0P3AS
☐	Right-hand traffic	0P3F5
☐	Vehicle documentation in Romanian	0P2LO
☐	Labelling in English	0P8NM
☐	Cab position 480 mm (distance from frame lower edge to cab floor)	0PHBC

Registration

☐	Vehicle approval, N3G class	0P3JS
☐	Maximum speed limiter, 100 km/h, electronic, engine speed regulation	0P2UD
☐	Regulation (EC) 595/2009, Euro VIe (heavy commercial vehicle emissions) fulfilled	0PJPC
☐	Maximum vehicle noise level, 78 dB in acc. with UN/ECE-R 51.03	0P2YJ
☐	Height over cab, unloaded up to 4,000 mm	0PHA1
☐	Vehicle classification in accordance with regulation (EU) 2018/858	0PKAW
☐	UN/ECE-R 141 (tyre pressure monitoring system (TPMS)) fulfilled	0PKYA
☐	UN/ECE-R 151 (Blind Spot Information System (BSIS)) fulfilled	0PKYC
☐	UN/ECE-R 155 (protection of the vehicle against cyber attacks (CSMS)) fulfilled	0PKYE
☐	UN/ECE-R 156 (Software Update Management System (SUMS)) fulfilled	0PKYG
☐	UN/ECE-R 158 (reversing assistant) fulfilled	0PKYI
☐	Regulation (EU) 2021/1243 (installation facilitation for an alcohol-sensitive immobiliser (Alco-Lock)) fulfilled	0PKYM
☐	Regulation (EU) 2021/1958 (Intelligent Speed Assistant (ISA)) fulfilled	0PKYQ
☐	Regulation (EU) 2021/1341 (Driver Attention and Drowsiness Warning (DDAW)) fulfilled	0PKYO
☐	UN/ECE-R 159 (collision warning system for pedestrians and cyclists) fulfilled	0PKYK

Documents

☐	Registration documentation, international (COC)	0P3AQ
☐	European standard exhaust emission confirmation	0P2Q7
☐	Confirmation of year of manufacture	0P2TT
☐	Without registration documentation, national	0P3B0

Application scope / transport tasks

☐	Fire service/emergency services	0P6VN
☐	190 Fire service vehicle, miscellaneous	0P2RH
☐	Temperate range, vehicle deployment, moderate	0P0G7
☐	Case hardness of final drive Distribution	0P4F0
☐	Fording ability 700mm	0P8P5
☐	Oil sump for gradeability, up to 30%	0P4F3

Lines, editions and packages

☐	Trailer equipment preparation	0PFXN
☐	Basic paintwork	0PJTA



- | | |
|--|-------|
| ☐ Without Individual Lion package | 0PJT1 |
|--|-------|

Horizontal and vertical loads

- | | |
|---|-------|
| ☐ 18,000 kg permitted gross load, vertical, nat. appr. | 0P5PB |
| ☐ 18,000 kg permitted gross load, vertical, tech. | 0P5S4 |
| ☐ 18,000 kg permitted gross load, vertical, tech. Plus | 0P8GQ |

Notification texts

- | | |
|--|-------|
| ☐ Note: Restricted steerability with engaged differential lock on front axle | 0PFZN |
| ☐ Note: Max. 24,000 kg tech. permitted gross weight with engaged off-road reduction ratio in transfer case | 0PFZR |
| ☐ Note: Difference of more than 2% in FA/RA rolling circumference may lead to perceptible tension in the driveline. | 0PHCX |
| ☐ Without note (propshaft wear) | 0PJRV |

Chassis

Vehicle frame (wheelbase, overhang, ...)

- | | |
|---|-------|
| ☐ Main frame side member thickness, 8 mm | 0P0Y6 |
| ☐ Vehicle rear, straight end of frame | 0P0XT |

Exhaust system, air intake

- | | |
|--|-------|
| ☐ Exhaust silencer, side, right | 0P1BH |
| ☐ Exhaust tailpipe, towards middle of frame | 0P1BT |
| ☐ Air intake, behind cab, raised | 0P0AY |

Battery cases, batteries, alternator

- | | |
|--|-------|
| ☐ 2 batteries, 12 V, 150 Ah, standard (SLI), maintenance free | 0PHLB |
| ☐ Three-phase alternator 28 V, 120 A, 3,360 W, LIN | 0P1BZ |
| ☐ 24V battery management system | 0P1T4 |
| ☐ Small battery box, 2 batteries | 0P0WS |
| ☐ Battery box, left | 0P0WO |
| ☐ Main battery switch, electric | 0P0WE |
| ☐ Safety cut-out | 0P1V2 |

Tanks and fuel line

- | | |
|--|-------|
| ☐ Fuel tank capacity 220 l, right | 0P4E2 |
| ☐ Fuel tank, right, steel | 0P4GN |
| ☐ Tank cross-section, right, low | 0P4HF |
| ☐ AdBlue tank capacity 27 l, right | 0P4CY |
| ☐ AdBlue tank, right, plastic | 0P4HU |
| ☐ Fuel tank cap, lockable for master key system | 0P4H5 |
| ☐ Cap for AdBlue tank, lockable | 0P4GE |
| ☐ Filter screen for fuel tank filler neck | 0P1EM |
| ☐ Fuel pre-filter on the frame | 0PKN2 |

Frame attachments

- | | |
|--|-------|
| ☐ Without underride protection, front | 0P1FM |
| ☐ Without working platform | 0P0VH |



☐	Without underride protection, side	0P1FG
☐	Spare wheel, provisionally mounted	0P1GR
☐	Underride protection, rear, round	0P1FD
☐	Wheel chock, 1 unit, with retaining device	0P1FO
☐	Without body attachment brackets/thrust plates	0P0X6

Pneumatic brakes, compressed-air generation, brake system

☐	Air compressor, single cylinder, 318 ccm, with economy system	0P4Y3
☐	Air dryer, heated	0P0B2
☐	Compressed-air treatment, electronically controlled	0P0AA
☐	Steel compressed-air tank	0P0XH
☐	Electronic brake system (EBS)	0P0BL
☐	Anti-lock braking system (ABS), Offroad, with additional off-road logic	0P0BF
☐	Full brake assistant	0P0CM
☐	Without preparation for EBS Full control unit	0PHPM
☐	MAN EVBec high-performance engine brake, stages possible	0P0BW
☐	Drum brakes on front axle	0P1IA
☐	Drum brakes on rear axle	0P1I5
☐	Parking brake control, next to driver's seat	0P3KH
☐	Parking brake with spring-type actuator on rear axles (incl. leading axle/ trailing axle)	0PGBL
☐	MAN EasyStart immobiliser	0P1TF

Lights and acoustic signals on the chassis (rear lights, ...)

☐	Rear lights	0P2AQ
☐	Emergency braking signal, hazard light activation, automatic	0P0CG
☐	Acoust. Reversing warning system when reverse gear selected	0P3CD
☐	Light function test	0P2AD
☐	Side marker lights, LED	0P2BJ

Driveline/running gear

Engine, radiator

☐	Diesel engine MAN D0836 LFLBL, 235 kW (320 hp) output, 1,250 Nm torque, Euro 6e	0PIAH
☐	Fuel filter, heated, for fuels up to Cleanliness Class 25	0PHIG
☐	Fuel pre-filter, with oil separator/water trap, with water sensor, heated	0P4XP
☐	Without torque reduction	0P0G5
☐	Ventilation, crankcase, closed	0P8PM
☐	Anti-noise skirt, engine	0P2E7
☐	Engine cooler, normal length	0P4XX
☐	Radiator protection, lower	0P1XE
☐	Engine oil dipstick and digital oil level gauge	0P0B6
☐	Antifreeze, down to -32 °C	0P0AK
☐	Flame-start system	0P0GD
☐	Cover for intercooler	0P1X4
☐	Coolant pre-heater, with external 220 V connection, without electric wiring	0P0GV
☐	Service product level indicator and intake system vacuum	0P3KT
☐	Stationary regeneration for catalytic converter, executable at any time, for light loads	0PGCM



Gearbox, clutch

☐	MAN PowerMatic 08.13 OD	0PHMK
☐	Gearbox for normal percentage of overrun during driving operation	0PGDA
☐	Gearbox, 8-speed	0PHML
☐	MAN TipMatic actuation, with drop arm, manual (DNR option, switching strategy option)	0P3KI
☐	MAN Idle Speed Driving gearbox function	0P0ER
☐	MAN TipMatic Efficiency driving program, up to 70,000 kg	0P0FA
☐	MAN TipMatic Offroad gearbox shift strategy, up to 70,000 kg	0P0F4
☐	Transfer case MAN G103 with on-road and off-road gear, neutral position	0P4XI
☐	Transfer case lock management, electronic (VSM)	0P0FU
☐	Without drive clutch	0PIXX
☐	Main propshaft, 14,000 Nm functional limit torque	0PKZG
☐	Propshafts with standard grease, cannot be lubricated	0PKZL
☐	Gearbox heat exchanger	0P0FW

Wheels, tyres

☐	Required tyre speed index K	0PFW3
☐	Tyres front axle Continental 315/80R22.5 CROSS TRAC HS3 steer S+G TL	0PEYV
☐	Rim type, front axle, steel, single-part	0P0P0
☐	Rim size, front axle, 10-hole, 9.00x22.5	0P0NI
☐	Wheel nut cover ring, front axle	0P0PR
☐	Rear axle tyres Continental 315/80R22.5 CROSS TRAC HD3 Drive-S+G TL	0PDSR
☐	Rim type, rear axle, steel, single-part	0P0OO
☐	Rim size, rear axle, 10-hole, 9.00x22.5	0P0MU
☐	Spare wheel, in accordance with configuration for front axle tyres	0P0MH
☐	Tyre pressure monitoring system (TPM) with display of tyre temperature	0PJT7
☐	Tyre pressure monitor for trailers	0P2N6
☐	Tyre inflation hose, 20 m, with pressure gauge	0P1UA
☐	Centring sleeves for rim mounting	0PHZW

Axles

☐	Steering ratio, standard	0P1JX
☐	Steering oil tank with electrical measuring sensor	0P1JV
☐	Front axle, 9,000 kg, planetary axle without drive shaft, straight, steered, not liftable	0P5ES
☐	Mudguard, front axle	0P1AT
☐	Rear axle HP-1333, 13,000 kg, planetary axle without drive-through, straight, not steered, not liftable	0PIY4
☐	Transfer mudguard, rear axle	0P1AQ
☐	Axle ratio, $i = 4.83$	0P0DA
☐	Differential locks on driven rear axles	0P0DI
☐	Differential locks on driven front axles	0P0DK
☐	Warning buzzer when front axle locks are engaged	0P0DQ

Axle control system and suspension

☐	Spring load-bearing capacity front axle 7,500 kg	0P5CZ
☐	Spring load-bearing capacity of rear axle, 11,500 kg	0P5BT
☐	Shock absorbers on front axle	0P1M4
☐	Shock absorbers on rear axle	0P1LQ



❑	Stabiliser, front axle	0P1LD
❑	Stabiliser, rear axle	0P1LA
❑	Axle location system not as wishbone	0P6ZY
❑	Without air suspension control, trailer/semitrailer	0PHN2

Cab

Cab and cab exterior

❑	DN cab: the crew cab (narrow, extra long, normal height)	0P2DE
❑	Cab mount, Comfort	0P1V9
❑	Cab tilt mechanism, manual	0P1V6
❑	Tilting roof, mechanical	0P1VW
❑	Bumper, steel, 3 pieces	0P1SG
❑	Front step, integrated, with grab option	0P1VE
❑	Windscreen, composite safety glass, tinted and heated	0P1X1
❑	Wiper system for windscreen	0P1WG
❑	Wiper activation, manual	0P1UL
❑	Step unit, hinged	0P1V0
❑	Central locking, no remote control	0P1WS
❑	Vehicle key, 4 units	0P3JU
❑	No door extension	0P1WV
❑	Door labelling, according to trade tonnage of vehicle	0P2DQ
❑	Door windows, tinted	0P1WO
❑	Door window, safety glass	0P1WM
❑	Cab rear wall, no window	0P1VD

Lights and acoustic signals on cab exterior (headlights, horn, ...)

❑	H7 package, front headlights, fog lights	0PKWS
❑	Front headlights, H7	0P1ZN
❑	Stone protection for front headlights, guard, wide mesh	0P1ZT
❑	Daytime driving lights, H7	0P2BN
❑	Fog lights, H7	0P2AH
❑	Turn signal lights, sides, bulb	0P1Z6
❑	Headlight beam regulator, manual	0P2AC
❑	Driving-light control, manual	0P1ZF
❑	Contour lights, LED, 2 units	0P2BS
❑	Horn, single-tone, electrical	0P1W0
❑	Preparation for revolving beacons (wiring)	0P2BF
❑	2 revolving beacons on cab roof, 1 right and 1 left	0P2B3
❑	Preparation for loading area lighting	0P2A5
❑	Without revolving beacons at the rear of the vehicle	0PJRO

Mirrors and mirror replacements

❑	Mirror package, exterior rear-view mirror, electrically adjustable, heated, front mirror, kerb mirror, right	0PKW2
❑	Exterior rear-view mirror, electrically adjustable with manoeuvring aid	0P2CB
❑	Kerb mirror, right, electrically adjustable	0P2CG
❑	Front mirror, mechanical adjustment	0P2CJ



☐	Mirror housing, not painted	0P2CP
☐	Vehicle components, suitable for body width larger than 2,400 mm to 2,600 mm	0P2CT
☐	Preparation for rear-view camera, 1 unit, camera linked to reverse gear	0P2D1

Seats

☐	Seat covers, fabric, standard	0P2PQ
☐	Plus driver's seat package, air-sprung, belt height adjustment	0PKXG
☐	Comfort driver's seat, air-sprung	0P2P2
☐	Adjustment of seat belt height, driver's seat	0P4XQ
☐	Basic co-driver's seat package, unsprung, with storage box	0PKTZ
☐	Co-driver's seat, not sprung, with storage box	0P2OO
☐	Storage space, in seat bracket of co-driver's seat	0P2Q6
☐	Rear bench seat for 4 persons	0P2Q2
☐	Indicator, seat belt, 1st row of seats, acoustic and visual	0P8L1

Driver's workplace

☐	Multi-function steering wheel, adjustable height and angle	0P2GD
☐	Steering wheel, with parking position	0P2GE
☐	Steering lock	0P3JZ
☐	Professional instrumentation, 12.3"	0P3L2
☐	Tachograph Simulation Unit (TSU), instead of tachograph	0P2KY
☐	Tachograph, calibrated	0P2KG
☐	Socket, cab centre, 2 units, 12 V and 24 V	0P2HX
☐	Control panel MAN EasyControl Engine, 2 functions, operable from outside with door open	0PGB5
☐	Preparation for radio with radio-telephone antenna for 2-m band or multi-channel radio on cab roof	0P2NL
☐	Single DIN slots, 4 units, roof space, front	0P2FJ
☐	Without storage tray next to seat	0PJRS

Cab air-conditioning system

☐	Air-conditioning system, Climatronic	0P2NT
☐	Auxiliary water heater 4 kW (night heater)	0P2O2

Bunk area

☐	Without bunk area	0PKFY
--------------------------	-------------------	-------

Cab interior

☐	Colour scheme for interior styling, dark	0P2I6
☐	Interior styling analogous to colour scheme	0PGBT
☐	Basic driver's workplace package	0PKPN
☐	Windscreen roller blind, internal	0P2FE
☐	Interior light, reading light (both sides)	0PKMZ
☐	Interior light, central	0PHA6
☐	Reading light, 2 units, 1 on driver's side and 1 on co-driver's side	0P2IR
☐	Entry lighting	0P2IO
☐	Entry handles, standard	0PHPK
☐	Door interior cladding, washable	0P2IA
☐	Drawer in middle section	0PKWC
☐	Drawer, 1 unit, instrument panel in middle section	0P2HJ
☐	Multi-purpose storage box, centre of crew cab, in front of 2nd row of seats	0P2ES



- | | | |
|--------------------------|--|-------|
| ☐ | Grab handle, above door, internal, 2 units, 1 right and 1 left | 0P2G2 |
| ☐ | Grab handles on cab roof interior, rear | 0P8QG |

Accessories and tools

- | | | |
|--------------------------|---|-------|
| ☐ | Accessories and tools Plus | 0PKXD |
| ☐ | Vehicle toolkit | 0P2TX |
| ☐ | First aid kit | 0P3F3 |
| ☐ | Warning triangle, 1 units | 0P3FI |
| ☐ | Window cleaning set | 0P3CI |
| ☐ | Hazard warning light, 1 units, with continuous light function | 0P3FF |
| ☐ | Jack, 12,000 kg | 0P3F8 |

Intelligent Truck

Assistance systems

- | | | |
|--------------------------|---|-------|
| ☐ | Electronic Stability Program (ESP) | 0P1TN |
| ☐ | Anti-slip control (ASR) | 0P1T2 |
| ☐ | Tempomat (cruise control, CC) | 0P1TR |
| ☐ | Road speed limiter, adjustable, limiter (engine speed regulation) | 0P0C3 |
| ☐ | Advanced Emergency Brake Assist (EBA) | 0P1U3 |
| ☐ | Turn assist | 0P4FE |
| ☐ | MAN AttentionGuard, cannot be deactivated | 0PKED |
| ☐ | Preparation for Alcohol Interlock, cannot be bypassed | 0PHN3 |
| ☐ | Front Detection, can be deactivated | 0PHMY |
| ☐ | Traffic sign recognition | 0PHND |
| ☐ | Reversing Motion System | 0PHNW |
| ☐ | Without distance warning system | 0PKA0 |
| ☐ | Without MAN SafeStop Assist | 0PLB5 |

Infotainment (radio,...)

- | | | |
|--------------------------|--|-------|
| ☐ | MMT infotainment system, Advanced Mid | 0P2M0 |
| ☐ | MAN sound system | 0P2MG |
| ☐ | Europe and Russia navigation map | 0P2MX |
| ☐ | Online traffic for navigation function | 0P2N4 |
| ☐ | Connectivity Board module | 0P2MO |
| ☐ | Smartphone integration | 0P2NE |
| ☐ | MAN app integration | 0P2MC |

Bodies/interfaces

Interfaces to semitrailer (e.g. fifth-wheel coupling, brake connection,...)

- | | | |
|--------------------------|---|-------|
| ☐ | Without trailer brake connection behind cab | 0P1O3 |
| ☐ | No fifth-wheel coupling | 0P1RJ |
| ☐ | Without sensing of the fifth-wheel coupling | 0PHN7 |

Interfaces to trailer (e.g. trailer coupling, brake connections,...)

- | | | |
|--------------------------|---|-------|
| ☐ | Trailer coupling at final cross member, ROCKINGER type 400 G 150A | 0P1NF |
|--------------------------|---|-------|



☐	2-line trailer brake connection, end of frame, centre, standard coupling	0P1NZ
☐	Trailer socket, frame end, 24 V, 15-pin	0P1OM
☐	Adapter for trailer socket, from 24-V, 15-pin to 12-V, 13-pin, frame end, electric, loose	0P8KR
☐	Trailer socket for anti-lock brake system (ABS), end of frame	0P1O4

Ex works bodies and interfaces to bodies (e.g. tipper indicator...)

☐	Preparation for engine start/stop facility, at end of frame	0P0K7
☐	Interface for body power supply, rear front panel	0P1DD
☐	Interface for data exch. with body (customer-specific control module) and engine intermediate speed control (ZDR), front area of cab	0P2NA
☐	Interface for vehicle data (FMS)	0P2J3

PTOs

☐	PTO, gearbox-dependent, Heavy Duty type, with flange, f=1.3, position approx. 3 o'clock	0PHOC
☐	PTO, gearbox-dependent, continuous operation	0P4VJ
☐	PTO, gearbox-dependent, powershift	0PHMM
☐	Without fan wheel for PTO, gearbox-dependent	0P4VR
☐	Function parameters for PTO; gearbox-dependent, driving operation	0P4WP
☐	Sector-specific parameterisation, general	0P4X0

Towing, recovery and lashing

☐	Central coupling jaw, integrated in bumper/front cross member, with lock pin	0P1MK
--------------------------	--	-------

Paintworks

Paintwork, cab, top

☐	Top coating, cab	0P6YB
--------------------------	------------------	-------

Paintwork, cab, bottom

☐	Textured coating, step units	0P6X9
☐	Textured coating, mudguard, behind cab	0P6YG
☐	Textured coating, bumper, steel	0P6YQ

Paintwork, chassis

☐	Without additional top coating on chassis	0PJTK
☐	Top coating, rims, steel, white-aluminium	0P6YL

Colour

☐	Top coating, cab	FLAME RED RAL 3000	N
--------------------------	------------------	--------------------	---



Technical data: TGM 18.320 4x4 BB CH / L38DAA04

Vehicle type: Vehicle type, platform truck and chassis (LK)

Cab: DN cab: the crew cab (narrow, extra long, normal height)

Drive Type: 4x4

Lengths		mm
TD071	Total length	8607.0
TD063	Front vehicle overhang	1582.0
TD057	Wheelbase between front axles	0
TD058	Wheelbase between leading axle and rear axle	0
TD059	Wheelbase between rear axles	0
TD060	Wheelbase between rear axle and trailing axle	0
TD064	Rear frame overhang	2325.0
TD072	Distance from first front axle to body	1604.0
TD067	Distance to kingpin from front axle, nominal position	-
TD074	Slew radius, front	-
TD075	Slew radius, rear	-
TD068	Coupling length	8336.0

Lengths		mm
TD071	Total length	8607.0
TD063	Front vehicle overhang	1582.0
TD057	Wheelbase between front axles	0
TD058	Wheelbase between leading axle and rear axle	0
TD059	Wheelbase between rear axles	0
TD060	Wheelbase between rear axle and trailing axle	0
TD064	Rear frame overhang	2325.0
TD072	Distance from first front axle to body	1604.0
TD067	Distance to kingpin from front axle, nominal position	-
TD074	Slew radius, front	-
TD075	Slew radius, rear	-
TD068	Coupling length	8336.0

Widths		mm
TD008	Width included rearview mirror	2981.0
TD001	Width over cab	2240.0

Widths		mm
TD008	Width included rearview mirror	2981.0
TD001	Width over cab	2240.0

Frame		mm
TD009	Frame width at front	966.0
TD010	Frame width at the rear	866.0
TD078	Frame profile	220 x 70 x 8

Frame		mm
TD009	Frame width at front	966.0
TD010	Frame width at the rear	866.0
TD078	Frame profile	220 x 70 x 8

Heights		mm
TD033	Maximum external height, unladen	3226.0
TD082	Total transport height, unladen	3226.0
TD034	Maximum external height, laden	3145.0
TD035	Frame height at theoretical rear wheelbase, unladen	1258.0
TD036	Frame height at theoretical rear wheelbase, laden	1131.0
TD045	Raising from driving position, front	0.0
TD046	Lowering from driving position, front	0.0
TD047	Raising from driving position, rear	0.0
TD048	Lowering from driving position, rear	0.0
TD051	Height of fifth-wheel coupling above ground, unladen	-
TD052	Height of fifth-wheel coupling above ground, laden	-

Heights		mm
TD033	Maximum external height, unladen	3226.0
TD082	Total transport height, unladen	3226.0
TD034	Maximum external height, laden	3145.0
TD035	Frame height at theoretical rear wheelbase, unladen	1258.0
TD036	Frame height at theoretical rear wheelbase, laden	1131.0
TD045	Raising from driving position, front	0.0
TD046	Lowering from driving position, front	0.0
TD047	Raising from driving position, rear	0.0
TD048	Lowering from driving position, rear	0.0
TD051	Height of fifth-wheel coupling above ground, unladen	-
TD052	Height of fifth-wheel coupling above ground, laden	-

Circle dimensions		m
TD055	Track circle diameter	16.5
TD056	Wall-to-wall turning circle diameter	18.2

Circle dimensions		m
TD055	Track circle diameter	16.5
TD056	Wall-to-wall turning circle diameter	18.2

Weights/loads		kg
TD026	Chassis weight with cab	Error: 204
TD027	Chassis weight, front	4607
TD028	Chassis weight, rear	2329
TD029	Payload	11064
TD018	Statutorily permissible gross vehicle weight	18000
TD025	Technically permissible gross vehicle weight	18000
TD031	Statutorily permissible gross train weight	28000
TD032	Statutorily permissible trailer load	16500

Weights/loads		kg
TD026	Chassis weight with cab	Error: 204
TD027	Chassis weight, front	4607

The technical data must be considered as an approximation. Some of the values are given in a simplified form. More detailed notes and descriptions can be found in the respective information in the overview. Contents and specifications have been compiled with the greatest possible care. Nevertheless, we do not assume responsibility for the data and values supplied being correct and up to date. Subject to errors and changes. MAN Truck & Bus AG is liable only in cases of intent, gross negligence or culpable breach of significant contractual obligations.



TD028	Chassis weight, rear	2329
TD029	Payload	11064
TD018	Statutorily permissible gross vehicle weight	18000
TD025	Technically permissible gross vehicle weight	18000
TD031	Statutorily permissible gross train weight	28000
TD032	Statutorily permissible trailer load	16500

The technical data must be considered as an approximation. Some of the values are given in a simplified form. More detailed notes and descriptions can be found in the respective information in the overview. Contents and specifications have been compiled with the greatest possible care. Nevertheless, we do not assume responsibility for the data and values supplied being correct and up to date. Subject to errors and changes. MAN Truck & Bus AG is liable only in cases of intent, gross negligence or culpable breach of significant contractual obligations.

TECHNICAL SPECIFICATIONS OF 4.000 LITERS FIREFIGHTING VEHICLE



Note: Pictures are for reference purpose only and may contain optional accessories.





Note: Pictures are for reference purpose only and may contain optional accessories.



CONTRACT DE VÂNZARE – CUMPĂRARE NR. 93-25

“ 01 ” 04 2025

mun. Chișinău

„EXIMOTOR” SA, înregistrată la Camera Înregistrării de Stat sub nr. 1002600034712, reprezentată prin persoana administratorului Natalia SOCOLOVA, care acționează în baza Statutului, numită în continuare «VÂNZĂTOR», pe de o parte, și

„MODELECOM” S.A., înregistrată la Camera Înregistrării de Stat sub nr. 1002600048836, reprezentată prin persoana directorului general interimar Viorel MOTORNIUC, care acționează în baza Statutului, numită în continuare «CUMPĂRĂTOR», pe de o altă parte, au convenit la încheierea prezentului contract de vânzare-cumpărare a mijloacelor de transport la mîna a doua cu respectarea următoarelor clauze:

I. OBIECTUL CONTRACTULUI

- 1.1. VÂNZĂTORUL se obligă să vîndă, iar CUMPĂRĂTORUL se obligă să cumpere mijloacele de transport noi, după cum urmează:
 - 30 camioane tip pickup, JAC T8 4x4 Diesel pick-up dublu cabină la prețul unitar de **22 560,00 Euro, inclusiv TVA**, în sumă totală de **676 800,00 Euro, inclusiv TVA**, definite prin parametrii tehnici și constructivi menționați în Anexa 1 la prezentul contract și a caietului de sarcini.
- 1.2. CUMPĂRĂTORUL este de acord cu achiziționarea mijloacele de transport, condiția fiind ca acestea să îndeplinească “Cerințele tehnice privind achiziționarea mijloacelor de transport” din documentația de participare la licitație a CUMPĂRĂTORULUI.
- 1.3. VÂNZĂTORUL garantează că cerințele tehnice față de mijloacele de transport ce constituie obiectul prezentului contract, și indicate în Anexa 1 la prezentul contract corespund caietului de sarcini.

II. PREȚUL ȘI MODALITATEA DE PLATĂ

- 2.1. Costul total al mijloacelor de transport ce face obiectul prezentului contract este de **676 800,00 Euro, inclusiv TVA**, și include în sine costul automobilului și toate cheltuielile Vînzătorului privind transportarea automobilului în mun. Chișinău, taxele vamale (conform declarației vamale de import), costurile de vîmuire și pregătirea automobilului pentru livrare.
- 2.2. Plata se va efectua de CUMPĂRĂTOR în lei moldovenești, după semnarea actului de primire-predare a automobilelor, în baza facturilor fiscale eliberate de VÂNZĂTOR, la cursul valutar stabilit de BNM la data emiterii facturii. Achitarea va fi efectuată prin virament în termen de pînă la 5 zile din data acceptării facturii fiscale înaintate de către Vînzător.

III. TERMENE DE LIVRARE

- 3.1. Mijloacele de transport ce fac obiectul prezentului contract vor fi livrate într-o singură tranșă în maximum 90 zile din data semnării contractului.
- 3.2. Data livrării este data semnării Actului de predare-primire a mijloacelor de transport .

IV. RECEPȚIA ȘI FACTURAREA

- 4.1. Livrarea mijloacelor de transport se va face la sediul CUMPĂRĂTORULUI, în prezența reprezentanților împuterniciți ai părților, prin semnarea unui Act de predare-primire a mijloacelor de transport între VÂNZĂTOR și CUMPĂRĂTOR.
- 4.2. Mijloacele de transport livrate vor fi însoțite de actele de expediție, copia documentelor de proveniență și alte documente necesare pentru punerea la evidență la organele de stat.
- 4.3. CUMPĂRĂTORUL are dreptul să refuze recepția mijloacelor de transport neînsoțită de actele menționate la p. 4.2. și cei care nu corespund condițiilor stipulate în caietul de sarcini.

V. OBLIGAȚIILE PĂRȚILOR

5.1. OBLIGAȚIILE VÂNZĂTORULUI

- 5.1.1. VÂNZĂTORUL se obligă să livreze CUMPĂRĂTORULUI mijloacele de transport ce fac obiectul prezentului contract în termenul, condițiile și în configurația stabilită de comun acord, conform anexelor la prezentul contract.
- 5.1.2. VÂNZĂTORUL se obligă să transmită CUMPĂRĂTORULUI toate actele necesare a mijloacelor de transport, care fac obiectul contractului: factura fiscală, Actul de primire predare, Adeverință pentru mijlocul de transport importat eliberată de Serviciul vamal al RM, copie de pe actele vamale.
- 5.1.3. VÂNZĂTORUL se obligă să acorde asistență tehnică pentru mijloacele de transport livrate CUMPĂRĂTORULUI în perioada de garanție, conform condițiilor p. 6.3 - 6.7 ale prezentului contract și post garanție.
- 5.1.4. VÂNZĂTORUL se obliga sa asigure cu piese de schimb și consumabile pentru mijloacele de transport livrate CUMPĂRĂTORULUI necesare la executarea lucrărilor de Deservire tehnică periodică și reparație în perioada de garanție.

5.2. OBLIGAȚIILE CUMPĂRĂTORULUI

- 5.2.1. CUMPĂRĂTORUL se obligă să achite prețul mijloacelor de transport, care fac obiectul prezentului contract, în modalitatea și în termenele prevăzute de prezentul contract la cap. II.
- 5.2.2. CUMPĂRĂTORUL se obligă să primească mijloacele de transport, care fac obiectul prezentului contract, să semneze toate actele necesare predării-primirii mijloacelor de transport, condiția fiind ca acestea să corespundă specificațiilor din anexele prezentului contract.
- 5.2.3. CUMPĂRĂTORUL va suporta toate costurile legate de înmatricularea mijloacelor de transport care fac obiectul prezentului contract.

VI. OBLIGAȚII ȘI CONDIȚIILE DE RESPECTARE A GARANȚIEI

A. GARANȚIILE ACORDATE

- 6.1. Vînzătorul garantează calitatea și funcționarea autoturismului conform legii aplicabile și normelor tehnice pentru respectiva categorie de bunuri pentru toată perioada de garanție în conformitate cu prevederile prezentului Contract.
- 6.2. Perioada de garanție reprezintă perioada de timp, pe parcursul căreia Vînzătorul își asumă responsabilitatea să înlăture din contul propriu defectele de calitate și funcționare a mijlocului de transport, în cazul în care aceste defecte constituie defecte obținute pînă la livrare sau după livrare în termenul indicat la p.6.3 și acestea nu sînt generate de Cumpărător. Răspunderea Vînzătorului se limitează la schimbul sau reparația elementului defect sau piesei de completare indicate la pct. 6.5 – 6.8. la autoservice-urile autorizate de Vînzător. Perioada de garanție începe și decurge din data recepționării autoturismului de către Cumpărător, indicată în Actul de primire-predare a autoturismului.
- 6.3. Vînzătorul este obligat să asigure pentru mijloacele de transport livrate în conformitate cu prevederile prezentului Contract garanție pentru o perioadă de 36 luni sau 100 mii km de parcurs (în dependență care se atinge prima) la defecțiunile apărute în timpul utilizării.
- 6.4. Vînzătorul nu garantează, că în procesul exploatării autoturismului, în perioada de garanție, elementele și piesele de completare ale autoturismului nu vor ieși din funcțiune.
- 6.5. Elementele autoturismului, pentru care Vînzătorul oferă garanție de 36 luni sau 100 mii km de parcurs sunt următoarele.
 - Piese motorului cu ardere internă (în continuare MAI) și echipament suspendat: toate piesele interne ale MAI, unse cu ulei de motor, blocul motorului, chiulasa blocului motorului, garnitură de chiulasă (în continuare GC); rampa de injecție, volant, colectoarele MAI (de admisie și de evacuare), elementul activ al catalizatorului și filtrul de particule, carter de ulei, separator de ulei, răcitor de ulei, radiatorul și ventilatorul sistemului de răcire, termoregulator sistemului de răcire, pompa de apă a sistemului de răcire, capacul mecanismului de distribuție,

galet întinzător curea distribuție (inclusiv mecanice), mecanism de distribuție (cu excepția cazurilor de înlocuire la deservirea tehnică), capac chiulasa, carcasa filtrului de aer, senzorul de turați, clapeta de accelerație, supapa separatorului de ulei, cutie fluture motor, fulii curea accesorii, bobine de aprindere și cablaj tensiune înaltă, calculator de injecție, elemente cablaj,

- generator de curent electric, demaror, contact pornire, filtru de particule;

- Piese cutie de viteze mecanică: toate piesele cutiei de viteze, carcasa cutiei de viteze, cablu și tija comanda viteze, cutie levier, radiator răcire ulei cutie de viteze și tubulatura.

- Detalii transmisie: transmisia, reductoare (inclusiv transmisie longitudinală), planetarele roților și cutia de transfer; cutia transfer, diferențial, rulmenți transmisie, rulmenți butuc roata, garnituri de etanșeitate carcaselor: cutie transfer, reductoare.

- Elementele sistemului de direcție: pompa direcție asistată hidraulic, mecanismul de direcție.

- Adăugător: cilindru principal și rulment presiune ambreiaj, pedala ambreiaj, arc de retur pedala ambreiaj, conducte ambreiaj hidraulic, pedala accelerație, cablu accelerație, pompa combustibil, rezervor combustibil, conducte combustibil, gât umplere, rulmenți butuci, capete de direcție, arbori cardanici, arbore cardanic de direcție, suport intermediar arbore de direcție, articulații fuzete de direcție, amortizoare.

6.6. Piesele de completare, asupra cărora Vânzătorul stabilește termene de garanție separate:

- 12 luni cu limită de 25 000 km: garnituri de diferite tipuri (cu excepția garniturii chiulasei), antere de cauciuc, capace de protecție, detaliile ornamentelor interioare, acumulator, părți ale corpului cu acoperire galvanizată;

- 24 luni cu limită de 50 000 km: elemente de suspensie din cauciuc, unități de susținere din cauciuc, elemente ale sistemului de evacuare, furtunuri și țevi din cauciuc, furtunuri de îndoire a frânei, încuietori și mânere de uși.

6.7. Perioada de garanție anticorozivă a caroseriei constituie 60 luni.

6.8. Perioada de garanție pentru suprafața autoturismului acoperită cu vopsea – 36 luni. Aplicarea garanției comerciale anticorozivă va fi valabilă în cazul verificărilor anticorozivă ale caroseriei. Aceste verificări trebuie efectuate în rețeaua de service agreată cu Vânzătorul.

6.9. În cazul depistării divergențelor dintre prezentele condiții și a informației în materialele tipărite, care însoțesc autoturismul, părțile se vor conduce de condițiile de garanție prevăzute în prezentul contract.

B. EXCEPȚII

Nu constituie obiect al garanției acordate de Vânzător Cumpărătorului următoarele:

6.10. Distrugerea elementelor de unică folosință și consumarea altor materiale în timpul îndeplinirii deservirii tehnice planificate, a diagnosticării și a lucrărilor de reglare;

6.11. Uzura pieselor în cadrul unei utilizări normale ale vehiculului, învechirea firească și distrugerea suprafeței autoturismului acoperite cu vopsea, căptușelilor și garniturilor în rezultatul influenței mediului înconjurător și utilizării normale, ieșirea din funcțiune a pieselor instalației de combustibil și a motorului în urma utilizării combustibilului necalitativ;

6.12. Devierile nesemnificative, care nu influențează calitatea, caracteristicile și capacitatea de lucru a autoturismului și a pieselor sale (de exemplu zgomot slab, scârțâitură sau vibrații care caracterizează funcțiunea normală a agregatelor și sistemelor autoturismului), scurgeri nesemnificative (fără influența la consumul normal) a lichidelor prin garniturile de etanșare și semeringuri, neajunsurile habitaculului, suprafețelor vopsite, invizibile fără metode speciale;

6.13. Deteriorarea autoturismului în rezultatul accidentului de circulație, atentatelor din partea terțelor persoane, comportarea neglijentă cu autoturismul, utilizarea acestora în competiții (curse, raliuri ș.a.), modificarea caracteristicilor autoturismului și a părților acestora, necoordonate cu Vânzătorul, ieșirea din funcțiune a pieselor și agregatelor în rezultatul exploatării autoturismului cu depășirea încărcăturii stabilite de producător, care duce la uzură rapidă, de exemplu depășirea masei încărcăturii ș.a.

- 6.14. Deteriorarea autoturismului, cauzată de influența externă a substanțelor chimice, ploilor acide, părților suprafeței drumurilor, precum pietre, nisip, sare ș.a., incendiilor, catastrofelor, neglijenței, precum și calamităților naturale;
- 6.15. Deteriorarea secției mărfare și salonului în rezultatul încărcării-descărcării sau transportării încărcăturii;
- 6.16. Curelele accesorii, plăcutele de frâna și discurile, tamburi frâna, elementele ambreiaj (disc, mecanism ambreiaj), siguranțe, faruri, becuri (toate tipurile), balamale și limitatoare mișcare elemente caroserie, anvelope, lame ștergătoare parbriz/luneta spate și bujii toate filtrele;
- 6.17. Covorașele din salon, bara de protecție, ornamente de protecție a caroseriei, garnitura etanșare caroserie, antene, jante roți;
- 6.18. Aburire în zone de etanșare și semeringuri, care nu influențează la calitatea de lucru a pieselor și caracteristicile autoturismului;
- 6.19. Scîrțîiturile, bătaile, zgomotele și vibrațiile, care nu influențează securitatea traficului, survenite în cazuri rare, în condiții specifice în cadrul exploatării autoturismului sau în cadrul circulației pe suprafețele drumurilor care au defecte (gropi, denivelări, îmbucături);
- 6.20. Toate lichidele de exploatare, uleiurile, materialele de ungere și combustibilul, cu excepția cazurilor, dacă schimbarea acestora (sau turnarea suplimentară) este necesară din cauza înlăturării defectului inițial care cade sub incidența garanției;
- 6.21. Consumul ridicat al combustibilului, dacă în rezultatul diagnosticării motorului și părții mobile a autoturismului nu au fost depistate dereglări în funcționare;
- 6.22. Defecțiunile rezultate din reparația sau deservirea autoturismului la alte autoservice-uri, decât cele recomandate de către Vânzător.

C. ÎNCETAREA GARANȚIEI

Acțiunea garanției încetează în următoarele cazuri:

- 6.23. Proprietarul autoturismului nu a îndeplinit deservirea tehnică (în continuare **DT**) planificată (depășirea distanței parcurse cu mai mult de 1000 km), prevăzută de cartea de deservire la autoservice-urile autorizate competente pentru astfel de lucrări. Responsabilitatea cu privire la efectuarea înregistrărilor cu privire la DT în Cartea de deservire a autoturismului îi revine Proprietarului autoturismului. În lipsa unor astfel de înregistrări în Cartea de deservire a autoturismului, Vânzătorul este în drept să amîne examinarea reclamațiilor înaintate de Proprietar cu privire la garanție pînă la primirea confirmărilor cu privire la efectuarea în timp a DT planificate. În cazul lipsei înregistrării cu privire la efectuarea în conformitate cu condițiile Contractului a DT sau a reparației pe garanție, Vânzătorul este în drept să efectueze aprecierea proprie și să ia decizia de a anula garanția autoturismului, dar cu condiția notificării și acceptării acestora de către Cumpărător.
- 6.24. Autoturismul se utilizează fără respectarea instrucțiunilor și recomandărilor indicate în Carnetul de întreținere al autoturismului. Cumpărătorul autoturismului răspunde pentru utilizarea și conducerea, întreținerea, grija autoturismului în conformitate cu Carnetul de întreținere al autoturismului.
- 6.25. Utilizarea autoturismului în competiții sau cu alte scopuri contrar destinației lor nemijlocite;
- 6.26. Exploatarea, utilizarea, întreținerea și păstrarea incorectă a autoturismului, fapt confirmat prin prezența pe carcasa șasiului, pieselor, nodurilor și agregatelor autoturismului, sau pe părțile componente și în locurile de fixare ale acestora a unor semne de deformare, distrugere sau deteriorare, inclusiv diferite concavități, crăpături, ruperi, spargerii și alte semne ale acțiunii externe mecanice;
- 6.27. Efectuarea modificărilor constructive la autoturisme fără acordul prealabil al Vânzătorului;
- 6.28. Modificarea de către Cumpărător la autoturism a datelor indicatorului de viteză;
- 6.29. Pierderea Cărții de deservire a autoturismului și imposibilitatea restabilirii datelor privind deservirile tehnice obligatorii petrecute;
- 6.30. Nerespectarea de către Cumpărător a condițiilor de exploatare și deservire a autoturismului prevăzute de Notița de exploatare a autoturismului și de prezentul contract;

- 6.31. Efectuarea unor lucrări de reparație, înlăturare defecte sau modificări ale autovehiculelor la stații de reparație neautorizate și neprevăzute de prezentul contract.

D. MODALITATEA DE DESERVIRE ȘI DE REPARAȚIE A AUTOTURISMULUI ÎN PERIOADA DE GARANȚIE

- 6.32. Cumpărătorul va efectua deservirea tehnică periodică a mijloacelor de transport achiziționate la fiecare 10 000 km la stațiile specializate ale Vînzătorului.
- 6.33. Cumpărătorul este responsabil pentru efectuarea la timp a deservirii tehnice;
- 6.34. În cazul presupunerii existenței sau a depistării defectului la autoturism, Cumpărătorul este obligat imediat să prezinte autoturismul pentru examinare (testare) colaboratorilor autoservice-ului autorizat ai Stației de deservire tehnică;
- 6.35. Cumpărătorul întocmește cererea în care indică defectele care necesită a fi înlăturate;
- 6.36. În rezultatul testării (examinării) autoturismului colaboratorii autoservice-ului fixează defectele depistate în ordinul de comandă. În caz de necesitate, la terminarea lucrărilor, copia documentului dat se transmite reprezentantului Cumpărătorului;
- 6.37. În cazul depistării defectelor, colaboratorul împuternicit al autoservice-ului stabilește dacă survenirea defectului dat nu este din vina Cumpărătorului și înlăturarea acestuia de către Vînzător constituie obiectul deservirii în baza garanției;
- 6.38. În cazul deservirii în baza garanției, înlăturarea defectului se efectuează în termen de pînă la 7 zile din momentul întocmirii cererii de către Cumpărător la centrul de service al Vînzătorului, cu condiția deținerii în depozit a tuturor pieselor de schimb. În cazul lipsei în depozitul Vînzătorului a pieselor de schimb, înlăturarea defectului se va efectua timp maxim 30 zile lucrătoare din momentul înregistrării cererii ;
- 6.39. Cumpărătorul este obligat să prezinte autoturismul pentru efectuarea reparației pe garanție nu mai tîrziu de 3-5 zile după primirea solicitării prezentării la autoservice (dar nu mai tîrziu de terminarea termenului de garanție).

E. OBLIGAȚIILE CUMPĂRĂTORULUI ÎN CAZUL DESERVIRII ÎN BAZA GARANȚIEI

Cumpărătorul este obligat:

- 6.40. În momentul recepționării autoturismului să ia cunoștința cu prevederile **Manualului de utilizare a automobilului** și să respecte toate regulile și normele de exploatare a autoturismului prevăzute de acestea;
- 6.41. Să utilizeze autoturismul în conformitate cu destinația acestuia, ținînd cont de posibilitățile și caracteristicile tehnice ale autoturismului;
- 6.42. Să efectueze la timp deservirea autoturismului la autoservice-ul autorizat în conformitate cu termenele și distanța parcursă prevăzute de prezentul Contract.
Să efectueze reparația și deservirea tehnică a autoturismului exclusiv în autoservice-urile autorizate de Vînzător, după cum urmează:
1) service auto al companiei "Eximotor" SA situat pe adresa mun. Chișinău, str. Lunca Bicului 41/1;
2) service auto al companiei "Eximotor" SA situat pe adresa mun Balti, str. Nicolae Iorga 31;
3) service auto al companiei "Eximotor" SA situat pe adresa r-ul. Cahul s. Rosu sos. Scheia
- 6.43. Să prezinte Cartea de deservire a autoturismului pentru înregistrarea Deservirilor tehnice efectuate;
- 6.44. Să îndeplinească condițiile prevăzute de prezentul Contract;
- 6.45. Să achite costul deservirii tehnice conform facturii fiscale eliberate de Vînzător.

VII. VALABILITATEA CONTRACTULUI

- 7.1. Presentul Contract intră în vigoare din ziua semnării de către ambele Părți și este valabil până la îndeplinirea totală de către Părți a obligațiilor reciproce, asumate în corespundere cu prezentul Contract.
- 7.2. Presentul contract încetează deplin drept, fără a mai fi necesară intervenția unei instanțe judecătorești, în cazul în care:
- a. una din părți încalcă vreuna dintre obligațiile sale, și nu remediază încălcarea după ce a fost avertizată de către partea a doua despre încălcare și i s-a acordat un termen de remediere de 30 zile, printr-o notificare scrisă, fiind înștiințată totodată în notificarea respectivă despre rezoluțiunea unilaterală a contractului, în cazul neremedierii încălcării;
 - b. o parte este declarată în incapacitate de plăți sau a fost declanșată procedura de lichidare judiciară (faliment) sau reorganizare;
 - c. o parte cesionează drepturile și obligațiile sale prevăzute de prezentul contract, fără acordul celeilalte părți.
 - d. prin acordul comun al părților întocmit în formă scrisă;
 - e. De către Cumpărător, dacă mijloacele de transport care fac obiectul contractului, nu corespund parametrilor tehnici din anexele prezentului contract și a caietului de sarcini, dar nu mai târziu de 30 zile din data semnării actului de predare-primire.
 - f. de către **Cumpărător**, inclusiv fără motiv, prin remiterea unui preaviz de 30 zile către **Vânzător**, înainte ca încetarea să producă efect juridic.
- 7.3. Partea care invocă o cauză de încetare a prevederilor prezentului contract, o va notifica pe celeilaltă parte cu cel puțin, 30 zile înainte de data la care încetarea urmează să-și producă efectele.
- 7.4. Încetarea prezentului Contract în baza oricăror temeuri nu scutește părțile de executarea obligațiilor scadente prevăzute de prezentul Contract până la data încetării acestuia, și nu le exonerează de răspunderea prevăzută de legislația în vigoare pentru încălcarea Contractului.
- 7.5. În cazul în care contractul este încetat sau este rezoluționat, Vânzătorul nu va avea dreptul la nici o despăgubire pentru pierderea de profituri sau vânzări actuale sau viitoare.
- 7.6. În cazul lichidării, fuziunii, dezmembrării, reorganizării, modificării formei juridice de organizare, formei de proprietate sau componenței organelor de conducere a uneia dintre Părți, drepturile și obligațiile apărute din cadrul prezentului Contract, rămân a fi neschimbate și se transmit succesorilor în drepturi ale Părții, în privința căreia s-au produs schimbările respective.

VIII. PENALITĂȚI

- 8.1. În cazul în care Cumpărătorul nu efectuează plățile pentru automobilele livrate în termenul convenit de părți, Cumpărătorul va plăti Vânzătorului penalități de întârziere în mărime de 0,1% din suma datorată per zi de întârziere, dar nu mai mult de 10% din valoarea datoriei.
- 8.2. În cazul în care Vânzătorul nu efectuează livrarea automobilelor în termenul convenit, Vânzătorul va plăti Cumpărătorului penalități de întârziere, în mărime de 0,1% pentru fiecare zi de întârziere din valoarea automobilelor nelivrate la termenul scadent, dar nu mai mult de 10% din această valoare.
- 8.3. În cazul în care Vânzătorul, fără a invoca un careva eveniment justificator întemeiat, prevăzut în prezentul contract, refuză de a livra automobilele indicate în pct.1.1. prezentului contract, acesta va plăti Cumpărătorului o penalitate de 20% din valoarea contractului neexecutat.
- 8.4. În cazul în care Cumpărătorul, fără a invoca un careva eveniment justificator întemeiat,

prevăzut în prezentul contract, refuză de a recepționa automobilele indicate în pct.1.1. a prezentului contract, acesta va plăti Vânzătorului o penalitate de 20% din valoarea contractului neexecutat.

8.5 Vinzatorul este de acord ca penalitățile prevăzute la pct.8.2 și 8.3 să fie pretinse și/sau deduse și reținute de către Cumpărător din obligațiile de plată a prețului, fără nicio formalitate prealabilă de punere în întârziere și în afara careva proceduri judiciare.

IX. CIRCUMSTANȚE CARE JUSTIFICĂ NEEEXECUTAREA OBLIGAȚIUNILOR CONTRACTUALE.

9.1 În afară de alte cazuri prevăzute de lege, neexecutarea obligației este justificată în măsura în care Partea care invocă neexecutarea demonstrează una din următoarele circumstanțe:

- a. ea se datorează unui impediment prevăzut în prezentului contract;
- b. cealaltă parte contractuală a cauzat neexecutarea obligației pentru prima parte, inclusiv prin întârziere sau prin faptul că prima a suspendat executarea obligației în temeiul art. 914 Cod Civil al Republicii Moldova.

9.2 Neexecutarea obligației de către o parte este justificată dacă ea se datorează unui impediment în afara controlului acesteia și dacă părții nu i se putea cere în mod rezonabil să evite sau să depășească impedimentul ori consecințele acestuia.

9.3 Partea care invocă impedimentul în afara controlului are obligația să aducă la cunoștință celeilalte Părți, în scris în maxim 3 (zile) zile de la apariție, iar avertizarea asupra efectelor și întinderii posibile a impedimentului în afara controlului, se va comunica conform legislației Republicii Moldova.

9.4 În cazul în care obligația a apărut dintr-un contract sau alt act juridic, neexecutarea nu este justificată dacă partea care invocă neexecutarea ar fi putut în mod rezonabil să ia în considerare impedimentul la data încheierii.

9.5 În cazul în care impedimentul justificator este doar temporar, justificarea produce efecte pe durata existenței impedimentului. Dacă întârzierea capătă trăsăturile neexecutării esențiale, cealaltă parte poate să recurgă la mijloacele juridice de apărare întemeiate pe o asemenea neexecutare.

9.6 În cazul în care impedimentul justificator este permanent, obligația se stinge. Obligația corelativă de asemenea se stinge. În cazul obligațiilor contractuale, efectele restitutive ale acestei stingeri sânt reglementate prin dispozițiile art. 926-932 Cod Civil al Republicii Moldova, care se aplică în mod corespunzător.

9.7 Partea care invocă impedimentul justificator are obligația de a asigura ca cealaltă parte să primească o notificare despre impediment și efectele lui asupra capacității de a executa, într-un termen rezonabil după ce prima parte a cunoscut sau trebuia să cunoască aceste circumstanțe. Partea Informată despre neexecutare are dreptul la despăgubiri pentru orice prejudiciu rezultat din neprimirea respectivei notificări.

9.8 Impedimentul justificator nu exonerează partea care invocă neexecutarea de plata despăgubirilor dacă impedimentul a apărut după neexecutarea obligației, cu excepția cazului când cealaltă parte nu ar fi putut, oricum, din cauza impedimentului, să beneficieze de executarea obligației.

X. LITIGII

10.1 Părțile vor depune toate eforturile pentru a rezolva pe cale amiabilă, prin tratative directe, orice neînțelegere sau dispută care ar putea apărea între ele în cadrul sau în legătură cu executarea contractului.

10.2 În cazul în care, după 30 de zile de la începerea acestor tratative, Părțile nu reușesc să rezolve un litigiu contractual pe cale amiabilă, litigiul va fi soluționat de Curtea Internațională de Arbitraj Comercial Chișinău sub egida Asociației Patronale „Camera de Comerț Americană din Moldova”. " (AmCham Moldova).

XI. CONFIDENȚIALITATE

a. În scopul executării prezentului Contract, noțiunea de „Informații Confidențiale”, înseamnă orice fel de informații de orice natură, prezentate oral, în scris, în format electronic sau în orice altă formă, pe orice suport, dezvăluite în mod direct sau indirect de către Partea ce le divulgă („Partea Furnizoare”) celeilalte părți („Partea Destinatară”), indiferent dacă, în momentul divulgării sunt sau nu desemnate ca fiind secrete comerciale sau confidențiale, dar care ar trebui să fie considerate, în mod rezonabil, de natură confidențială

b. Pentru evitarea oricărui dubiu și în pofida oricăror prevederi contrare din cuprinsul acestui Acord, Informațiile confidențiale vor include, dar nu se vor limita la:

- toate informațiile și datele, furnizate de către o Parte celeilalte, în scopul executării Contractului;

- codurile, cheile de acces la software, precum și alte parole de care au luat cunoștință Părțile în legătură cu executarea Contractului;

- orice informații și documente, redactate de Părți și care conțin sau se fundamentează în totalitate sau parțial pe informațiile sau datele furnizate de Părți în cadrul relațiilor contractuale a lor;

- sinteze, rapoarte privind rezultatele și situațiile economico-financiare, planurile de business, proiecțiile financiare ale Părților și ale clienților acestora, cu excepția celor prevăzute de lege spre publicare;

- datele de identificare sau orice alte date referitoare la clienții și partenerii comerciali actuali sau potențiali, înregistrați în baza de date;

- orice alte date și informații de care Părțile iau cunoștință în cursul exercitării atribuțiilor lor

- informațiile stocate în bazele de date ale Părților, inclusiv datele cu caracter personal, așa cum sunt acestea definite de Legea nr. 133 din 08.07.2011 privind protecția datelor cu caracter personal deținute de Părți;

- orice informații care se referă la afaceri, procese, secrete comerciale sau alte informații care includ, dar fără a se limita la, descoperiri, idei concepte, secrete profesionale, tehnici, proiecte, specificații, planșe, schițe diagrame, machete, scheme logice, programe de calculator, planuri strategice, planuri de marketing/financiare/de afaceri, nivel de comisionare etc;

- orice fapte, date și informații referitoare la activitatea desfășurată de Părți, precum și orice fapt, dată sau informație, aflate la dispoziția Părților, care privesc persoana, proprietatea, activitatea, afacerea, relațiile personale sau de afaceri ale clienților acestuia ori informații referitoare la conturile clienților acestuia - solduri, rulaje, operațiuni derulate, la serviciile prestate sau la contractele încheiate cu clienții Părților;

- existența și conținutul acestui Contract;

- existența și conținutul Domeniului de aplicare.

c. Cele prevăzute la pct. 11.a). se completează fără alte formalități cu orice alte prevederi legale care vor intra în vigoare după data semnării prezentului acord, în măsura în care sunt aplicabile Domeniului de aplicare.

d. Informația Confidențială nu va include informația care:

- a fost cunoscută în mod legitim de către Partea Destinatară înainte de dezvăluirea de către Partea Furnizoare;

- după transmitere, informația a devenit disponibilă publicului, pe alte căi decât prin încălcarea prezentului Contract de către Părți;

- a cărei natură face imposibilă din punct de vedere legal sau faptic revendicarea de către Partea care o deține/dezvăluie a unui drept exclusiv în legătură cu informațiile respective;

- a cărei divulgare este solicitată de către o autoritate a statului care are acest drept conform legii.

- e. În scopul acestui Acord prin „Transmitere” se va înțelege și orice accesare a Informațiilor Confidențiale (accesul direct prin acordul părților, punerea la dispoziție, comunicarea expresă între Părți, accesul accidental, etc.)
- f. Informațiile Confidențiale nu vor fi considerate publice doar pentru că o parte din acestea este înglobată în informația generală care se face publică, sau doar pentru că anumite caracteristici, componente sau combinații ale Informațiilor Confidențiale sunt sau devin de notorietate publică.
- g. Cu referire la circumstanțele prevăzute în pct. 11.d) de mai sus, Informațiile nu se vor considera confidențiale dacă Partea Destinatară poate furniza documente justificative asupra faptului că acestea se aflau în posesia sa legală, înainte de divulgarea de către Partea Furnizoare, sau că au fost obținute în mod legal de la o terță parte care, din cunoștințele sau convingerea rezonabilă a Părții Destinatară, nu a primit astfel de informații în mod direct sau indirect sau dintr-o sursă interzisă de o obligație contractuală sau legală de dezvăluire a acestor informații.
- h. Pentru evitarea oricărui dubiu, în caz de îndoială, informațiile relevante vor fi considerate Informații Confidențiale, sarcina probei privind posibilului caracter neconfidențial al oricăror informații dezvăluite de către Partea Furnizoare aparținând numai Părții Destinatară.
- i. Fiecare Parte se obligă față de cealaltă Parte să păstreze în regim de confidențialitate strictă orice informații, date, materiale, documente, opere de artă, literatură și știință, invenții, desene și modele industriale, raționalizări, know-how, tehnici, strategii, tactici, primite de la cealaltă Parte sau altfel cunoscute în legătură cu prezentul Contract, indiferent dacă caracterul secret al acestor informații este menționat expres sau nu. În continuare, Partea care va primi de la cealaltă Parte, sau altfel va lua cunoștință în baza prezentului Contract de oricare Informații Confidențiale va asigura că oricare persoane fizice ori juridice (inclusiv, subantreprenori, subcontractanți, liber profesioniști, salariați, etc.) cărora le va fi permis accesul la Informațiile Confidențiale ale celeilalte Părți, își vor asuma o obligație identică față de oricare dintre Părți.
- j. Obligația stabilită la pct 11.i) premergător va rămâne în vigoare termen de 5 (cinci) ani de la data încetării sau rezoluționării prezentului Contract.

XII. DATE CU CARACTER PERSONAL

1. Cumpărătorul admite prelucrarea de către Vânzător și/sau subcontractorii acestuia a datelor cu caracter personal din posesia sa ce nu sunt destinate scopului Contractului, în cazurile în care prelucrarea nu poate fi exclusă în legătură cu prestarea serviciilor de implementare, tratare a problemelor, reparare și/sau returnare a pieselor de schimb din producție.
2. Vânzătorul și/sau subcontractorii acestuia nu vor procesa date cu caracter personal în nici un alt scop prezentului Contract și nu vor crea nici un fel de copii sau duplicate ale datelor cu caracter personal fără cunoștința de cauză din partea Cumpărătorului.
3. Vânzătorul, după încetarea furnizării serviciilor, are obligația să șteargă datele respective, cu respectarea clauzelor de confidențialitate, în măsura în care acest lucru nu se află în contradicție cu perioadele de păstrare legale. Această prevedere se aplică și pentru materialele utilizate la realizarea de teste și rebuturi.
4. Având în vedere că între Părți există o colaborare ce are la bază un contract de prestări servicii, precum și eventualele anexe la el, colaborare pe parcursul căreia Părțile au acces la o serie de date cu caracter personal pe care le prelucrează, Părțile sunt de acord să se conformeze legislație privind protecția datelor cu caracter personal.
5. Prelucrarea datelor cu caracter personal, este necesară în scopul intereselor legitime ale Părților contractante pentru executarea contractului la care persoana vizată, este parte sau pentru a face demersuri la cererea persoanei vizate înainte de încheierea contractului.

6. Datele care urmează a fi prelucrate sunt următoarele: nume, prenume, funcție deținută, număr de telefon, adresa de e-mail, adresa (toate sau numai o parte dintre ele).

7. Scopurile prelucrării datelor cu caracter personal îl reprezintă înlesnirea comunicării între Părți, începând din etapa de solicitare a serviciilor și până în etapa de finalizare, în vederea ducerii la bun sfârșit a obiectului Contractului.

8. Părțile nu vor lua, cu privire la datele cu caracter personal, nici o măsură ce ar putea rezulta în vreo încălcare a legii. Cu privire la autorizarea pe care fiecare dintre părți o face referitor la accesul la datele cu caracter personal, acesta va fi făcut în mod controlat, confidențial și urmărind aplicarea măsurilor necesare pentru protecția datelor, conform prevederilor legale aplicabile respectivei autorizări.

9. Fiecare dintre Părți va implementa măsuri tehnice și organizatorice adecvate pentru a proteja datele cu caracter personal împotriva prelucrării neautorizate sau ilegale și împotriva pierderii, a distrugerii sau a deteriorării accidentale, măsuri care să ofere un nivel de securitate corespunzător, inclusiv securitatea comunicațiilor electronice. Părțile se vor asigura ca accesul la datele cu caracter personal este limitat la personalul implicat direct în ducerea la bun sfârșit a obiectului prezentului contract și a anexelor sale. De asemenea, Părțile vor urmări reducerea volumului de date prelucrate numai la acele date strict necesare fiecărei operațiuni specifice de prelucrare.

10. Părțile vor notifica în scris sau prin e-mail cealaltă parte, în cel mai scurt timp posibil în împrejurările date, și, în orice caz, în cel mult 24 de ore, cu privire la orice distrugere, pierdere, modificare, dezvăluire sau accesare a datelor cu caracter personal accidentală, neautorizată sau ilegală.

XIII. CESIUNEA

Cesionarea drepturilor și/sau obligațiilor prevăzute de prezentul contract, precum și cesiunea integrală a contractului, este posibilă doar cu acordul celeilalte părți Contractante, exprimat în forma scrisă, cu semnarea unui acord scris adițional la prezentul contract.

XIV. CLAUZA ANTICORUPȚIE

1. Părțile nu vor săvârși, autoriza sau permite nici o acțiune care ar determina Părțile și/sau afiliații Părților să încalce oricare din legile sau reglementările anticorupție în vigoare. Aceasta obligație se aplică în special plăților ilegale către funcționari de stat, reprezentanți ai autorităților publice sau asociații lor, salariații Partilor, familii, rude sau prieteni apropiați.

2. Fiecare Parte se obligă să nu promită, să nu ofere sau să primească, sau să nu fie de acord să ofere, oricărui angajat, reprezentant sau terță parte care acționează în numele celeilalte părți și nici să accepte sau să fie de acord să accepte de la un salariat, reprezentant sau terță parte care acționează în numele celeilalte părți niciun dar sau beneficiu, fie în numerar sau sub alta formă, care nu se cuvin legal primitorului, în legătura cu negocierea, încheierea și/sau executarea prezentului Contract.

3. Părțile se vor notifica, reciproc prompt, dacă iau la cunoștință sau au suspiciuni specifice privind orice formă de corupție legată de negocierea, încheierea sau executarea prezentului Contract.

4. Fiecare din Părți va avea dreptul de a declara rezoluțiunea Contractului în mod unilateral și de a recupera de la cealaltă Parte suma pierderii cauzate prin rezoluțiunea respectivă, dacă aceasta din urmă a oferit, transmis sau a căzut de acord să transmită unei persoane un cadou sau o compensație de orice fel drept motivare sau recompensă pentru îndeplinirea sau neîndeplinirea unei acțiuni, pentru semnarea Contractului sau pentru acordarea sau neacordarea unei favori sau defavori unei persoane în legătură cu Contractul, sau pentru ca aceste acțiuni să fie îndeplinite de angajații săi sau persoanele care acționează din numele său (cu sau fără știrea Părții).

XV.COMUNICĂRI

1. Orice comunicare între părți, referitoare la îndeplinirea prezentului contract, trebuie să fie transmisă în scris sau electronic cu aplicare semnăturii electronice.
2. Orice document trebuie să fie înregistrat atât în momentul transmiterii, cât și în momentul recepționării.
3. Comunicările operaționale între părți se pot face și prin e-mail telefon sau alte sisteme de comunicare agreate de comun acord.

XVI. DISPOZIȚII FINALE

1. Completările și modificarea prezentului contract se efectuează numai prin acord adițional scris, încheiat între Părțile contractante.
2. Părțile se obligă să se informeze reciproc despre schimbarea datele de identificare, în termen de cel mult cinci zile calendaristice din data respectivelor schimbări.
3. În cazurile nereglementate de prezentul contract, părțile se vor conduce de prevederile legislației în vigoare a Republicii Moldova.
4. Părțile declară că reprezentanții lor, care sunt indicați în Preambulul, beneficiază de toate împuternicirile necesare pentru a semna prezentul Contract.
5. Fiecare Parte își asumă riscul de eroare cu privire la înțelegerea oricărei prevederi din acest Contract.
6. Prezentul contract, împreună cu anexele sale care fac parte integrantă din cuprinsul său, reprezintă voința părților și înlătură orice altă înțelegere verbală dintre acestea, anterioară sau ulterioară încheierii lui.
7. Prezentul Contract este semnat în două exemplare, câte unul pentru fiecare Parte, ambele exemplare având aceeași putere juridică.

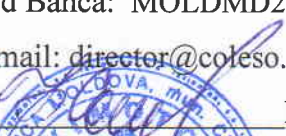
ANEXE

Anexa nr. 1 - Specificația automobilelor.

VÂNZĂTOR

EXIMOTOR SA

Adresa: or. Chișinău, str. Albișoara 38a
Cod Fiscal: 1002600034712
Cod TVA: 0603690
Cod IBAN: MD38ML000000022512092160
BC " Moldinconbank " S.A. Chisinau
Cod Banca: MOLDMD2X309
E-mail: director@coleso.md


Natalia SOCOLOVA

L.S.



CUMPĂRĂTOR

MOLDTELECOM S.A.

Adresa: or. Chișinău, bd Ștefan cel Mare 10
Cod Fiscal: 1002600048836
Cod TVA: 0200341
Cod IBAN: MD90ML0000000225183201457
BC Moldinconbank SA., Fil. Telecomtrans
Cod Banca: MOLDMD2X332
E-mail: office@moldtelecom.md


Viorel MOTORNIUC

L.S.



Parametrii tehnici pentru autocamionul JAC T8 4x4 Diesel pick-up dublu cabină

- Caroserie "PickUp Double Cab"
 - Anul producerii – 2025
 - Culoarea - Alba
 - Volum motor 1999 cm³, Motorină;
 - Consum combustibil extraurban la 100 km – până la 8,5 litri;
 - Cutia de viteză Manuală cu 5 trepte;
 - Tracțiune 4x4;
 - Direcție asistată hidraulic/electric;
 - Spațiul marfar acoperit cu kung la nivelul cabinei; (închidere Benă Tip Hardtop
 - Spațiul marfar protejat de zgârieturi;
 - Aer condiționat;
 - Radio/USB;
 - Închidere centralizată cu telecomandă;
 - Numărul de uși – 4;
 - Numărul de locuri – 5;
 - Spațiu marfar/Volum portbagaj – peste 1085 litri;
 - Cirlig de remoracre + priză de conectare semnalizare remorcă;
 - Gardă la sol – 220 mm;
 - Sisteme de siguranță și protecție (minim airbag-uri frontale, ABS (Anti-Lock Braking System), ESP (Electronic Stability Program), BA (Braking Assistant), TPMS (Tire Pressure Monitoring System), HSA (Hill Start Assist);
 - Covoare cauciuc în salon;
 - Roată de rezervă de dimensiuni normale + cheie de roți.
 - Cric mecanic/hidraulic.
 - Cantitate – 30 unitați;
- Garanție generală – 3 ani sau 100 mii km;

VÂNZĂTOR

Natalia SOCOLOVA

CUMPĂRĂTOR

Viorel MOTORNIUC



A C H I Z I Ţ I I P U B L I C E

CONTRACT nr. 3/6

privind achiziția de Autobuze de capacitate mică

I PARTEA GENERALĂ

Obiectul achiziției **Dezvoltarea unui sistem integrat de transport urban în municipiul Ungheni (Autobuze de capacitate mică)**

Cod CPV: 34121500-6

“02” iulie 2025

or. Ialoveni

Furnizorul/Prestatorul de bunuri /servicii	Autoritatea contractantă
Eximotor S.R.L. , reprezentată prin director - dna Natalia Socolova , care acționează în baza Statutului , denumit(a) în continuare <i>Furnizor</i> IDNO: 1002600034712 din 12.06.1995 , pe de o parte,	Agencia de Dezvoltare Regională Centru , reprezentată prin director - dl Ion Pînzari , care acționează în baza Deciziei , denumit(a) în continuare <i>Cumpărător</i> IDNO: 1009601000289 din 18.12.2009 , pe de o parte,
Primăria Ungheni , reprezentată prin primar - dl Vitalie Vrabie , care acționează în baza Deciziei , denumit(a) în continuare <i>Beneficiar</i> 1007601001787 din 23.07.2007 , pe de altă parte,	

ambii (denumiți(te) în continuare Părți), au încheiat prezentul Contract referitor la următoarele:

a. Achiziționarea Autobuzelor de capacitate mică în cadrul proiectului **Dezvoltarea unui sistem integrat de transport urban în municipiul Ungheni**, denumite în continuare Bunuri, conform procedurii de achiziții publice de tip Licitatie publică nr. ocds-b3wdp1-MD-1745316545943 din 22.04.2025, în baza deciziei grupului de lucru al Cumpărătorului/Beneficiarului din „10” iunie 2025.

b. Următoarele documente vor fi considerate părți componente ale Contractului:

a) Specificația tehnică (Anexa 1);

b) Specificația de preț (Anexa 2);

c. În cazul unor discrepanțe sau inconsecvențe între documentele componente ale Contractului, documentele vor avea ordinea de prioritate enumerată mai sus.

d. În calitate de contravaloare a plăților care urmează a fi efectuate de Cumpărător, Furnizorul se obligă prin prezentul contract să livreze Beneficiarului Bunurile și să înlătore defectele lor în conformitate cu prevederile Contractului sub toate aspectele.

e. Cumpărătorul, la deținerea contribuției integrale a Beneficiarului, se obligă prin prezentul contract

să plătească Furnizorului, în calitate de contravaloare a livrării bunurilor, prețul Contractului în termenele și modalitatea stabilite de Contract.

1. Obiectul Contractului

- 1.1. Furnizorul își asumă obligația de a livra Bunurile conform Specificației, care este parte integrantă a prezentului Contract.
- 1.2. Cumpărătorul se obligă, la rândul său, să achite și să recepționeze Bunurile livrate de Furnizor.
- 1.3. Calitatea Bunurilor se atestă prin certificatele de calitate indicate în Specificație.
- 1.4. Serviciile prestate în baza contractului vor respecta standardele indicate în Specificație
- 1.5. Termenele de garanție constituie 2 ani sau 150 mii km din data livrării a Bunurilor.

2. Termeni și condiții de livrare

- 2.1. Livrarea Bunurilor se efectuează de către Furnizor în termen de 6 luni calendaristice de la momentul semnării contractului, conform condițiilor INCOTERMS2000, DDP, după cum urmează: Vanche 6750, destinația: mun. Ungheni, str. Națională, nr.7.
- 2.2. Documentația de însoțire a Bunurilor/Serviciilor include:
 - a) *Certificatul de origine;*
 - b) *Certificatul de calitate;*
 - c) *Manual de utilizare.*
- 2.3. Originalele documentelor prevăzute în punctul 2.2 se vor prezenta Cumpărătorului/Beneficiarului cel târziu la momentul livrării bunurilor la destinația finală. Livrarea bunurilor se consideră încheiată în momentul în care sunt prezentate documentele de mai sus.

3. Prețul și condiții de plată

- 3.1. Prețul Bunurilor livrate conform prezentului Contract este stabilit în lei moldovenești, fiind indicat Specificația prezentului Contract.
- 3.2. Suma totală a prezentului Contract, inclusiv TVA, se stabilește în lei moldovenești și constituie: **14 196 000.00 lei MD** (Paisprezece milioane una sută nouzeci și șase mii lei 00 bani).
- 3.3. Achitarea plăților pentru Bunurile livrate se va efectua în lei moldovenești.
- 3.4. Metoda și condițiile de plată: de către Cumpărător vor fi efectuate în urma livrării Bunurilor, în termen de 45 zile de la data acceptării e-facturii și actului de primire-predare a Bunurilor, prin transfer la conturile Furnizorului.
- 3.5. Plățile se vor efectua prin transfer bancar pe contul de decontare al Furnizorului indicat în prezentul Contract.

4. Condiții de predare-primire

- 4.1. Bunurile se consideră predate de către Furnizor și recepționate de către Beneficiar dacă:
 - a) cantitatea Bunurilor corespunde informației indicate în Lista bunurilor și graficul livrării și documentele de însoțire conform punctului 2.2 al prezentului Contract;
 - b) calitatea Bunurilor corespunde informației indicate în Specificație;
 - c) ambalajul și integritatea Bunurilor corespunde informației indicate în Specificație.
- 4.2. Furnizorul este obligat să prezinte Cumpărătorului un exemplar original al facturii fiscale odată cu livrarea Bunurilor, pentru efectuarea plății. Pentru nerespectarea de către Furnizor a prezentei clauze, Cumpărătorul își rezervă dreptul de a majora termenul de achitare prevăzut în punctul 3.4 corespunzător numărului de zile de întârziere și de a fi exonerat de achitarea penalității stabilite în punctul 10.3.

5. Standarde

- 5.1. Bunurile furnizate în baza contractului vor respecta standardele prezentate de către furnizor în propunerea sa tehnică.
- 5.2. Când nu este menționat nici un standard sau reglementare aplicabilă se vor respecta standardele sau alte reglementări autorizate în țara de origine a Bunurilor.

6. Obligațiile părților

- 6.1. În baza prezentului Contract, Furnizorul se obligă:

- a) să livreze Bunurile în condițiile prevăzute de prezentul Contract;
- b) să anunțe Cumpărătorul după semnarea prezentului Contract, în decurs de 5 zile calendaristice, prin telefon/fax sau mijloace electronice, despre disponibilitatea livrării Bunurilor;
- c) să asigure condițiile corespunzătoare pentru recepționarea Bunurilor de către Cumpărător și Beneficiar, în termenele stabilite, în corespundere cu cerințele prezentului Contract;
- d) să asigure integritatea și calitatea Bunurilor pe toată perioada de până la recepționarea lor de către Cumpărător și Beneficiar.

6.2. În baza prezentului Contract, Cumpărătorul de comun cu Beneficiarul se obligă să întreprindă toate măsurile necesare pentru asigurarea recepționării în termenul stabilit a Bunurilor livrate în corespundere cu cerințele prezentului Contract;

6.3. În baza prezentului Contract, Cumpărătorul, după recepționarea integrală a contribuției Beneficiarului, se obligă să asigure achitarea Bunurilor livrate, respectând modalitățile și termenele indicate în prezentul Contract.

7. Circumstanțe care justifică neexecutarea contractului

7.1. Părțile sunt exonerate de răspundere pentru neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor conform prezentului Contract, dacă aceasta este cauzată de producerea unor cazuri de circumstanțe care justifică neexecutarea contractului (războaie, calamități naturale: incendii, inundații, cutremure de pământ, precum și alte circumstanțe care nu depind de voința Părților).

7.2. Partea care invocă clauza circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului este obligată să informeze imediat (dar nu mai târziu de 10 zile) cealaltă Parte despre survenirea circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului.

7.3. Survenirea circumstanțelor care justifică neexecutarea contractului, momentul declanșării și termenul de acțiune trebuie să fie confirmate printr-un aviz de atestare, eliberat în mod corespunzător de către organul competent din țara Părții care invocă asemenea circumstanțe.

7.4. În cazul în care în circumstanțele care justifică neexecutarea contractului, acesta se modifică prin acordul adițional, inclusiv modificarea termenilor de executare, în cazul unei executări ulterioare a contractului. Când se execută pct.7.1 și pct. 7.3, părțile modifică contractul prin acord - adițional, privind neîndeplinirea parțială sau integrală a obligațiilor, inclusiv modificarea termenilor în cazul suspendării și executării ulterioare a contractului.

8. Rezoluțiunea

8.1. Rezoluțiunea Contractului se poate realiza cu acordul comun al Părților.

8.2. Contractul poate fi rezolvit în mod unilateral de către:

- a) Cumpărător sau și Beneficiar în caz de refuz al Furnizorului de a livra Bunurile prevăzute în prezentul Contract;
- b) Cumpărător și/sau Beneficiar în caz de nerespectare de către Furnizor a termenelor de livrare;
- c) Furnizor în caz de nerespectare de către Cumpărător a termenelor de plată a Bunurilor;
- d) Furnizor sau Cumpărător/Beneficiar în caz de nesatisfacere de către una dintre Părți a pretențiilor înaintate conform prezentului Contract.

8.3. Cumpărătorul sau Beneficiarul are dreptul de a rezolvi unilateral contractul în perioada de valabilitate a acestuia în una dintre următoarele situații:

- a) contractantul se afla, la momentul atribuirii lui, în una dintre situațiile care ar fi determinat excluderea sa din procedura de atribuire potrivit art. 19 al Legii nr.131/2015 privind achizițiile publice;
- b) contractul a făcut obiectul unei modificări substanțiale care necesita o nouă procedură de achiziție publică în conformitate cu art. 76 al Legii nr.131/2015 privind achizițiile publice;
- c) contractul nu ar fi trebuit să fie atribuit contractantului respectiv, având în vedere o încălcare gravă a obligațiilor ce rezultă din Legea nr.131/2015 privind achizițiile publice și/sau tratatele internaționale la care Republica Moldova este parte, care a fost constatată printr-o decizie a unei instanțe judecătorești naționale sau, după caz, internaționale.

8.4. Partea inițitoare a rezoluțiunii Contractului este obligată să comunice în termen de 5 zile lucrătoare celeilalte Părți despre intențiile ei printr-o scrisoare motivată.

8.5. Partea înștiințată este obligată să răspundă în decurs de 5 zile lucrătoare de la primirea notificării. În cazul în care litigiul nu este soluționat în termenele stabilite, partea inițitoare va iniția rezoluțiunea.

9. Reclamații

9.1. Reclamațiile privind cantitatea Bunurilor livrate sunt înaintate Furnizorului la momentul recepționării lor, fiind confirmate printr-un act întocmit în comun cu reprezentantul Furnizorului.

9.2. Pretențiile privind calitatea bunurilor livrate sunt înaintate Furnizorului în termen de 5 zile de la depistarea deficiențelor de calitate și trebuie confirmate printr-un certificat eliberat de o organizație independentă neutră și autorizată în acest sens.

9.3. Furnizorul/ este obligat să examineze pretențiile înaintate în termen de 5 zile de la data primirii acestora și să comunice Cumpărătorului și Beneficiarului despre decizia luată.

9.4. În caz de recunoaștere a pretențiilor, Furnizorul este obligat, în termen de 5 zile, să livreze suplimentar Beneficiarului cantitatea nelivrată de bunuri, iar în caz de constatare a calității necorespunzătoare – să le substituie sau să le corecteze în conformitate cu cerințele Contractului.

9.5. Furnizorul poartă răspundere pentru calitatea Bunurilor în limitele stabilite, inclusiv pentru viciile ascunse.

9.6. În cazul devierii de la calitatea confirmată prin certificatul de calitate întocmit de organizația independentă neutră sau autorizată în acest sens, cheltuielile pentru staționare sau întârziere sunt suportate de partea vinovată.

10. Sancțiuni

10.1. Forma de garanție de bună executare a contractului agreată de Cumpărător este garanție bancară, în cuantum de 5% din valoarea contractului.

10.2. Pentru refuzul de a vinde Bunurile prevăzute în prezentul Contract, se va reține garanția de bună executare a contractului, în cazul în care ea a fost constituită în conformitate cu prevederile punctului 10.1., în caz contrar Furnizorul suportă o penalitate în valoare de 5% din suma totală a contractului.

10.3. Pentru livrarea cu întârziere a Bunurilor, Furnizorul poartă plata despăgubirii în valoare de 0,1% din suma Bunurilor nelivrate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5% din suma totală a prezentului Contract. În cazul în care întârzierea depășește 30 zile, Furnizorul prezintă Cumpărătorului o explicație în formă scrisă. Dacă Cumpărătorul acceptă, Furnizorul prelungește termenul de valabilitate a garanției de bună executare, în caz contrar se consideră ca fiind refuz de a livra Bunurile prevăzute în prezentul Contract și Furnizorul i se va reține garanția de bună executare a Contractului, în cazul în care a fost constituită în conformitate cu prevederile pct.10.1.

10.4. Pentru achitarea cu întârziere, Cumpărătorul poartă plata despăgubirii în valoare de 0.1% din suma Bunurilor neachitate, pentru fiecare zi de întârziere, dar nu mai mult de 5% din suma totală a prezentului contract.

10.5. Prima zi lucrătoare ulterioară datei ce constituie termenul limită de livrare, precum și, termenul limită de achitare se consideră zi lucrătoare de întârziere.

10.6. Suma penalității calculate Furnizorului conform prezentului Contract poate fi dedusă (reținută) de către Cumpărător din suma plății pentru Bunurile livrate.

11. Drepturi de proprietate intelectuală

11.1. Furnizorul are obligația să despăgubească achizitorul împotriva oricăror:

- a) reclamații și acțiuni în justiție, ce rezultă din încălcarea unor drepturi de proprietate intelectuală (brevete, nume, mărci înregistrate etc.), legate de echipamentele, materialele, instalațiile sau utilajele folosite pentru sau în legătură cu produsele achiziționate, și
- b) daune-interese, costuri, taxe și cheltuieli de orice natură, aferente, cu excepția situației în care o astfel de încălcare rezultă din respectarea Caietului de sarcini întocmit de către achizitor.

12. Dispoziții finale

12.1. Litigiile ce ar putea rezulta din prezentul Contract vor fi soluționate de către Părți pe cale amiabilă. În caz contrar, ele vor fi transmise spre examinare în instanța de judecată competentă conform legislației Republicii Moldova.

12.2. Părțile contractante au dreptul, pe durata îndeplinirii contractului, să convină asupra modificării clauzelor contractului, prin acord adițional, numai în cazul apariției unor circumstanțe care lezează interesele comerciale legitime ale acestora și care nu au putut fi prevăzute la data încheierii contractului. Modificările și completările la prezentul Contract sînt valabile numai în cazul în care au fost perfectate în scris și au fost semnate de ambele Părți.

12.3. Nici una dintre Părți nu are dreptul să transmită obligațiile și drepturile sale stipulate în prezentul Contract unor terțe persoane fără acordul în scris al celeilalte părți.

12.4. Prezentul Contract în cazul în care este semnat electronic, de către părți, acesta este remis în mod automat prin mijloacele electronice, dar în cazul când contractul este semnat olografic se întocmește în trei exemplare în limba română, câte un exemplar pentru Furnizor, Cumpărător și Beneficiar.

12.5. Prezentul Contract se consideră încheiat și intră în vigoare la data semnării lui sau la o altă dată ulterioară indicată în acest contract în cazul în care gestionarea surselor financiare nu se efectuează prin intermediul sistemului trezorerial.

12.6. Prezentul contract este valabil până la 30.12.2025.

12.7. Prezentul Contract reprezintă acordul de voință al părților și se consideră semnat la data aplicării ultimei semnături de către una din părți.

12.8. Pentru confirmarea celor menționate mai sus, Părțile au semnat prezentul Contract în conformitate cu legislația Republicii Moldova.

RECHIZITELE JURIDICE, POȘTALE ȘI DE PLĂȚI ALE PĂRȚILOR

Furnizorul de bunuri

S.C. Eximotor S.R.L.

Adresa poștală: m. Chișinău, str.

Albisoara 38A

Telefon: +373 69131166

Cod fiscal: 1002600034712

Banca: BC "Moldincombank" SA

Cod: MOLDMD2X309

IBAN: MD38ML000000022512092160

Cumpărătorul

Agentia de Dezvoltare Regională Centru

Adresa poștală: or. Ialoveni, str.

Alexandru cel Bun, 33

Telefon: +373 268 2 26 92

Cod fiscal: 1009601000289

Banca: Ministerul Finanțelor Trezoreria de Stat

Cod: TREZMD2X

IBAN: MD06TRPCBS518430B00049AA

Beneficiarul

Primăria m. Ungheni

Adresa poștală: m. Ungheni, str. Națională, 7

Telefon: +373 236 22577

Cod fiscal: 1007601001787

SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

Furnizorul de bunuri:




Natalia SOCOLOVA

Cumpărătorul:


Ion PÎNZARI



Beneficiarul:




Vitalie VRABIE

SPECIFICAȚII TEHNICE - conform datelor din anexa nr. 22

Numărul licitației: ocds-b3wdp1-MD-1745316545943 Data: 22.05.2025					
Denumirea licitației: Procurare a 14 autobuze de capacitate mică și 4 autobuze de capacitate medie					
Co-dul CPV	Denumirea bunurilor	Modelul articolului	Țara de origine	Producătorul	Specificarea tehnică deplină solicitată
34121500-6	Microbuzului urban	Vanche 6750	China	Zhenjiang Tianyang Automobile Co, Ltd	Anul fabricație: începând cu anul 2024 Tipul caroseriei: autoportantă sau neportantă Dimensiuni exterioare: Lungimea totală: 5000 – 7500 mm; Lățimea: maxim 2700 mm (fără oglinzile exterioare); Înălțimea: maxim 3100 mm Dimensiuni interioare: Înălțimea: minim 1850 mm; Lățimea: minim 1850 mm; Masa totală maximă autorizată: maxim 8 500kg Standard ecologic: minim EURO 5 Tip caroserie: cu prelucrare anticorozivă Sistemul de direcție: Servomecanism sau hidraulic Tip motor: diesel, în patru timpi cu turbosuflantă Puterea motorului: 100 - 140 kW Cutia de viteze: automată sau mecanică Capacitate cubică: 2000 - 3800 cm³ Sisteme de siguranță: cel puțin ABS; EBD; ESP Putere: minim 130 CP Închidere centralizată (Central locking) Limitator de viteză Ușa acces: pentru călători cu deschidere automată controlată de la șofer
					Specificarea tehnică deplină propusă de către ofertant Anul fabricație: anul 2025 autobuz nou Tipul caroseriei: autoportantă Dimensiuni exterioare: Lungimea totală: 7480 mm; Lățimea: 1930 mm (fără oglinzile exterioare); Înălțimea: 2810 mm cu conditioner Dimensiuni interioare: Înălțimea: 1940 mm; Lățimea: 1850 mm; Masa totală maximă autorizată: 5000 kg Standard ecologic: EURO 5 Tip caroserie: cu prelucrare anticorozivă Sistemul de direcție: Servomecanism Tip motor: YCY24140-50A turbodiesel, în patru timpi cu turbosuflantă Puterea motorului: 103 kW Cutia de viteze: mecanică cu 6 trepte Capacitate cubică: 2360 cm³ Sisteme de siguranță: cel puțin ABS; EBD; ESP Putere: 140 CP Închidere centralizată (Central locking) Limitator de viteză Ușa acces: pentru călători cu deschidere automată controlată de la șofer
					Standard-de de referință

				Oglinzi retrovizoare: electrice cu eliminarea unghiului mort, dotate cu elemente de încălzire Rezervor combustibil: 80 lit motorina si 13 lit p/u Adblue Scaun reglabil pentru șofer cu 6 pozitii Sistem de ventilație și încălzire: Sistem de aer condiționat cu puterea minimă de 11 KW Garanția sistemului de aer condiționat este aceea ca garanția generală pentru autobuz. Ferestrele laterale ale salonului asigura ventilația naturală a acestuia prin geamuri culisante la partea lor superioară. Autobuzul dispune de trapa de aer, cu deschidere. Număr de locuri: 30 persoane dintre care 22 persoane pe scaune Capitonaje și tapițerii: rezistente, ușor de întreținut și de curățat 1 indicator exterior: cu afișaj electronic pentru informarea călătorilor și indicarea traseului, plasat în față Sistem de informații: Informator electronic. Tehnologia LED Sistem de numărare a pasagerilor nu este Sistem de supraveghere video la interior și la exterior Sistem de e-ticketing nu este Toate inscripționările din interiorul și exteriorul autobuzelor în limba română. Vopsirea exterioră și toate inscripționările conform legislației în vigoare (presiune în pneuri, ieșiri de siguranță, locuri cu destinație pentru persoanele cu mobilitate redusă, scaune cu roți, etc.) vor fi realizate de către ofertantul declarat
				Oglinzi retrovizoare: electrice cu eliminarea unghiului mort, dotate cu elemente de încălzire Rezervor combustibil: cu capacitate min. 80 litri Scaun reglabil pentru șofer Sistem de ventilație și încălzire: Sistem de aer condiționat Garanția sistemului de aer condiționat nu trebuie să fie mai mică decât garanția generală pentru autobuz. Ferestrele laterale ale salonului trebuie să asigure ventilația naturală a acestuia prin geamuri culisante la partea lor superioară. În funcție de tipodimensiunea (gamma) autobuzului acesta va avea cel puțin o trapa de aer, cu deschidere. Număr de locuri: minim 15 persoane pe scaune Buton de oprire: la cererea călătorilor (opțional) Capitonaje și tapițerii: rezistente, ușor de întreținut și de curățat Minim 1 indicator exterior: cu afișaj electronic pentru informarea călătorilor și indicarea traseului, plasat în față și opțional pe partea laterală și spate Sistem de informații: Informator electronic (față și opțional lateral, spate, interior). Tehnologia LED Sistem de numărare a pasagerilor (opțional) Sistem de supraveghere video la interior și la exterior Sistem de e-ticketing (opțional) Toate inscripționările din interiorul și exteriorul autobuzelor vor fi în limba română. Vopsirea exterioră și toate inscripționările conform legislației în vigoare (presiune în pneuri, ieșiri de siguranță, locuri cu destinație pentru persoanele cu mobilitate redusă, scaune cu roți, etc.) vor fi realizate de către ofertantul declarat

					câștigător conform descripțiilor legislative în vigoare. Elementele specifice de design privind vopsirea exterioră a caroseriei se vor stabili de comun acord cu beneficiarul și va cuprinde inclusiv și elementele de identitate, simboluri și/sau logoul Primăriei și inscripția "Proiect finanțat de Guvernul Republicii Moldova prin intermediul ADR Centru".
					câștigător conform descripțiilor legislative în vigoare. Elementele specifice de design privind vopsirea exterioră a caroseriei se vor stabili de comun acord cu beneficiarul și va cuprinde inclusiv și elementele de identitate, simboluri și/sau logoul Primăriei și inscripția "Primăria Municipiului Ungheni, finanțat din Fondul Național pentru Dezvoltare Regională și Locală, prin intermediul ADR Centru".

SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

Furnizorul de bunuri:



Natalia SOCOLOVA

Cumpărătorul:



Ion PÎNZARI

Beneficiarul:



Vitalie VRABIE

SPECIFICAȚII DE PREȚ

Numărul licitației: ocds-b3wdp1-MD-1745316545943		Data: 22.05.2025						
Denumirea licitației: Procurare a 14 autobuze de capacitate mică și 4 autobuze de capacitate medie								
Co-dul CPV	Denumirea bunurilor	Unit de măsură	Cantit atea	Preț unitar, MDL (fără TVA)	Preț unitar, MDL (cu TVA)	Suma, MDL fărăTVA	Suma, MDL cuTVA	Termen de livrare
34121500-6	Microbuzului urban Vanche 6750	Buc	14	845 000,00	1 014 000,00	11 830 000,00	14 196 000,00	Pâna la 6 luni de la înregistrarea contractului
Total						11 830 000,00	14 196 000,00	

SEMNĂTURILE PĂRȚILOR

Furnizorul de bunuri: Natalia SOCOLOVA

Cumpărătorul: Ion PÎNZARI



Beneficiarul: Vitalie VRABIE

Recipisa

Respondent

Codul fiscal: 1002600034712, denumire: "EXIMOTOR" S.A.

A prezentat raportul: RSF1_21

Pentru perioada fiscala: A/2025

Data prezentarii: 03.06.2026

Marca temporală a raportului înregistrat în Sistemul de Raportare Electronică și expediat pentru procesare în Sistemul Informațional al BNS : 03.06.2026 05:06:46

SITUAȚIILE FINANCIARE

pentru perioada 01.01.2025 - 31.12.2025

Entitatea: Eximotor SA
Cod CUIÎO: 37541535
Cod IDNO: 1002600034712

Sediul:
MD:
Raionul(municipiul): 106, DDF RASCANI
Cod CUATM: 0150, SEC.RISCANI
Strada:

Activitatea principală: G4532, Comerț cu amănuntul de piese și accesorii pentru autovehicule
Forma de proprietate: 16, Proprietate colectivă
Forma organizatorico-juridică: 500, Societățile pe acțiuni

Date de contact:
Telefon:
WEB:
E-mail:
Numele și coordonatele al contabilului-șef: DI (dna) Tel.

Numărul mediu al salariaților în perioada de gestiune: 100 persoane.

Persoanele responsabile de semnarea situațiilor financiare* Socolova Natalia

Unitatea de măsură: leu

BILANȚUL

la 31.12.2025

Anexa 1

Nr. cpt.	Indicatori	Cod rd.	Sold la	
			Începutul perioadei de gestiune	Sfârșitul perioadei de gestiune
1	2	3	4	5
	A C T I V			
A.	ACTIVE IMOBILIZATE			
	I. Imobilizări necorporale			
	1. Imobilizări necorporale în curs de execuție	010		
	2. Imobilizări necorporale în exploatare, total	020	28306	25442
	din care:			
	2.1. concesiuni, licențe și mărci	021	27598	24734
	2.2. drepturi de autor și titluri de protecție	022		
	2.3. programe informatice	023		
	2.4. alte imobilizări necorporale	024	708	708

3. Fond comercial	030		
4. Avansuri acordate pentru imobilizări necorporale	040		
Total imobilizări necorporale (rd.010 + rd.020 + rd.030 + rd.040)	050	28306	25442
II. Imobilizări corporale			
1. Imobilizări corporale în curs de execuție	060	277794	144845
2. Terenuri	070	12476605	10497490
3. Mijloace fixe, total	080	69112873	69924606
din care:			
3.1. clădiri	081	53556933	52928479
3.2. construcții speciale	082	97031	87389
3.3. mașini, utilaje și instalații tehnice	083	3592547	4273156
3.4. mijloace de transport	084	6839181	8038665
3.5. inventar și mobilier	085	397728	281108
3.6. alte mijloace fixe	086	4629453	4315809
4. Resurse minerale	090	6360	6360
5. Active biologice imobilizate	100		
6. Investiții imobiliare	110		
7. Avansuri acordate pentru imobilizări corporale	120		
Total imobilizări corporale (rd.060 + rd.070 + rd.080 + rd.090 + rd.100 + rd.110 + rd.120)	130	81873632	80573301
III. Investiții financiare pe termen lung			
1. Investiții financiare pe termen lung în părți neafiliate	140		
2. Investiții financiare pe termen lung în părți afiliate, total	150		
din care:			
2.1. acțiuni și cote de participație deținute în părțile afiliate	151		
2.2 împrumuturi acordate părților afiliate	152		
2.3 împrumuturi acordate aferente intereselor de participare	153		
2.4 alte investiții financiare	154		
Total investiții financiare pe termen lung (rd.140 + rd.150)	160		
IV. Creanțe pe termen lung și alte active imobilizate			
1. Creanțe comerciale pe termen lung	170		
2. Creanțe ale părților afiliate pe termen lung	180		
inclusiv: creanțe aferente intereselor de participare	181		
3. Alte creanțe pe termen lung	190		
4. Cheltuieli anticipate pe termen lung	200		

	5. Alte active imobilizate	210		
	Total creanțe pe termen lung și alte active imobilizate (rd.170 + rd.180 + rd.190 + rd.200 + rd.210)	220		
	TOTAL ACTIVE IMOBILIZATE (rd.050 + rd.130 + rd.160 + rd.220)	230	81901938	80598743
B.	ACTIVE CIRCULANTE			
	I. Stocuri			
	1. Materiale și obiecte de mică valoare și scurtă durată	240	214506	413240
	2. Active biologice circulante	250		
	3. Producția în curs de execuție	260		
	4. Produse și mărfuri	270	198741552	214852513
	5. Avansuri acordate pentru stocuri	280	46262209	42609525
	Total stocuri (rd.240 + rd.250 + rd.260 + rd.270 + rd.280)	290	245218267	257875278
	II. Creanțe curente și alte active circulante			
	1. Creanțe comerciale curente	300	23874873	42650748
	2. Creanțe ale părților afiliate curente	310		
	inclusiv: creanțe aferente intereselor de participare	311		
	3. Creanțe ale bugetului	320	1421301	1263500
	4. Creanțele ale personalului	330	123488	137533
	5. Alte creanțe curente	340	253	
	6. Cheltuieli anticipate curente	350	104841	115852
	7. Alte active circulante	360		
	Total creanțe curente și alte active circulante (rd.300 + rd.310 + rd.320 + rd.330 + rd.340 + rd.350 + rd.360)	370	25524756	44167633
	III. Investiții financiare curente			
	1. Investiții financiare curente în părți neafiliate	380	776	775
	2. Investiții financiare curente în părți afiliate, total	390		
	din care:			
	2.1. acțiuni și cote de participație deținute în părțile afiliate	391		
	2.2. împrumuturi acordate părților afiliate	392		
	2.3. împrumuturi acordate aferente intereselor de participare	393		
	2.4. alte investiții financiare în părți afiliate	394		
	Total investiții financiare curente (rd.380 + rd.390)	400	776	775
	IV. Numerar și documente bănești	410	4819686	2929122
	TOTAL ACTIVE CIRCULANTE (rd.290 + rd.370 + rd.400 + rd.410)	420	275563485	304972808
	TOTAL ACTIVE	430	357465423	385571551

	(rd.230 + rd.420)			
	P A S I V			
C.	CAPITAL PROPRIU			
	I. Capital social și neînregistrat			
	1. Capital social	440	600000	600000
	2. Capital nevărsat	450	()	()
	3. Capital neînregistrat	460		
	4. Capital retras	470	()	()
	5. Patrimoniul primit de la stat cu drept de proprietate	480		
	Total capital social și neînregistrat (rd.440 + rd.450 + rd.460 + rd.470 + rd.480)	490	600000	600000
	II. Prime de capital	500		
	III. Rezerve			
	1. Capital de rezervă	510		
	2. Rezerve statutare	520		
	3. Alte rezerve	530		
	Total rezerve (rd.510 + rd.520 + rd.530)	540		
	IV. Profit (pierdere)			
	1. Corecții ale rezultatelor anilor precedenți	550	X	-303774
	2. Profit nerepartizat (pierdere neacoperită) al anilor precedenți	560	211679863	211679863
	3. Profit net (pierdere netă) al perioadei de gestiune	570	X	32426621
	4. Profit utilizat al perioadei de gestiune	580	X	()
	Total profit (pierdere) (rd.550 + rd.560 + rd.570 + rd.580)	590	211679863	243802710
	V. Rezerve din reevaluare	600		
	VI. Alte elemente de capital propriu	610		
	TOTAL CAPITAL PROPRIU (rd.490 + rd.500 + rd.540 + rd.590 + rd.600 + rd.610)	620	212279863	244402710
D.	DATORII PE TERMEN LUNG			
	1. Credite bancare pe termen lung	630	59725000	47053463
	2. Împrumuturi pe termen lung	640	30756846	28000000
	din care:			
	2.1. împrumuturi din emisiunea de obligațiuni	641		
	inclusiv: împrumuturi din emisiunea de obligațiuni convertibile	642		
	2.2. alte împrumuturi pe termen lung	643	30756846	28000000
	3. Datorii comerciale pe termen lung	650		

	4. Datorii față de părțile afiliate pe termen lung	660		
	inclusiv: datorii aferente intereselor de participare	661		
	5. Avansuri primite pe termen lung	670		
	6. Venituri anticipate pe termen lung	680		
	7. Alte datorii pe termen lung	690		
	TOTAL DATORII PE TERMEN LUNG (rd.630 + rd.640 + rd.650 + rd.660 + rd.670 + rd.680 + rd.690)	700	90481846	75053463
E.	DATORII CURENTE			
	1. Credite bancare pe termen scurt	710		
	2. Împrumuturi pe termen scurt, total	720	681000	657742
	din care:			
	2.1. împrumuturi din emisiunea de obligațiuni	721		
	inclusiv: împrumuturi din emisiunea de obligațiuni convertibile	722		
	2.2. alte împrumuturi pe termen scurt	723	681000	657742
	3. Datorii comerciale curente	730	46713262	51920160
	4. Datorii față de părțile afiliate curente	740		
	inclusiv: datorii aferente intereselor de participare	741		
	5. Avansuri primite curente	750	5942068	7272145
	6. Datorii față de personal	760	457860	1038321
	7. Datorii privind asigurările sociale și medicale	770	499603	622463
	8. Datorii față de buget	780	409921	4604547
	9. Datorii față de proprietari	790		
	10. Venituri anticipate curente	800		
	11. Alte datorii curente	810		
	TOTAL DATORII CURENTE (rd.710 + rd.720 + rd.730 + rd.740 + rd.750 + rd.760 + rd.770 + rd.780 + rd.790 + rd.800 + rd.810)	820	54703714	66115378
F.	PROVIZIOANE			
	1. Provizioane pentru beneficiile angajaților	830		
	2. Provizioane pentru garanții acordate cumpărătorilor/clientilor	840		
	3. Provizioane pentru impozite	850		
	4. Alte provizioane	860		
	TOTAL PROVIZIOANE (rd.830 + rd.840 + rd.850 + rd.860)	870		
	TOTAL PASIVE (rd.620 + rd.700 + rd.820 + rd.870)	880	357465423	385571551

SITUAȚIA DE PROFIT ȘI PIERDERE

de la 01.01.2025 până la 31.12.2025

Anexa 2

Indicatori	Cod rd.	Perioada de gestiune
------------	---------	----------------------

		precedenta	curenta
1	2	3	4
Venituri din vânzări, total	010	427604744	528606918
din care:			
venituri din vânzarea produselor și mărfurilor	011	425248162	525874804
venituri din prestarea serviciilor și executarea lucrărilor	012	2356582	2732114
venituri din contracte de construcție	013		
venituri din contracte de leasing	014		
venituri din contracte de microfinanțare	015		
alte venituri din vânzări	016		
Costul vânzărilor, total	020	350883329	438614034
din care:			
valoarea contabilă a produselor și mărfurilor vândute	021	350861376	438614034
costul serviciilor prestate și lucrărilor executate terților	022	21953	
costuri aferente contractelor de construcție	023		
costuri aferente contractelor de leasing	024		
costuri aferente contractelor de microfinanțare	025		
alte costuri aferente vânzărilor	026		
Profit brut (pierdere brută) (rd.010 - rd.020)	030	76721415	89992884
Alte venituri din activitatea operațională	040	2291499	2278640
Cheltuieli de distribuie	050	32621344	35118252
Cheltuieli administrative	060	6994191	9293323
Alte cheltuieli din activitatea operațională	070	7385076	10545314
Rezultatul din activitatea operațională: profit (pierdere) (rd.030 + rd.040 - rd.050 - rd.060 - rd.070)	080	32012303	37314635
Venituri financiare, total	090	12242977	10530045
din care:			
venituri din interese de participare	091		
inclusiv: veniturile obținute de la părțile afiliate	092		
venituri din dobânzi	093		
inclusiv: veniturile obținute de la părțile afiliate	094		
venituri din alte investiții financiare pe termen lung	095		
inclusiv: veniturile obținute de la părțile afiliate	096		
venituri aferente ajustărilor de valoare privind investițiile financiare pe termen lung și curente	097		
venituri din ieșirea investițiilor financiare	098		
venituri aferente diferențelor de curs valutar și de sumă	099	12242977	10530045

Cheltuieli financiare, total	100	12118220	12229629
din care:	101		
cheltuieli privind dobânzile			
inclusiv: cheltuielile aferente părților afiliate	102		
cheltuieli aferente ajustărilor de valoare privind investițiile financiare pe termen lung și curente	103		
cheltuieli aferente ieșirii investițiilor financiare	104		
cheltuieli aferente diferențelor de curs valutar și de sumă	105	12118220	1229629
Rezultatul: profit (pierdere) financiar(ă) (rd.090 - rd.100)	110	124757	-1699584
Venituri cu active imobilizate și excepționale	120	6350847	7766054
Cheltuieli cu active imobilizate și excepționale	130	5572232	6329083
Rezultatul din operațiuni cu active imobilizate și excepționale: profit (pierdere) (rd.120 - rd.130)	140	778615	1436971
Rezultatul din alte activități: profit (pierdere) (rd.110 + rd.140)	150	903372	-262613
Profit (pierdere) până la impozitare (rd.080 + rd.150)	160	32915675	37052022
Cheltuieli privind impozitul pe venit	170	4005745	4625401
Profit net (pierdere netă) al perioadei de gestiune (rd.160 - rd.170)	180	28909930	32426621

SITUAȚIA MODIFICĂRILOR CAPITALULUI PROPRIU

de la 01.01.2025 până la 31.12.2025

Anexa 3

Nr. d/o	Indicatori	Cod rd	Sold la începutul perioadei de gestiune	Majorări	Diminuări	Sold la sfârșitul perioadei de gestiune
1	2	3	4	5	6	7
I.	Capital social și neînregistrat					
	1. Capital social	010	600000			600000
	2. Capital nevărsat	020	()	()	()	()
	3. Capital neînregistrat	030				
	4. Capital retras	040	()	()	()	()
	5. Patrimoniul primit de la stat cu drept de proprietate	050				
	Total capital social și neînregistrat (rd.010 + rd.020 + rd.030 + rd.040 + rd.050)	060	600000			600000
II.	Prime de capital	070				
III.	Rezerve					
	1. Capital de rezervă	080				
	2. Rezerve statutare	090				

	3. Alte rezerve	100				
	Total rezerve (rd.080 + rd.090 + rd.100)	110				
IV.	Profit (pierdere)					
	1. Corecții ale rezultatelor anilor precedenți	120	X	26704	330478	-303774
	2. Profit nerepartizat (pierdere neacoperită) al anilor precedenți	130	211679863			211679863
	3. Profit net (pierdere netă) al perioadei de gestiune	140	X	32426621		32426621
	4. Profit utilizat al perioadei de gestiune	150	X	()	()	()
	Total profit (pierdere) (rd.120 + rd.130 + rd.140 + rd.150)	160	211679863	32453325	330478	243802710
V.	Rezerve din reevaluare	170				
VI.	Alte elemente de capital propriu	180				
	Total capital propriu (rd.060 + rd.070 + rd.110 + rd.160 + rd.170 + rd.180)	190	212279863	32453325	330478	244402710

SITUAȚIA FLUXURILOR DE NUMERAR

de la 01.01.2025 până la 31.12.2025

Anexa 4

Indicatori	Cod rd	Perioada de gestiune	
		precedentă	curentă
1	2	3	4
Fluxuri de numerar din activitatea operațională			
Încasări din vânzări	010	491886478	615710906
Plăți pentru stocuri și servicii procurate	020	494411379	544141059
Plăți către angajați și organe de asigurare socială și medicală	030	13176474	15047897
Dobânzi plătite	040	4390565	3601998
Plata impozitului pe venit	050	1346896	1460818
Alte încasări	060	348171862	403250596
Alte plăți	070	359922941	443440966
Fluxul net de numerar din activitatea operațională (rd.010 - rd.020 - rd.030 - rd.040 - rd.050 + rd.060 - rd.070)	080	-33189915	11268764
Fluxuri de numerar din activitatea de investiții			
Încasări din vânzarea activelor imobilizate	090		
Plăți aferente intrărilor de active imobilizate	100		
Dobânzi încasate	110		
Dividende încasate	120		
inclusiv: dividende încasate din străinătate	121		

Alte încasări (plăți)	130		
Fluxul net de numerar din activitatea de investiții (rd.090 - rd.100 + rd.110 + rd.120 ± rd.130)	140		
Fluxuri de numerar din activitatea financiară			
Încasări sub formă de credite și împrumuturi	150	221081034	217182141
Plăți aferente rambursării creditelor și împrumuturilor	160	186257378	228703056
Dividende plătite	170		
inclusiv: dividende plătite nerezidenților	171		
Încasări din operațiuni de capital	180		
Alte încasări (plăți)	190		
Fluxul net de numerar din activitatea financiară (rd.150 - rd.160 - rd.170 + rd.180 ± rd.190)	200	34823656	-11520915
Fluxul net de numerar total (± rd.080 ± rd.140 ± rd.200)	210	1633741	-252151
Diferențe de curs valutar favorabile (nefavorabile)	220	-1698417	-1638413
Sold de numerar la începutul perioadei de gestiune	230	4884362	4819686
Sold de numerar la sfârșitul perioadei de gestiune (± rd.210 ± rd.220 + rd.230)	240	4819686	2929122

Documente atașate - Notă explicativă (fișierul pdf)



15-1-379 29.05.2026.pdf



Notă explicativă situatii finaciare 2025.semnat.semnat.pdf



Notă explicativă situatii finaciare 2025.semnat.semnat.pdf

United Nations Development Programme



Empowered lives.
Resilient nations.

**Contract for Goods and/or Services
Between the
United Nations Development Programme
and "Eximotor" SA**

1. Country Where Goods Will be Delivered and/or Services Will be Provided: Moldova	
2. UNDP ☐ Request for Quotation ☐ Request for Proposal ☒ Invitation to Bid ☐ direct contracting Number and Date: ItB21/02228 dated 10.03.2021	
3. Contract Reference (e.g. Contract Award Number):	
4. Long Term Agreement: [No]	
5. Subject Matter of the Contract: ☒ goods ☐ services ☐ goods <i>and</i> services	
6. Type of Services: Supply of 3 (three) intervention vehicles for the community-firefighting/voluntary teams (as detailed in the Technical Specifications attached as Annex 1)	
7. Contract Starting Date: 24.05.2021	8. Contract Ending Date: 29.10.2021
9. Total Contract Amount: 259,650.00 USD (two hundred fifty-nine thousand six hundred fifty US Dollars), to be paid in MDL at UNORE valid on the date of payment 9a. Advance Payment: not applicable	
10. Total Value of Goods and/or Services: ☐ below US\$50,000 (Services only) – UNDP General Terms and Conditions for Institutional (de minimis) Contracts apply ☐ below US\$50,000 (Goods or Goods and Services) – UNDP General Terms and Conditions for Contracts apply ☒ equal to or above US\$50,000 (Goods and/or Services) – UNDP General Terms and Conditions for Contracts apply	
11. Payment Method: ☒ fixed price ☐ cost reimbursement	
12. Contractor's Name: "Eximotor" SA Address: str. Aerodromului, 15, ap.(of.) 6, Chisinau, Republic of Moldova Country of incorporation: Moldova Website: www.coleso.md	
13. Contractor's Contact Person's Name: Socolova Natalia Title: Director, "Eximotor" SA Address: str. Aerodromului, 15, ap.(of.) 6, Chisinau, Republic of Moldova Telephone number: +373 69137750 Email: director@coleso.md	
14. UNDP Contact Person's Name: Maria Tarigradean Title: Project Manager, Promotion of Climate Change and Disaster Risk Reduction Solutions in the Water and Civil Protection Sectors Address: Str. Gh. Asachi 69, office 1, Chisinau, Republic of Moldova Telephone number: +373 69872752	

Email: maria.tarigradean@undp.org

15. Contractor's Bank Account to which payments will be transferred:

Beneficiary: "Eximotor" SA

Account number/IBAN: MD08PR002251130060160201

Bank name: B.C. „ProCredit Bank” S.A.

Bank address: Bd. Ștefan cel Mare și Sfânt, 171/1, Chisinau, Republic of Moldova

Bank SWIFT Code: PRCBMD22

This Contract consists of the following documents, which in case of conflict shall take precedence over one another in the following order:

1. This face sheet ("Face Sheet");
2. Annex 1- Technical Specifications and other Special Conditions, incorporating the description of vehicles, delivery place and timeframe;
3. Annex 2 - UNDP General Terms and Conditions for Contracts
4. The Contractor's Technical Proposal and Financial Proposal, dated 14.04.2021; these documents not attached hereto but known to and in the possession of the Parties, and forming an integral part of this Contract.

All the above, hereby incorporated by reference, shall form the entire agreement between the Parties (the "Contract"), superseding the contents of any other negotiations and/or agreements, whether oral or in writing, pertaining to the subject of this Contract.

This Contract shall enter into force on the date of the last signature of the Face Sheet by the duly authorized representatives of the Parties, and terminate on the Contract Ending Date indicated on the Face Sheet. This Contract may be amended only by written agreement between the duly authorized representatives of the Parties.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized thereto, have on behalf of the Parties hereto signed this Contract at the place and on the day set forth below.

For the Contractor		For UNDP	
Signature:	<i>Socolova Natalia</i>	Signature:	<i>Andrea Cuzyova</i>
Name:	Socolova Natalia	Name:	Andrea Cuzyova
Title:	Director, "Eximotor" SA	Title:	Deputy Resident Representative
Date:	24-May-2021	Date:	21-May-2021

DD

ANNEX 1

TECHNICAL SPECIFICATIONS AND OTHER SPECIAL CONDITIONS

I. TECHNICAL SPECIFICATIONS

Delivered trucks must fully comply with the following technical specifications. Failure to meet those will imply unacceptance of goods by the UNDP and final beneficiaries.

	Item description Descrierea	Description Specificații	✓ Yes	✓ No	Technical Compliance Conformitate tehnică
	Firetruck Autospecială de intervenții la incendii	Quantity – 3 pcs Cantitatea – 3 unități			
1	Condition Stare	Brand New, year of production - 2020 -2021 Brand nouă, anul de producere -2020-2021	✓		2021 GAZ – 33086
	Dimensions Dimensiunile	Length, mm: max. 6500 Lungimea, mm: max. 6500	✓		max. 6500
		Width, mm: max. 2500 Lățimea, mm: max. 2500	✓		max. 2500
		Height, mm: max. 3200 Înălțimea, mm: max. 3200	✓		max. 3200
	Color Culoarea	red RAL 3000 Culoarea roșie, RAL 3000	✓		red RAL 3000 Culoarea roșie, RAL 3000
	Total vehicle weight, kg Greutatea totală, kg	max. 8500 max. 8500kg	✓		max. 8500
	Number of doors Numărul de uși	4 (four) doors 4 (patru)	✓		4 (four) doors Numărul de uși - 4 (patru)
	Seats Locuri în cabină	Min 5 seat Minim 5 locuri în cabină	✓		5 seat
	Fuel Combustibil	Diesel Motorină	✓		Diesel Motorină
	Fuel consumption / 100 km Consumul / 100 km	20L / 100km	✓		
	Engine / type Motor	Diesel, min. 4 cylinders, volume 4000-4500 cm ³ Motor min. 4 cilindri, vol. 4000-4500 cm ³	✓		4 cylinders, volume 4433 cm ³
	Transmission (wheel formula) Transmisie	4 x 4	✓		4 x 4
	Brake Frâna	rear drum tambur-spate	✓		
	Pollution norms Control emisiile	Min. "Euro 5"	✓		Euro 5
	Gearbox Cutia de viteză	Gearbox 5+1 Cutia de viteză	✓		5+1
	Direction / steering wheel Direcție, volanul	hydraulically assisted asistat hidraulic	✓		

	Fuel tank <i>Rezervor de combustibil</i>	capacity 100-120 L <i>capacitate 100-120L</i>	✓		
	Spare wheel <i>Roată de rezervă</i>	1 piece <i>1 buc.</i>	✓		1 piece <i>1 buc.</i>
	Signaling device <i>Dispozitiv sonor de semnalizare</i>	Sound signaling device with beacon <i>Dispozitiv sonor de semnalizare, cu girofar</i>	✓		Sound signaling device with beacon <i>Dispozitiv sonor de semnalizare, cu girofar</i>
	Warranty <i>Termen de garanție</i>	24 months <i>24 luni</i>	✓		24 months <i>24 luni</i>
Special devices in the endowment of the truck Dotarea autospecialei cu un set de dispozitive speciale					
1	Water tank <i>Cisterna pentru apă</i>	Minimum volume 1600 liters; <i>Volum minim 1600 litri;</i> Made of polymeric materials, resistant to corrosion and ultraviolet radiation and possessing a hygienic-sanitary certificate for the transportation of drinking water <i>Confecționată din materiale polimere, rezistente la coroziune și radiațiile ultraviolete și care să posede certificat igienico-sanitar pentru transportarea apei potabile</i> Equipped with water oscillation dampers (sufficiently rigid, non-deformable separating walls) to ensure the stability of the car when driving with a partially full tank; <i>Dotată cu amortizoare a oscilațiilor apei (pereți despărțitori suficient de rigizi, nedeformabili) pentru a asigura stabilitatea automobilului la deplasare cu cisterna parțial plină;</i> Equipped with a device for reading the water level in the tank, which allows permanent visualization and indications that can be easily read and perceived <i>Dotată cu dispozitiv de citire a nivelului apei în cisternă, care să permită vizualizarea permanentă și indicațiile căruia să poată fi ușor citite și percepute;</i> Separate connection for filling the tank with valve, made of corrosion-resistant metal <i>Racord separat pentru umplerea cisternei cu ventil, din metal rezistent la corozie;</i> Separate connection for draining water with valve, made of corrosion-resistant metal <i>Racord separat pentru scurgerea apei cu ventil, din metal rezistent la corozie;</i> Cistern overhaul access <i>Gură de acces pentru revizia cisternei;</i>	✓		1600 liters
2	Foaming tank <i>Cisterna de spumogen</i>	Minimum volume 90 liters, stainless steel <i>Volumul minim 90 litri, din inox</i>	✓		180 liters
3	Fire extinguishing pump <i>Pompă de stingere a incendiilor</i>	Minimum productivity 40 l / s, at a load of at least 100 m (at an absorption depth of at least 7 m) <i>Productivitatea minimă 40 l/s, la o sarcină de minim 100 m (la o adâncime de absorbție de minim 7 m);</i> Maximum load - not less than 110 m; Maximum absorption depth not less than 7 m	✓		40 l / s, at a load of 100 m

		<i>Sarcina maximă – nu mai puțin de 110 m;</i> <i>Adâncimea maximă de absorbție - 7 m;</i> Powered by the car engine <i>Aționată de la motorul mașinii;</i> Equipped with a pressure collector with valve for water discharge <i>Dotată cu un colector de presiune cu ventil pentru refularea apei;</i> With STORZ type connections <i>Cu racorduri de conectare de tip STORZ</i>			
4	Suction hose <i>Furtun de absorbție</i>	Diameter 125 mm, length 4 m with STORZ type connections <i>Diametru 125 mm, lungimea 4 m cu racorduri tip STORZ</i>	✓		
5	Discharge hose <i>Furtun de refulare</i>	Diameter 51 mm, length 20 m, with STORZ type connections <i>Diametru de 51 mm , lungimea 20 m, cu racorduri tip STORZ</i>	✓		
6	Discharge hose <i>Furtun de refulare</i>	Diameter 77 mm, length 20 m, with STORZ type connections <i>Diametru de 77 mm , lungimea 20 m, cu racorduri tip STORZ</i>	✓		
7	Adapter <i>Reducție</i>	51x77 with STORZ type connections <i>51x77 cu racorduri tip STORZ</i>	✓		
8	Distributor <i>Distribuitor</i>	77x51x51 with STORZ type connections <i>77x51x51 cu racorduri tip STORZ</i>	✓		
9	Combined discharge pipe <i>Țeava de refulare combinată</i>	Working pressure range 50-140 m <i>Diapazonul presiunii de lucru 50-140 m;</i> Adjustable extinguishing agent flow with values between 0.3-2.5 l/s <i>Fluxul substanței de stingere reglabil cu valori între 0.3-2.5 l/s;</i> The length of the compact jet is not less - 30 m <i>Lungimea jetului compact nu mai mic 30 m</i> Weight not more than 1.5 kg <i>Greutatea nu mai mare de 1.5 kg;</i> Working modes: compact jet, fine dispersion, protective curtain <i>Regimuri de lucru: jet compact, dispersare fină, perdea de protecție;</i> Lever type valve; - 2pcs. <i>Robinet tip manetă; - 2buc.;</i> With STORZ type connection <i>Cu racord tip STORZ</i>	✓		
10	Whirlpool <i>Sorb</i>	Diameter 125 mm with STORZ type connections; <i>Diametru 125 mm cu racord tip STORZ;</i>	✓		
11	Hook for firefighters <i>Carlig pentru pompieri</i>	Metallic (standard) <i>Metalic standard</i>	✓		
12	Hose connection key <i>Cheie pentru racord furtun</i>	Diameter 125 mm, STORZ type <i>Diametru 125 mm, tip STORZ</i>	✓		
13	Hose connection key <i>Cheie racord furtun</i>	Diameter 77 mm, STORZ type <i>Diametru 77 mm, tip STORZ</i>	✓		
14	Light row <i>Rangă ușoară</i>	Metallic (standard) <i>Metalică standard</i>	✓		
15	Heavy row <i>Rangă grea</i>	Metallic (standard) <i>Metalică standard</i>	✓		
16	Carpentry saw <i>Fereastră de tâmplărie</i>	lightweight metal alloys <i>Aliaj metalic ușor</i>	✓		

17	Foam generator pipe <i>Teava generator spumă</i>	Analogous GPS-600, with STORZ type connection <i>Analog GPS-600, cu racord tip STORZ</i>	✓		
18	Axe <i>Topor</i>	Made of metal, durable wood handle, standard <i>Din metal, miner - lemn durabil, standard</i>	✓		
19	Group flashlight <i>Lanternă de grup</i>	Standard <i>Standard</i>	✓		
Accessories for truck chassis Accesorii pentru autoșasiul autospecialei					
1	Sanitary kit <i>Trusa sanitară</i>	For vehicles <i>Tip auto</i>	✓		3 units
2	Tool kit and accessories <i>Trusa scule și accesorii</i>	Tool kit and specific accessories for chassis, standard addition <i>Specifice autoșasiu, completare standard</i>	✓		3 units
3	Hydraulic jack <i>Cric hidraulic</i>	Hydraulic jack to allow the replacement of a wheel of the fully loaded truck <i>Care sa permita inlocuirea unei roti a autospecialei complet incarcate</i>	✓		3 units
4	Reflective triangles <i>Triunghiuri reflectorizante</i>	Approved reflective triangles <i>Triunghiuri reflectorizante omologate</i>	✓		3 sets consisting with 2 units
5	Fire extinguisher <i>Stingător auto</i>	P6 car fire extinguisher mounted in the cab <i>Tip P6 montat in cabina</i>	✓		3 units
6	Stationary path <i>Cale staționare</i>	Standard stationary path <i>Cale staționare standard</i>	✓		3 sets consisting with 2 units
7	Electric pump <i>Pompa electrica</i>	Electric hose pump, tire pressure gauge, which can be connected to a 12v socket on the truck, with a cable long enough to reach any wheel – set <i>Pompa electrica cu furtun, manometru pentru umflat pneurile, care se poate conecta la o priza de 12v pe autospeciala, cu cablu suficient de lung pentru a ajunge la oricare roată – în set</i>	✓		3 sets
8	Non-slip chains <i>Lanțuri antiderapante</i>	In set - 4 pieces, compatible with tires <i>În set- 4 bucăți, compatibile cu pneurile</i>	✓		3 sets
9	Reflective vest <i>Vesta reflectorizantă</i>	Standard reflective vest <i>Vesta reflectorizantă standard</i>	✓		3 units
10	Towing hose <i>Sufa de tractare</i>	5 ton and 2 byte towing hose <i>Sufa de tractare de 5 tone și 2 ocheti</i>	✓		3 units
Equipment needed for volunteer firefighters Echipamentul necesar pentru pompierii voluntari					
1	Firefighting helmet <i>Casca pentru pompieri</i>	Firefighting helmet with protection for firefighters, fluorescent, high visibility color <i>Cu protecție, tip de lucru, fluorescentă, culoarea de vizibilitate ridicată</i>	✓		3 sets consisting with 10 units
2	Boots <i>Cizme</i>	Protective boots for firefighters, yellow-black color <i>Cu protecție de lucru pentru pompieri, culoare galben-negru</i>	✓		3 sets consisting with 10 units
3	Gloves <i>Manuși</i>	Fire protective gloves made of textile with membrane, meta-aramid / para-aramid knitted fabric with silicone coating, black color <i>Manuși cu protecție de lucru pentru pompieri din material textil cu membrana, tesatura tricotată meta-aramid/para-aramid cu acoperire siliconică, neagra</i>	✓		3 sets consisting with 10 units
4	Protective clothing <i>Costum de luptă</i>	Protective clothing for firefighters, according to standards: EN 469, black <i>Îmbracaminte de protecție, conform standardelor: EN 469, neagra</i>	✓		3 sets consisting with 10 units

All other information that was not provided herein, automatically implies Seller's full compliance with the requirements, terms and conditions of the ITB21/02228.

II. SPECIAL CONDITIONS

Additional requirements, conditions, and related services pertaining to the fulfillment of present contract:

Delivery Term [INCOTERMS 2010]	DAP
Exact Address of Delivery/Installation Location	Pîrlița village, Ungheni district, Moldova Baimaclia village, Cantemir district, Moldova Sărăteni village, Leova district, Moldova
Mode of Transport Preferred	☐ AIR ☒ SEA ☒ LAND ☒ OTHER
Delivery Date	Maximum delivery date: 20 September 2021
Customs, if required, clearing shall be done by:	Supplier
Inspection upon delivery	Inspection of equipment good functioning
Scope of Training on Operation and Maintenance	On-site training to the beneficiaries on the operation and maintenance of equipment
Commissioning	Putting into service the truck by the user based on the training provided by the seller
Warranty Period	A minimum period of 2 (two) years starting hand-over with no travel limit and hours worked. Warranty certificates must be handed to beneficiaries upon hand-over.
Liquidated Damages	Will be imposed as follows: Percentage of contract price per day of delay: 0.2% Max. number of days of delay 30, after which UNDP may terminate the contract.
Payment Terms	100% within 30 days upon UNDP's acceptance of the goods delivered as specified and receipt of invoice
Conditions for Release of Payment	☒ Inspection upon arrival at destination ☒ Testing ☒ Written Acceptance of Goods based on full compliance with ITB requirements
After-sale services required	☒ Warranty on Parts for minimum period of 24 months. ☒ Technical Support ☒ Provision of Authorized Service (Service Unit) when pulled out for maintenance /repair
All documentations, including catalogues, instructions and operating manuals, shall be in this language	☒ English ☒ Others: Russian, Romanian

For the Contractor		For UNDP	
Signature:	<i>Socolova Natalia</i>	Signature:	<i>Andrea Cuzyova</i>
Name:	Socolova Natalia	Name:	Andrea Cuzyova
Title:	Director, "Eximotor" SA	Title:	Deputy Resident Representative
Date:	24-May-2021	Date:	21-May-2021



*Empowered lives.
Resilient nations.*

GENERAL TERMS AND CONDITIONS FOR CONTRACTS

This Contract is between the United Nations Development Programme, a subsidiary organ of the United Nations established by the General Assembly of the United Nations (hereinafter “UNDP”), on the one hand, and a company or organization indicated in the Face Sheet of this Contract (hereinafter the “Contractor”), on the other hand.

1. LEGAL STATUS OF THE PARTIES: UNDP and the Contractor shall be referred to as a “Party” or, collectively, “Parties” hereunder, and:

1.1 Pursuant, *inter alia*, to the Charter of the United Nations and the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations, the United Nations, including its subsidiary organs, has full juridical personality and enjoys such privileges and immunities as are necessary for the independent fulfillment of its purposes.

1.2 The Contractor shall have the legal status of an independent contractor *vis-à-vis* UNDP, and nothing contained in or relating to the Contract shall be construed as establishing or creating between the Parties the relationship of employer and employee or of principal and agent. The officials, representatives, employees, or subcontractors of each of the Parties shall not be considered in any respect as being the employees or agents of the other Party, and each Party shall be solely responsible for all claims arising out of or relating to its engagement of such persons or entities.

2. OBLIGATIONS OF THE CONTRACTOR:

2.1 The Contractor shall deliver the goods described in the Technical Specifications for Goods (hereinafter the “Goods”) and/or perform and complete the services described in the Terms of Reference and Schedule of Payments (hereinafter the “Services”), with due diligence and efficiency, and in accordance with this Contract. The Contractor shall also provide all technical and administrative support needed in order to ensure the timely and satisfactory delivery of the Goods and/or performance of the Services.

2.2 To the extent that the Contract involves any purchase of the Goods, the Contractor shall provide UNDP with written evidence of the delivery of the Goods. Such evidence of delivery shall, at the minimum, consist of an invoice, a certification of conformity, and other supporting shipment documentation as may otherwise be specified in the Technical Specifications for Goods.

2.3 The Contractor represents and warrants the accuracy of any information or data provided to UNDP for the purpose of entering into this Contract, as well as the quality of the deliverables and reports foreseen under this Contract, in accordance with the highest industry and professional standards.

2.4 All time limits contained in this Contract shall be deemed to be of the essence in respect of the performance of the delivery of the Goods and/or the provision of the Services.

3. LONG TERM AGREEMENT: If the Contractor is engaged by UNDP on the basis of a long-term agreement (“LTA”) as indicated in the Face Sheet of this Contract, the following conditions shall apply:

3.1 UNDP does not warrant that any quantity of Goods and/or Services shall be ordered during the term of the LTA.

3.2 Any UNDP business unit, including, but not limited to, a Headquarters unit, a Country Office or a Regional Centre, as well as any United Nations entity, may benefit from the retainer and order Goods and/or Services from the Contractor hereunder.

3.3 The Contractor shall provide the Services and/or deliver the Goods, as and when requested by UNDP and reflected in a Purchase Order, which shall be subject to the terms and conditions stipulated in this Contract. For the avoidance of doubt, UNDP shall acquire no legal obligations towards the Contractor unless and until a Purchase Order is issued.

3.4 The Goods and/or Services shall be at the Discount Prices annexed hereto. The prices shall remain in effect for a period of three years from the Starting Date stated in the Face Sheet of this Contract.

3.5 In the event of any advantageous technical changes and/or downward pricing of the Goods and/or Services during the term of the retainer, the Contractor shall notify UNDP immediately. UNDP shall consider the impact of any such event and may request an amendment to the retainer.

3.6 The Contractor shall report semi-annually to UNDP on the Goods delivered and/or Services provided, unless otherwise specified in the Contract. Each report should be submitted to the UNDP Contact Person indicated in as indicated in the Face Sheet hereto, as well as to a UNDP business unit that has placed a Purchase Order for the Goods and/or Services during the reporting period.

3.7 The LTA shall remain in force for the maximum period of two years and may be extended by UNDP for one additional year by mutual agreement of the Parties.

4. PRICE AND PAYMENT:

4.1 FIXED PRICE: If Fixed Price is chosen as a payment method pursuant to the Face Sheet of this Contract, in full consideration for the complete and satisfactory delivery of the Goods and/or provision of the Services, UNDP shall pay the Contractor a fixed amount indicated in the Face Sheet of this Contract.

4.1.1 The amount stated in the Face Sheet of this Contract is not subject to any adjustment or revision because of price or currency fluctuations, or the actual costs incurred by the Contractor in the performance of the Contract.

4.1.2 UNDP shall effect payments to the Contractor in the amounts and pursuant to the schedule of payments set forth in the Terms of Reference and Schedule of Payments, upon completion by the Contractor of the corresponding deliverable(s) and upon acceptance by UNDP of the original invoices submitted by the Contractor to the UNDP Contact Person indicated in the Face Sheet of this Contract, together with whatever supporting documentation that may be required by UNDP:

4.1.3 Invoices shall indicate a deliverable completed and the corresponding amount payable.

4.1.4 Payments effected by UNDP to the Contractor shall be deemed neither to relieve the Contractor of its obligations under this Contract nor as acceptance by UNDP of the Contractor's delivery of the Goods and/or provision of the Services.

4.2 COST REIMBURSEMENT: If Cost Reimbursement is chosen as a payment method pursuant to the Face Sheet of this Contract, in full consideration for the complete and satisfactory delivery of the Goods and/or provision of the Services under this Contract, UNDP shall pay the Contractor an amount not exceeding the total amount stated in the Face Sheet of this Contract.

4.2.1 The said amount is the maximum total amount of reimbursable costs under this Contract. The breakdown of costs contained in the Financial Proposal, referred to in the Face Sheet to this Contract shall specify the maximum amount per each cost category that is reimbursable under this Contract. The Contractor shall specify in its invoices or financial reports (as required by UNDP) the amount of the actual reimbursable costs incurred in the delivery of the Goods and/or the provision of the Services.

4.2.2 The Contractor shall not provide the Services and/or deliver the Goods or equipment, materials and supplies that may result in any costs in excess of the amount stated in the Face Sheet of this Contract, or of the maximum amount per each cost category specified in the breakdown of costs contained in the Financial Proposal, without the prior written agreement of the UNDP Contact Person.

4.2.3 The Contractor shall submit original invoices or financial reports (as required by UNDP) for the Goods delivered in accordance with the Technical Specifications for Goods and/or the Services provided in accordance with the schedule set forth in the Terms of Reference and Schedule of Payments. Such invoices or financial reports shall indicate a deliverable or deliverables completed and the corresponding amount payable. They shall be submitted to the UNDP Contact Person, together with whatever supporting documentation of the actual costs incurred that is required in the Financial Proposal, or may be required by UNDP.

4.2.4 UNDP shall effect payments to the Contractor upon completion by the Contractor of the deliverable(s) indicated in the original invoices or financial reports (as required by UNDP) and upon acceptance of these invoices or financial reports by UNDP. Such payments shall be subject to any specific conditions for reimbursement specified in the breakdown of costs contained in the Financial Proposal.

4.2.5 Payments effected by UNDP to the Contractor shall be deemed neither to relieve the Contractor of its obligations under this Contract nor as acceptance by UNDP of the Contractor's delivery of the Goods and/or performance of the Services.

5. ADVANCE PAYMENT:

5.1 If an advance payment is due to the Contractor pursuant to the Face Sheet of this Contract, the Contractor shall submit an original invoice for the amount of that advance payment upon signature of this Contract by the Parties.

5.2 If an advance payment representing 20% or more of the total contract value, or amounting to US\$30,000 or more, is to be made by UNDP upon signature of the Contract by the Parties, such payment shall be contingent upon receipt and acceptance by UNDP of a bank guarantee or a certified cheque for the full amount of the advance payment, valid for the duration of the Contract, and in a form acceptable to UNDP.

6. SUBMISSION OF INVOICES AND REPORTS:

6.1 All original invoices, financial reports and any other reports and supporting documentation required under this Contract shall be submitted by mail by the Contractor to UNDP Contact Person. Upon

request of the Contractor, and subject to approval by UNDP, invoices and financial reports may be submitted to UNDP by fax or email.

6.2 All reports and invoices shall be submitted by the Contractor to the UNDP Contact Person specified in the Face Sheet of this Contract.

7. TIME AND MANNER OF PAYMENT:

7.1 Invoices shall be paid within thirty (30) days of the date of their acceptance by UNDP. UNDP shall make every effort to accept an original invoice or advise the Contractor of its non-acceptance within a reasonable time from receipt.

7.2 Where the Services are to be provided, in addition to an invoice, the Contractor shall submit to UNDP a report, describing in detail the Services provided under the Contract during the period of time covered in each report.

8. RESPONSIBILITY FOR EMPLOYEES: To the extent that the Contract involves the provision of the Services to UNDP by the Contractor's officials, employees, agents, servants, subcontractors and other representatives (collectively, the Contractor's "personnel"), the following provisions shall apply:

8.1 The Contractor is responsible for and shall assume all risk and liabilities relating to its personnel and property.

8.2 The Contractor shall be responsible for the professional and technical competence of the personnel it assigns to perform work under the Contract and will select reliable and competent individuals who will be able to effectively perform the obligations under the Contract and who, while doing so, will respect the local laws and customs and conform to a high standard of moral and ethical conduct.

8.3 Such Contractor personnel shall be professionally qualified and, if required to work with officials or staff of UNDP, shall be able to do so effectively. The qualifications of any personnel whom the Contractor may assign or may propose to assign to perform any obligations under the Contract shall be substantially the same, or better, as the qualifications of any personnel originally proposed by the Contractor.

8.4 At the option of and in the sole discretion of UNDP:

8.4.1 the qualifications of personnel proposed by the Contractor (*e.g.*, a curriculum vitae) may be reviewed by UNDP prior to such personnel's performing any obligations under the Contract;

8.4.2 any personnel proposed by the Contractor to perform obligations under the Contract may be interviewed by qualified staff or officials of UNDP prior to such personnel's performing any obligations under the Contract; and,

8.4.3 in cases in which, pursuant to Article 8.4.1 or 8.4.2, above, UNDP has reviewed the qualifications of such Contractor's personnel, UNDP may reasonably refuse to accept any such personnel.

8.5 Requirements specified in the Contract regarding the number or qualifications of the Contractor's personnel may change during the course of performance of the Contract. Any such change shall be made only following written notice of such proposed change and upon written agreement between the Parties regarding such change, subject to the following:

8.5.1 UNDP may, at any time, request, in writing, the withdrawal or replacement of any of the Contractor's personnel, and such request shall not be unreasonably refused by the Contractor.

8.5.2 Any of the Contractor's personnel assigned to perform obligations under the Contract shall not be withdrawn or replaced without the prior written consent of UNDP, which shall not be unreasonably withheld.

8.5.3 The withdrawal or replacement of the Contractor's personnel shall be carried out as quickly as possible and in a manner that will not adversely affect the performance of obligations under the Contract.

8.5.4 All expenses related to the withdrawal or replacement of the Contractor's personnel shall, in all cases, be borne exclusively by the Contractor.

8.5.5 Any request by UNDP for the withdrawal or replacement of the Contractor's personnel shall not be considered to be a termination, in whole or in part, of the Contract, and UNDP shall not bear any liability in respect of such withdrawn or replaced personnel.

8.5.6 If a request for the withdrawal or replacement of the Contractor's personnel is *not* based upon a default by or failure on the part of the Contractor to perform its obligations in accordance with the Contract, the misconduct of the personnel, or the inability of such personnel to reasonably work together with UNDP officials and staff, then the Contractor shall not be liable by reason of any such request for the withdrawal or replacement of the Contractor's personnel for any delay in the performance by the Contractor of its obligations under the Contract that is substantially the result of such personnel's being withdrawn or replaced.

8.6 Nothing in Articles 8.3, 8.4 and 8.5, above, shall be construed to create any obligations on the part of UNDP with respect to the Contractor's personnel assigned to perform work under the Contract, and such personnel shall remain the sole responsibility of the Contractor.

8.7 The Contractor shall be responsible for requiring that all personnel assigned by it to perform any obligations under the Contract and who may have access to any premises or other property of UNDP shall:

8.7.1 undergo or comply with security screening requirements made known to the Contractor by UNDP, including but not limited to, a review of any criminal history;

8.7.2 when within UNDP premises or on UNDP property, display such identification as may be approved and furnished by UNDP security officials, and that upon the withdrawal or replacement of any such personnel or upon termination or completion of the Contract, such personnel shall immediately return any such identification to UNDP for cancellation.

8.8 Within one working day after learning that any of Contractor's personnel who have access to any UNDP premises have been charged by law enforcement authorities with an offense other than a minor traffic offense, the Contractor shall provide written notice to inform UNDP about the particulars of the charges then known and shall continue to inform UNDP concerning all substantial developments regarding the disposition of such charges.

8.9 All operations of the Contractor, including without limitation, storage of equipment, materials, supplies and parts, within UNDP premises or on UNDP property shall be confined to areas authorized or approved by UNDP. The Contractor's personnel shall not enter or pass through and shall not store or dispose of any of its equipment or materials in any areas within UNDP premises or on UNDP property without appropriate authorization from UNDP.

8.10 The Contractor shall (i) put in place an appropriate security plan and maintain the security plan, taking into account the security situation in the country where the Services are being provided; and (ii) assume all risks and liabilities related to the Contractor's security, and the full implementation of the security plan.

8.11 UNDP reserves the right to verify whether such a plan is in place, and to suggest modifications to the plan when necessary. Failure to maintain and implement an appropriate security plan as required hereunder shall be deemed a breach of this contract. Notwithstanding the foregoing, the Contractor shall remain solely responsible for the security of its personnel and for UNDP's property in its custody as set forth in paragraph 8.10 above.

9. ASSIGNMENT:

9.1 Except as provided in Article 9.2, below, the Contractor may not assign, transfer, pledge or make any other disposition of the Contract, of any part of the Contract, or of any of the rights, claims or obligations under the Contract except with the prior written authorization of UNDP. Any such unauthorized assignment, transfer, pledge or other disposition, or any attempt to do so, shall not be binding on UNDP. Except as permitted with respect to any approved subcontractors, the Contractor shall not delegate any of its obligations under this Contract, except with the prior written consent of UNDP. Any such unauthorized delegation, or attempt to do so, shall not be binding on UNDP.

9.2 The Contractor may assign or otherwise transfer the Contract to the surviving entity resulting from a reorganization of the Contractor's operations, *provided that*:

9.2.1 such reorganization is not the result of any bankruptcy, receivership or other similar proceedings; *and*,

9.2.2 such reorganization arises from a sale, merger, or acquisition of all or substantially all of the Contractor's assets or ownership interests; *and*,

9.2.3 the Contractor promptly notifies UNDP about such assignment or transfer at the earliest opportunity; *and*,

9.2.4 the assignee or transferee agrees in writing to be bound by all of the terms and conditions of the Contract, and such writing is promptly provided to UNDP following the assignment or transfer.

10. SUBCONTRACTING: In the event that the Contractor requires the services of subcontractors to perform any obligations under the Contract, the Contractor shall obtain the prior written approval of UNDP. UNDP shall be entitled, in its sole discretion, to review the qualifications of any subcontractors and to reject any proposed subcontractor that UNDP reasonably considers is not qualified to perform obligations under the Contract. UNDP shall have the right to require any subcontractor's removal from UNDP premises without having to give any justification therefor. Any such rejection or request for removal shall not, in and of itself, entitle the Contractor to claim any delays in the performance, or to assert any excuses for the non-performance, of any of its obligations under the Contract, and the Contractor shall be solely responsible for all services and obligations performed by its subcontractors. The terms of any subcontract shall be subject to, and shall be construed in a manner that is fully in accordance with, all of the terms and conditions of the Contract.

11. PURCHASE OF GOODS: To the extent that the Contract involves any purchase of the Goods, whether in whole or in part, and unless specifically stated otherwise in the Contract, the following conditions shall apply to such purchases under the Contract:

11.1 DELIVERY OF GOODS: The Contractor shall hand over or make available the Goods, and UNDP shall receive the Goods, at the place for the delivery of the Goods and within the time for delivery of the Goods specified in the Contract. The Contractor shall provide to UNDP such shipment documentation (including, without limitation, bills of lading, airway bills, and commercial invoices) as are specified in the Contract or, otherwise, as are customarily utilized in the trade. All manuals, instructions, displays and any other information relevant to the Goods shall be in the English language unless otherwise specified in the Contract. Unless otherwise stated in the Contract (including, but not limited to, in any "INCOTERM" or similar trade term), the entire risk of loss,

damage to, or destruction of the Goods shall be borne exclusively by the Contractor until physical delivery of the Goods to UNDP in accordance with the terms of the Contract. Delivery of the Goods shall not be deemed in itself as constituting acceptance of the Goods by UNDP.

11.2 INSPECTION OF THE GOODS: If the Contract provides that the Goods may be inspected prior to delivery, the Contractor shall notify UNDP when the Goods are ready for pre-delivery inspection. Notwithstanding any pre-delivery inspection, UNDP or its designated inspection agents may also inspect the Goods upon delivery in order to confirm that the Goods conform to applicable specifications or other requirements of the Contract. All reasonable facilities and assistance, including, but not limited to, access to drawings and production data, shall be furnished to UNDP or its designated inspection agents at no charge therefor. Neither the carrying out of any inspections of the Goods nor any failure to undertake any such inspections shall relieve the Contractor of any of its warranties or the performance of any obligations under the Contract.

11.3 PACKAGING OF THE GOODS: The Contractor shall package the Goods for delivery in accordance with the highest standards of export packaging for the type and quantities and modes of transport of the Goods. The Goods shall be packed and marked in a proper manner in accordance with the instructions stipulated in the Contract or, otherwise, as customarily done in the trade, and in accordance with any requirements imposed by applicable law or by the transporters and manufacturers of the Goods. The packing, in particular, shall mark the Contract or Purchase Order number and any other identification information provided by UNDP as well as such other information as is necessary for the correct handling and safe delivery of the Goods. Unless otherwise specified in the Contract, the Contractor shall have no right to any return of the packing materials.

11.4 TRANSPORTATION & FREIGHT: Unless otherwise specified in the Contract (including, but not limited to, in any “INCOTERM” or similar trade term), the Contractor shall be solely liable for making all transport arrangements and for payment of freight and insurance costs for the shipment and delivery of the Goods in accordance with the requirements of the Contract. The Contractor shall ensure that UNDP receives all necessary transport documents in a timely manner so as to enable UNDP to take delivery of the Goods in accordance with the requirements of the Contract.

11.5 WARRANTIES: Unless otherwise specified in the Contract, in addition to and without limiting any other warranties, remedies or rights of UNDP stated in or arising under the Contract, the Contractor warrants and represents that:

11.5.1 The Goods, including all packaging and packing thereof, conform to the technical specifications, are fit for the purposes for which such Goods are ordinarily used and for any purposes expressly made known in writing in the Contract, and shall be of even quality, free from faults and defects in design, material, manufacturer and workmanship;

11.5.2 If the Contractor is not the original manufacturer of the Goods, the Contractor shall provide UNDP with the benefit of all manufacturers’ warranties in addition to any other warranties required to be provided under the Contract;

11.5.3 The Goods are of the quality, quantity and description required by the Contract, including when subjected to conditions prevailing in the place of final destination;

11.5.4 The Goods are free from any right of claim by any third-party, including claims of infringement of any intellectual property rights, including, but not limited to, patents, copyright and trade secrets;

11.5.5 The Goods are new and unused;

11.5.6 All warranties will remain fully valid following any delivery of the Goods and for a period of not less than one (1) year following acceptance of the Goods by UNDP in accordance with the Contract;

11.5.7 During any period in which the Contractor's warranties are effective, upon notice by UNDP that the Goods do not conform to the requirements of the Contract, the Contractor shall promptly and at its own expense correct such non-conformities or, in case of its inability to do so, replace the defective Goods with Goods of the same or better quality or, at its own cost, remove the defective Goods and fully reimburse UNDP for the purchase price paid for the defective Goods; and,

11.5.8 The Contractor shall remain responsive to the needs of UNDP for any services that may be required in connection with any of the Contractor's warranties under the Contract.

11.6 ACCEPTANCE OF GOODS: Under no circumstances shall UNDP be required to accept any Goods that do not conform to the specifications or requirements of the Contract. UNDP may condition its acceptance of the Goods upon the successful completion of acceptance tests as may be specified in the Contract or otherwise agreed in writing by the Parties. In no case shall UNDP be obligated to accept any Goods unless and until UNDP has had a reasonable opportunity to inspect the Goods following delivery. If the Contract specifies that UNDP shall provide a written acceptance of the Goods, the Goods shall not be deemed accepted unless and until UNDP in fact provides such written acceptance. In no case shall payment by UNDP in and of itself constitute acceptance of the Goods.

11.7 REJECTION OF GOODS: Notwithstanding any other rights of, or remedies available to UNDP under the Contract, in case any of the Goods are defective or otherwise do not conform to the specifications or other requirements of the Contract, UNDP, at its sole option, may reject or refuse to accept the Goods, and within thirty (30) days following receipt of notice from UNDP of such rejection or refusal to accept the Goods, the Contractor shall, in sole option of UNDP:

11.7.1 provide a full refund upon return of the Goods, or a partial refund upon a return of a portion of the Goods, by UNDP; *or*,

11.7.2 repair the Goods in a manner that would enable the Goods to conform to the specifications or other requirements of the Contract; *or*,

11.7.3 replace the Goods with Goods of equal or better quality; *and*,

11.7.4 pay all costs relating to the repair or return of the defective Goods as well as the costs relating to the storage of any such defective Goods and for the delivery of any replacement Goods to UNDP.

11.8 In the event that UNDP elects to return any of the Goods for the reasons specified in Article 11.7, above, UNDP may procure the Goods from another source. In addition to any other rights or remedies available to UNDP under the Contract, including, but not limited to, the right to terminate the Contract, the Contractor shall be liable for any additional cost beyond the balance of the Contract price resulting from any such procurement, including, *inter alia*, the costs of engaging in such procurement, and UNDP shall be entitled to compensation from the Contractor for any reasonable expenses incurred for preserving and storing the Goods for the Contractor's account.

11.9 TITLE: The Contractor warrants and represents that the Goods delivered under the Contract are unencumbered by any third party's title or other property rights, including, but not limited to, any liens or security interests. Unless otherwise expressly provided in the Contract, title in and to the Goods shall pass from the Contractor to UNDP upon delivery of the Goods and their acceptance by UNDP in accordance with the requirements of the Contract.

11.10 EXPORT LICENSING: The Contractor shall be responsible for obtaining any export license required with respect to the Goods, products, or technologies, including software, sold, delivered, licensed or otherwise provided to UNDP under the Contract. The Contractor shall procure any such export license in an expeditious manner. Subject to and without any waiver of the privileges and immunities of UNDP, UNDP shall lend the Contractor all reasonable assistance required for obtaining any such export license. Should any Governmental entity refuse, delay or hinder the Contractor's ability to obtain any such export license, the Contractor shall promptly consult with UNDP to enable UNDP to take appropriate measures to resolve the matter.

12. INDEMNIFICATION:

12.1 The Contractor shall indemnify, defend, and hold and save harmless, UNDP, and its officials, agents and employees, from and against all suits, proceedings, claims, demands, losses and liability of any kind or nature brought by any third party against UNDP, including, but not limited to, all litigation costs and expenses, attorney's fees, settlement payments and damages, based on, arising from, or relating to:

12.1.1 allegations or claims that the possession of or use by UNDP of any patented device, any copyrighted material, or any other goods, property or services provided or licensed to UNDP under the terms of the Contract, in whole or in part, separately or in a combination contemplated by the Contractor's published specifications therefor, or otherwise specifically approved by the Contractor, constitutes an infringement of any patent, copyright, trademark, or other intellectual property right of any third party; *or*,

12.1.2 any acts or omissions of the Contractor, or of any subcontractor or anyone directly or indirectly employed by them in the performance of the Contract, which give rise to legal liability to anyone not a party to the Contract, including, without limitation, claims and liability in the nature of a claim for workers' compensation.

12.2 The indemnity set forth in Article 12.1.1, above, shall not apply to:

12.2.1 A claim of infringement resulting from the Contractor's compliance with specific written instructions by UNDP directing a change in the specifications for the goods, property, materials, equipment or supplies to be or used, or directing a manner of performance of the Contract or requiring the use of specifications not normally used by the Contractor; *or*

12.2.2 A claim of infringement resulting from additions to or changes in any goods, property, materials equipment, supplies or any components thereof furnished under the Contract if UNDP or another party acting under the direction of UNDP made such changes.

12.3 In addition to the indemnity obligations set forth in this Article 12, the Contractor shall be obligated, at its sole expense, to defend UNDP and its officials, agents and employees, pursuant to this Article 12, regardless of whether the suits, proceedings, claims and demands in question actually give rise to or otherwise result in any loss or liability.

12.4 UNDP shall advise the Contractor about any such suits, proceedings, claims, demands, losses or liability within a reasonable period of time after having received actual notice thereof. The Contractor shall have sole control of the defense of any such suit, proceeding, claim or demand and of all negotiations in connection with the settlement or compromise thereof, except with respect to the assertion or defense of the privileges and immunities of UNDP or any matter relating thereto, for which only UNDP itself is authorized to assert and maintain. UNDP shall have the right, at its own expense, to be represented in any such suit, proceeding, claim or demand by independent counsel of its own choosing.

12.5 In the event the use by UNDP of any Goods, property or Services provided or licensed to UNDP by the Contractor, in whole or in part, in any suit or proceeding, is for any reason enjoined, temporarily or permanently, or is found to infringe any patent, copyright, trademark or other intellectual property right, or in the event of a settlement, is enjoined, limited or otherwise interfered with, then the Contractor, at its sole cost and expense, shall, promptly, either:

12.5.1 procure for UNDP the unrestricted right to continue using such Goods or Services provided to UNDP;

12.5.2 replace or modify the Goods and/or or Services provided to UNDP, or part thereof, with the equivalent or better Goods and/or Services, or part thereof, that is non-infringing; or,

12.5.3 refund to UNDP the full price paid by UNDP for the right to have or use such Goods, property or Services, or part thereof.

13. INSURANCE AND LIABILITY:

13.1 The Contractor shall pay UNDP promptly for all loss, destruction, or damage to the property of UNDP caused by the Contractor's personnel or by any of its subcontractors or anyone else directly or indirectly employed by the Contractor or any of its subcontractors in the performance of the Contract.

13.2 Unless otherwise provided in the Contract, prior to commencement of performance of any other obligations under the Contract, and subject to any limits set forth in the Contract, the Contractor shall take out and shall maintain for the entire term of the Contract, for any extension thereof, and for a period following any termination of the Contract reasonably adequate to deal with losses:

13.2.1 insurance against all risks in respect of its property and any equipment used for the performance of the Contract;

13.2.2 workers' compensation insurance, or its equivalent, or employer's liability insurance, or its equivalent, with respect to the Contractor's personnel sufficient to cover all claims for injury, death and disability, or any other benefits required to be paid by law, in connection with the performance of the Contract;

13.2.3 liability insurance in an adequate amount to cover all claims, including, but not limited to, claims for death and bodily injury, products and completed operations liability, loss of or damage to property, and personal and advertising injury, arising from or in connection with the Contractor's performance under the Contract, including, but not limited to, liability arising out of or in connection with the acts or omissions of the Contractor, its personnel, agents, or invitees, or the use, during the performance of the Contract, of any vehicles, boats, airplanes or other transportation vehicles and equipment, whether or not owned by the Contractor; *and*,

13.2.4 such other insurance as may be agreed upon in writing between UNDP and the Contractor.

13.3 The Contractor's liability policies shall also cover subcontractors and all defense costs and shall contain a standard "cross liability" clause.

13.4 The Contractor acknowledges and agrees that UNDP accepts no responsibility for providing life, health, accident, travel or any other insurance coverage which may be necessary or desirable in respect of any personnel performing services for the Contractor in connection with the Contract.

13.5 Except for the workers' compensation insurance or any self-insurance program maintained by the Contractor and approved by UNDP, in its sole discretion, for purposes of fulfilling the Contractor's requirements for providing insurance under the Contract, the insurance policies required under the Contract shall:

13.5.1 name UNDP as an additional insured under the liability policies, including, if required, as a separate endorsement under the policy;

13.5.2 include a waiver of subrogation of the Contractor's insurance carrier's rights against UNDP;

13.5.3 provide that UNDP shall receive written notice from the Contractor's insurance carrier not less than thirty (30) days prior to any cancellation or material change of coverage; *and*,

13.5.4 include a provision for response on a primary and non-contributing basis with respect to any other insurance that may be available to UNDP.

13.6 The Contractor shall be responsible to fund all amounts within any policy deductible or retention.

13.7 Except for any self-insurance program maintained by the Contractor and approved by UNDP for purposes of fulfilling the Contractor's requirements for maintaining insurance under the Contract, the Contractor shall maintain the insurance taken out under the Contract with reputable insurers that are in good financial standing and that are acceptable to UNDP. Prior to the commencement of any obligations under the Contract, the Contractor shall provide UNDP with evidence, in the form of certificate of insurance or such other form as UNDP may reasonably require, that demonstrates that the Contractor has taken out insurance in accordance with the requirements of the Contract. UNDP reserves the right, upon written notice to the Contractor, to obtain copies of any insurance policies or insurance program descriptions required to be maintained by the Contractor under the Contract. Notwithstanding the provisions of Article 13.5.3, above, the Contractor shall promptly notify UNDP concerning any cancellation or material change of insurance coverage required under the Contract.

13.8 The Contractor acknowledges and agrees that neither the requirement for taking out and maintaining insurance as set forth in the Contract nor the amount of any such insurance, including, but not limited to, any deductible or retention relating thereto, shall in any way be construed as limiting the Contractor's liability arising under or relating to the Contract.

14. ENCUMBRANCES AND LIENS: The Contractor shall not cause or permit any lien, attachment or other encumbrance by any person to be placed on file or to remain on file in any public office or on file with UNDP against any monies due to the Contractor or that may become due for any work done or against any goods supplied or materials furnished under the Contract, or by reason of any other claim or demand against the Contractor or UNDP.

15. EQUIPMENT FURNISHED BY UNDP TO THE CONTRACTOR: Title to any equipment and supplies that may be furnished by UNDP to the Contractor for the performance of any obligations under the Contract shall rest with UNDP, and any such equipment shall be returned to UNDP at the conclusion of the Contract or when no longer needed by the Contractor. Such equipment, when returned to UNDP, shall be in the same condition as when delivered to the Contractor, subject to normal wear and tear, and the Contractor shall be liable to compensate UNDP for the actual costs of any loss of, damage to, or degradation of the equipment that is beyond normal wear and tear.

16. COPYRIGHT, PATENTS AND OTHER PROPRIETARY RIGHTS:

16.1 Except as is otherwise expressly provided in writing in the Contract, UNDP shall be entitled to all intellectual property and other proprietary rights including, but not limited to, patents, copyrights, and trademarks, with regard to products, processes, inventions, ideas, know-how, or documents and other materials which the Contractor has developed for UNDP under the Contract and which bear a direct relation to or are produced or prepared or collected in consequence of, or during the course of, the performance of the Contract. The Contractor acknowledges and agrees that such products, documents and other materials constitute works made for hire for UNDP.

16.2 To the extent that any such intellectual property or other proprietary rights consist of any intellectual property or other proprietary rights of the Contractor: (i) that pre-existed the performance by the Contractor of its obligations under the Contract, or (ii) that the Contractor may develop or acquire, or may have developed or acquired, independently of the performance of its obligations under the Contract, UNDP does not and shall not claim any ownership interest thereto, and the Contractor grants to UNDP a perpetual license to use such intellectual property or other proprietary right solely for the purposes of and in accordance with the requirements of the Contract.

16.3 At the request of UNDP, the Contractor shall take all necessary steps, execute all necessary documents and generally assist in securing such proprietary rights and transferring or licensing them to UNDP in compliance with the requirements of the applicable law and of the Contract.

16.4 Subject to the foregoing provisions, all maps, drawings, photographs, mosaics, plans, reports, estimates, recommendations, documents, and all other data compiled by or received by the Contractor under the Contract shall be the property of UNDP, shall be made available for use or inspection by UNDP at reasonable times and in reasonable places, shall be treated as confidential, and shall be delivered only to UNDP authorized officials on completion of work under the Contract.

17. PUBLICITY, AND USE OF THE NAME, EMBLEM OR OFFICIAL SEAL OF UNDP OR THE UNITED NATIONS: The Contractor shall not advertise or otherwise make public for purposes of commercial advantage or goodwill that it has a contractual relationship with UNDP, nor shall the Contractor, in any manner whatsoever use the name, emblem or official seal of UNDP or the United Nations, or any abbreviation of the name of UNDP or the United Nations in connection with its business or otherwise without the written permission of UNDP.

18. CONFIDENTIAL NATURE OF DOCUMENTS AND INFORMATION: Information and data that is considered proprietary by either Party or that is delivered or disclosed by one Party (“Discloser”) to the other Party (“Recipient”) during the course of performance of the Contract, and that is designated as confidential (“Information”), shall be held in confidence by that Party and shall be handled as follows:

18.1 The Recipient shall:

18.1.1 use the same care and discretion to avoid disclosure, publication or dissemination of the Discloser’s Information as it uses with its own similar Information that it does not wish to disclose, publish or disseminate; *and*,

18.1.2 use the Discloser’s Information solely for the purpose for which it was disclosed.

18.2 Provided that the Recipient has a written agreement with the following persons or entities requiring them to treat the Information confidential in accordance with the Contract and this Article 18, the Recipient may disclose Information to:

18.2.1 any other party with the Discloser’s prior written consent; *and*,

18.2.2 the Recipient’s employees, officials, representatives and agents who have a need to know such Information for purposes of performing obligations under the Contract, and employees officials, representatives and agents of any legal entity that it controls, controls it, or with which it is under common control, who have a need to know such Information for purposes of performing obligations under the Contract, *provided that*, for these purposes a controlled legal entity means:

18.2.2.1 a corporate entity in which the Party owns or otherwise controls, whether directly or indirectly, over fifty percent (50%) of voting shares thereof; *or*,

18.2.2.2 any entity over which the Party exercises effective managerial control; *or*,

18.2.2.3 for the United Nations, a principal or subsidiary organ of the United Nations established in accordance with the Charter of the United Nations.

18.3 The Contractor may disclose Information *to the extent* required by law, *provided that*, subject to and without any waiver of the privileges and immunities of the United Nations, the Contractor will give UNDP sufficient prior notice of a request for the disclosure of Information in order to allow UNDP to have a reasonable opportunity to take protective measures or such other action as may be appropriate before any such disclosure is made.

18.4 UNDP may disclose Information to the extent as required pursuant to the Charter of the United Nations, or pursuant to resolutions or regulations of the General Assembly or rules promulgated thereunder.

18.5 The Recipient shall not be precluded from disclosing Information that is obtained by the Recipient from a third party without restriction, is disclosed by the Discloser to a third party without any obligation of confidentiality, is previously known by the Recipient, or at any time is developed by the Recipient completely independently of any disclosures hereunder.

18.6 These obligations and restrictions of confidentiality shall be effective during the term of the Contract, including any extension thereof, and, unless otherwise provided in the Contract, shall remain effective following any termination of the Contract.

19. FORCE MAJEURE; OTHER CHANGES IN CONDITIONS:

19.1 In the event of and as soon as possible after the occurrence of any cause constituting *force majeure*, the affected Party shall give notice and full particulars in writing to the other Party, of such occurrence or cause if the affected Party is thereby rendered unable, wholly or in part, to perform its obligations and meet its responsibilities under the Contract. The affected Party shall also notify the other Party of any other changes in condition or the occurrence of any event which interferes or threatens to interfere with its performance of the Contract. Not more than fifteen (15) days following the provision of such notice of *force majeure* or other changes in condition or occurrence, the affected Party shall also submit a statement to the other Party of estimated expenditures that will likely be incurred for the duration of the change in condition or the event of *force majeure*. On receipt of the notice or notices required hereunder, the Party not affected by the occurrence of a cause constituting *force majeure* shall take such action as it reasonably considers to be appropriate or necessary in the circumstances, including the granting to the affected Party of a reasonable extension of time in which to perform any obligations under the Contract.

19.2 If the Contractor is rendered unable, wholly or in part, by reason of *force majeure* to perform its obligations and meet its responsibilities under the Contract, UNDP shall have the right to suspend or terminate the Contract on the same terms and conditions as are provided for in Article 20, "Termination," except that the period of notice shall be seven (7) days instead of thirty (30) days. In any case, UNDP shall be entitled to consider the Contractor permanently unable to perform its obligations under the Contract in case the Contractor is unable to perform its obligations, wholly or in part, by reason of *force majeure* for any period in excess of ninety (90) days.

19.3 *Force majeure* as used herein means any unforeseeable and irresistible act of nature, any act of war (whether declared or not), invasion, revolution, insurrection, terrorism, or any other acts of a similar nature or force, *provided that* such acts arise from causes beyond the control and without the fault or negligence of the Contractor. The Contractor acknowledges and agrees that, with respect to any obligations under the Contract that the Contractor must perform in areas in which UNDP is engaged in, preparing to engage in, or disengaging from any peacekeeping, humanitarian or similar operations, any delays or failure to perform such obligations arising from or relating to harsh

conditions within such areas, or to any incidents of civil unrest occurring in such areas, shall not, in and of itself, constitute *force majeure* under the Contract.

20. TERMINATION:

20.1 Either Party may terminate the Contract for cause, in whole or in part, upon thirty (30) day's notice, in writing, to the other Party. The initiation of conciliation or arbitral proceedings in accordance with Article 23 "Settlement of Disputes," below, shall not be deemed to be a "cause" for or otherwise to be in itself a termination of the Contract.

20.2 UNDP may terminate the Contract at any time by providing written notice to the Contractor in any case in which the mandate of UNDP applicable to the performance of the Contract or the funding of UNDP applicable to the Contract is curtailed or terminated, whether in whole or in part. In addition, unless otherwise provided by the Contract, upon sixty (60) day's advance written notice to the Contractor, UNDP may terminate the Contract without having to provide any justification therefor.

20.3 In the event of any termination of the Contract, upon receipt of notice of termination that has been issued by UNDP, the Contractor shall, except as may be directed by UNDP in the notice of termination or otherwise in writing:

20.3.1 take immediate steps to bring the performance of any obligations under the Contract to a close in a prompt and orderly manner, and in doing so, reduce expenses to a minimum;

20.3.2 refrain from undertaking any further or additional commitments under the Contract as of and following the date of receipt of such notice;

20.3.3 place no further subcontracts or orders for materials, services, or facilities, except as UNDP and the Contractor agree in writing are necessary to complete any portion of the Contract that is not terminated;

20.3.4 terminate all subcontracts or orders to the extent they relate to the portion of the Contract terminated;

20.3.5 transfer title and deliver to UNDP the fabricated or unfabricated parts, work in process, completed work, supplies, and other material produced or acquired for the portion of the Contract terminated;

20.3.6 deliver all completed or partially completed plans, drawings, information, and other property that, if the Contract had been completed, would be required to be furnished to UNDP thereunder;

20.3.7 complete performance of the work not terminated; *and*,

20.3.8 take any other action that may be necessary, or that UNDP may direct in writing, for the minimization of losses and for the protection and preservation of any property, whether tangible or intangible, related to the Contract that is in the possession of the Contractor and in which UNDP has or may be reasonably expected to acquire an interest.

20.4 In the event of any termination of the Contract, UNDP shall be entitled to obtain reasonable written accountings from the Contractor concerning all obligations performed or pending in accordance with the Contract. In addition, UNDP shall not be liable to pay the Contractor except for those Goods satisfactorily delivered and/or Services satisfactorily provided to UNDP in accordance with the requirements of the Contract, but only if such Goods or Services were ordered, requested or otherwise provided prior to the Contractor's receipt of notice of termination from UNDP or prior to the Contractor's tendering of notice of termination to UNDP.

20.5 UNDP may, without prejudice to any other right or remedy available to it, terminate the Contract forthwith in the event that:

20.5.1 the Contractor is adjudged bankrupt, or is liquidated, or becomes insolvent, or applies for a moratorium or stay on any payment or repayment obligations, or applies to be declared insolvent;

20.5.2 the Contractor is granted a moratorium or a stay, or is declared insolvent;

20.5.3 the Contractor makes an assignment for the benefit of one or more of its creditors;

20.5.4 a Receiver is appointed on account of the insolvency of the Contractor;

20.5.5 the Contractor offers a settlement in lieu of bankruptcy or receivership; *or*,

20.5.6 UNDP reasonably determines that the Contractor has become subject to a materially adverse change in its financial condition that threatens to substantially affect the ability of the Contractor to perform any of its obligations under the Contract.

20.6 Except as prohibited by law, the Contractor shall be bound to compensate UNDP for all damages and costs, including, but not limited to, all costs incurred by UNDP in any legal or non-legal proceedings, as a result of any of the events specified in Article 20.5, above, and resulting from or relating to a termination of the Contract, even if the Contractor is adjudged bankrupt, or is granted a moratorium or stay or is declared insolvent. The Contractor shall immediately inform UNDP of the occurrence of any of the events specified in Article 20.5, above, and shall provide UNDP with any information pertinent thereto.

20.7 The provisions of this Article 20 are without prejudice to any other rights or remedies of UNDP under the Contract or otherwise.

21. NON-WAIVER OF RIGHTS: The failure by either Party to exercise any rights available to it, whether under the Contract or otherwise, shall not be deemed for any purposes to constitute a waiver by the other Party of any such right or any remedy associated therewith, and shall not relieve the Parties of any of their obligations under the Contract.

22. NON-EXCLUSIVITY: Unless otherwise specified in the Contract, UNDP shall have no obligation to purchase any minimum quantities of goods or services from the Contractor, and UNDP shall have no limitation on its right to obtain goods or services of the same kind, quality and quantity described in the Contract, from any other source at any time.

23. SETTLEMENT OF DISPUTES:

23.1 AMICABLE SETTLEMENT: The Parties shall use their best efforts to amicably settle any dispute, controversy, or claim arising out of the Contract or the breach, termination, or invalidity thereof. Where the Parties wish to seek such an amicable settlement through conciliation, the conciliation shall take place in accordance with the Conciliation Rules then obtaining of the United Nations Commission on International Trade Law (“UNCITRAL”), or according to such other procedure as may be agreed between the Parties in writing.

23.2 ARBITRATION: Any dispute, controversy, or claim between the Parties arising out of the Contract or the breach, termination, or invalidity thereof, unless settled amicably under Article 23.1, above, within sixty (60) days after receipt by one Party of the other Party’s written request for such amicable settlement, shall be referred by either Party to arbitration in accordance with the UNCITRAL Arbitration Rules then obtaining. The decisions of the arbitral tribunal shall be based on general principles of international commercial law. The arbitral tribunal shall be empowered to order the return or destruction of goods or any property, whether tangible or intangible, or of any confidential information provided under the Contract, order the termination of the Contract, or order that any other protective measures be taken with respect to the goods, services or any other property,

whether tangible or intangible, or of any confidential information provided under the Contract, as appropriate, all in accordance with the authority of the arbitral tribunal pursuant to Article 26 (“Interim measures”) and Article 34 (“Form and effect of the award”) of the UNCITRAL Arbitration Rules. The arbitral tribunal shall have no authority to award punitive damages. In addition, unless otherwise expressly provided in the Contract, the arbitral tribunal shall have no authority to award interest in excess of the London Inter-Bank Offered Rate (“LIBOR”) then prevailing, and any such interest shall be simple interest only. The Parties shall be bound by any arbitration award rendered as a result of such arbitration as the final adjudication of any such dispute, controversy, or claim.

24. PRIVILEGES AND IMMUNITIES: Nothing in or relating to the Contract shall be deemed a waiver, express or implied, of any of the privileges and immunities of the United Nations, including its subsidiary organs.

25. TAX EXEMPTION:

25.1 Article II, Section 7, of the Convention on the Privileges and Immunities of the United Nations provides, *inter alia*, that the United Nations, including its subsidiary organs, is exempt from all direct taxes, except charges for public utility services, and is exempt from customs restrictions, duties, and charges of a similar nature in respect of articles imported or exported for its official use. In the event any governmental authority refuses to recognize the exemptions of UNDP from such taxes, restrictions, duties, or charges, the Contractor shall immediately consult with UNDP to determine a mutually acceptable procedure.

25.2 The Contractor authorizes UNDP to deduct from the Contractor’s invoices any amount representing such taxes, duties or charges, unless the Contractor has consulted with UNDP before the payment thereof and UNDP has, in each instance, specifically authorized the Contractor to pay such taxes, duties, or charges under written protest. In that event, the Contractor shall provide UNDP with written evidence that payment of such taxes, duties or charges has been made and appropriately authorized, and UNDP shall reimburse the Contractor for any such taxes, duties, or charges so authorized by UNDP and paid by the Contractor under written protest.

26. MODIFICATIONS:

26.1 No modification or change in this Contract shall be valid and enforceable against UNDP unless executed in writing by the duly authorized representatives of the Parties.

26.2 If the Contract shall be extended for additional periods in accordance with the terms and conditions of the Contract, the terms and conditions applicable to any such extended term of the Contract shall be the same terms and conditions as set forth in the Contract, unless the Parties shall have agreed otherwise pursuant to a valid amendment concluded in accordance with Article 26.1, above.

26.3 The terms or conditions of any supplemental undertakings, licenses, or other forms of agreement concerning any Goods or Services provided under the Contract shall not be valid and enforceable against UNDP nor in any way shall constitute an agreement by UNDP thereto unless any such undertakings, licenses or other forms are the subject of a valid amendment concluded in accordance with Article 26.1, above.

27. AUDITS AND INVESTIGATIONS:

27.1 Each invoice paid by UNDP shall be subject to a post-payment audit by auditors, whether internal or external, of UNDP or by other authorized and qualified agents of UNDP at any time during the term of the Contract and for a period of three (3) years following the expiration or prior termination of the Contract.

27.2 UNDP may conduct investigations relating to any aspect of the Contract or the award thereof, the obligations performed under the Contract, and the operations of the Contractor generally relating to performance of the Contract at any time during the term of the Contract and for a period of three (3) years following the expiration or prior termination of the Contract.

27.3 The Contractor shall provide its full and timely cooperation with any such inspections, post-payment audits or investigations. Such cooperation shall include, but shall not be limited to, the Contractor's obligation to make available its personnel and any relevant documentation for such purposes at reasonable times and on reasonable conditions and to grant to UNDP access to the Contractor's premises at reasonable times and on reasonable conditions in connection with such access to the Contractor's personnel and relevant documentation. The Contractor shall require its agents, including, but not limited to, the Contractor's attorneys, accountants or other advisers, to reasonably cooperate with any inspections, post-payment audits or investigations carried out by UNDP hereunder.

27.4 UNDP shall be entitled to a refund from the Contractor for any amounts shown by such audits or investigations to have been paid by UNDP other than in accordance with the terms and conditions of the Contract. The Contractor also agrees that, where applicable, donors to UNDP whose funding is the source of, in whole or in part, the funding for the procurement of Goods and/or Services which are the subject of this Contract, shall have direct recourse to the Contractor for the recovery of any funds determined by UNDP to have been used in violation of or inconsistent with this Contract.

28. LIMITATION ON ACTIONS:

28.1 Except with respect to any indemnification obligations in Article 12, above, or as are otherwise set forth in the Contract, any arbitral proceedings in accordance with Article 23.2, above, arising out of the Contract must be commenced within three years after the cause of action has accrued.

28.2 The Parties further acknowledge and agree that, for these purposes, a cause of action shall accrue when the breach actually occurs, or, in the case of latent defects, when the injured Party knew or should have known all of the essential elements of the cause of action, or in the case of a breach of warranty, when tender of delivery is made, except that, if a warranty extends to future performance of the goods or any process or system and the discovery of the breach consequently must await the time when such goods or other process or system is ready to perform in accordance with the requirements of the Contract, the cause of action accrues when such time of future performance actually begins.

29. ESSENTIAL TERMS: The Contractor acknowledges and agrees that each of the provisions in Articles 30 to 36 hereof constitutes an essential term of the Contract and that any breach of any of these provisions shall entitle UNDP to terminate the Contract or any other contract with UNDP immediately upon notice to the Contractor, without any liability for termination charges or any other liability of any kind. In addition, nothing herein shall limit the right of UNDP to refer any alleged breach of the said essential terms to the relevant national authorities for appropriate legal action.

30. SOURCE OF INSTRUCTIONS: The Contractor shall neither seek nor accept instructions from any authority external to UNDP in connection with the performance of its obligations under the Contract. Should any authority external to UNDP seek to impose any instructions concerning or restrictions on the Contractor's performance under the Contract, the Contractor shall promptly notify UNDP and provide all reasonable assistance required by UNDP. The Contractor shall not take any action in respect of the performance of its obligations under the Contract that may adversely affect the interests of UNDP or the United Nations, and the Contractor shall perform its obligations under the Contract with the fullest regard to the interests of UNDP.

31. STANDARDS OF CONDUCT: The Contractor warrants that it has not and shall not offer any direct or indirect benefit arising from or related to the performance of the Contract, or the award thereof, to any representative, official, employee or other agent of UNDP. The Contractor shall comply with all laws, ordinances, rules and regulations bearing upon the performance of its obligations under the Contract. In addition, in the performance of the Contract, the Contractor shall comply with the Standards of Conduct set forth in the Secretary General's Bulletin ST/SGB/2002/9 of 18 June 2002, entitled "Regulations Governing the Status, Basic Rights and Duties of Officials other than Secretariat Officials, and Expert on Mission" and ST/SGB/2006/15 of 26 December 2006 on "Post-employment restrictions", and shall also comply with and be subject to the requirements of the following documents then in force at the time of signature of the Contract:

31.1 The UN Supplier Code of Conduct;

31.2 UNDP Policy on Fraud and other Corrupt Practices ("UNDP Anti-fraud Policy");

31.3 UNDP Office of Audit and Investigations (OAI) Investigation Guidelines;

31.4 UNDP Social and Environmental Standards (SES), including the related Accountability Mechanism;

31.5 UNDP Vendor Sanctions Policy; and

31.6 All security directives issued by UNDP.

The Contractor acknowledges and agrees that it has read and is familiar with the requirements of the foregoing documents which are available online at www.undp.org or at <http://www.undp.org/content/undp/en/home/operations/procurement/business/>. In making such acknowledgement, the Contractor represents and warrants that it is in compliance with the requirements of the foregoing, and will remain in compliance throughout the term of this Contract.

32. OBSERVANCE OF THE LAW: The Contractor shall comply with all laws, ordinances, rules, and regulations bearing upon the performance of its obligations under the Contract. In addition, the Contractor shall maintain compliance with all obligations relating to its registration as a qualified vendor of goods or services to UNDP, as such obligations are set forth in UNDP vendor registration procedures.

33. CHILD LABOR: The Contractor represents and warrants that neither it, its parent entities (if any), nor any of the Contractor's subsidiary or affiliated entities (if any) is engaged in any practice inconsistent with the rights set forth in the Convention on the Rights of the Child, including Article 32 thereof, which, *inter alia*, requires that a child shall be protected from performing any work that is likely to be hazardous or to interfere with the child's education, or to be harmful to the child's health or physical, mental, spiritual, moral, or social development.

34. MINES: The Contractor represents and warrants that neither it, its parent entities (if any), nor any of the Contractor's subsidiaries or affiliated entities (if any) is engaged in the sale or manufacture of anti-personnel mines or components utilized in the manufacture of anti-personnel mines.

35. SEXUAL EXPLOITATION:

35.1 In the performance of the Contract, the Contractor shall comply with the Standards of Conduct set forth in the Secretary-General's bulletin ST/SGB/2003/13 of 9 October 2003, concerning "Special measures for protection from sexual exploitation and sexual abuse." In particular, the Contractor shall not engage in any conduct that would constitute sexual exploitation or sexual abuse, as defined in that bulletin.

35.2 The Contractor shall take all appropriate measures to prevent sexual exploitation or abuse of anyone by its employees or any other persons engaged and controlled by the Contractor to perform

any services under the Contract. For these purposes, sexual activity with any person less than eighteen years of age, regardless of any laws relating to consent, shall constitute the sexual exploitation and abuse of such person. In addition, the Contractor shall refrain from, and shall take all reasonable and appropriate measures to prohibit its employees or other persons engaged and controlled by it from exchanging any money, goods, services, or other things of value, for sexual favors or activities, or from engaging any sexual activities that are exploitive or degrading to any person.

35.3 UNDP shall not apply the foregoing standard relating to age in any case in which the Contractor's personnel or any other person who may be engaged by the Contractor to perform any services under the Contract is married to the person less than the age of eighteen years with whom sexual activity has occurred and in which such marriage is recognized as valid under the laws of the country of citizenship of such Contractor's personnel or such other person who may be engaged by the Contractor to perform any services under the Contract.

36. ANTI-TERRORISM: The Contractor agrees to undertake all reasonable efforts to ensure that none of the UNDP funds received under the Contract is used to provide support to individuals or entities associated with terrorism and that recipients of any amounts provided by UNDP hereunder do not appear on the list maintained by the Security Council Committee established pursuant to Resolution 1267 (1999). The list can be accessed via https://www.un.org/sc/suborg/en/sanctions/1267/aq_sanctions_list. This provision must be included in all sub-contracts or sub-agreements entered into under the Contract.

Form A: Bid Submission Form

Name of Bidder: Eximotor SA

Date: April 14, 2021

ITB reference: ItB21/02228

We, the undersigned, offer to supply the goods and related services required for *CC&DRR / Climate Change and Disaster Risk Reduction Project* Intervention vehicles for the community-firefighting/voluntary teams in accordance with your Invitation to Bid No. ItB21/02228 and our Bid. We hereby submit our Bid, which includes this Technical Bid and Price Schedule.

Our attached Price Schedule is for the sum of **259 650 USD (two hundred fifty nine thousand six hundred fifty USD)**.

We hereby declare that our firm, its affiliates or subsidiaries or employees, including any JV/Consortium /Association members or subcontractors or suppliers for any part of the contract:

- a) is not under procurement prohibition by the United Nations, including but not limited to prohibitions derived from the Compendium of United Nations Security Council Sanctions Lists;
- b) have not been suspended, debarred, sanctioned or otherwise identified as ineligible by any UN Organization or the World Bank Group or any other international Organization;
- c) have no conflict of interest in accordance with Instruction to Bidders Clause 4;
- d) do not employ, or anticipate employing, any person(s) who is, or has been a UN staff member within the last year, if said UN staff member has or had prior professional dealings with our firm in his/her capacity as UN staff member within the last three years of service with the UN (in accordance with UN post-employment restrictions published in ST/SGB/2006/15);
- e) have not declared bankruptcy, are not involved in bankruptcy or receivership proceedings, and there is no judgment or pending legal action against them that could impair their operations in the foreseeable future;
- f) undertake not to engage in proscribed practices, including but not limited to corruption, fraud, coercion, collusion, obstruction, or any other unethical practice, with the UN or any other party, and to conduct business in a manner that averts any financial, operational, reputational or other undue risk to the UN and we embrace the principles of the United Nations Supplier Code of Conduct and adhere to the principles of the United Nations Global Compact.

We declare that all the information and statements made in this Bid are true and we accept that any misinterpretation or misrepresentation contained in this Bid may lead to our disqualification and/or sanctioning by the UNDP.

We offer to supply the goods and related services in conformity with the Bidding documents, including the UNDP General Conditions of Contract and in accordance with the Schedule of Requirements and Technical Specifications.

Our Bid shall be valid and remain binding upon us for the period specified in the Bid Data Sheet.

We understand and recognize that you are not bound to accept any Bid you receive.

I, the undersigned, certify that I am duly authorized by Eximotor SA to sign this Bid and bind it should UNDP accept this Bid.

Name: Socolova Natalia

Title: Director

Date: 14.04.2021

Signature: _____

[Stamp with official stamp of the Bidder]



Form E: Format of Technical Bid

Name of Bidder: Eximotor SA

Date: April 14, 2021

ITB reference: ItB21/02228

The Bidder's Bid should be organized to follow this format of the Technical Bid. Where the bidder is presented with a requirement or asked to use a specific approach, the bidder must not only state its acceptance, but also describe how it intends to comply with the requirements. Where a descriptive response is requested, failure to provide the same will be viewed as non-responsive.

SECTION 1: Bidder's qualification, capacity and expertise

- 1.1 General organizational capability which is likely to affect implementation: management structure, financial stability and project financing capacity, project management controls, extent to which any work would be subcontracted (if so, provide details).
- 1.2 Relevance of specialized knowledge and experience on similar engagements done in the region/country.
- 1.3 Quality assurance procedures and risk mitigation measures.
- 1.4 Organization's commitment to sustainability.

SECTION 2: Scope of Supply, Technical Specifications, and Related Services

This section should demonstrate the Bidder's responsiveness to the specification by identifying the specific components proposed, addressing the requirements, as specified, point by point; providing a detailed description of the essential performance characteristics proposed; and demonstrating how the proposed bid meets or exceeds the requirements/specifications. All important aspects should be addressed in sufficient detail.

- 2.1 A detailed description of how the Bidder will deliver the required goods and services, keeping in mind the appropriateness to local conditions and project environment. Details how the different service elements shall be organized, controlled and delivered.
- 2.2 Explain whether any work would be subcontracted, to whom, how much percentage of the requirements, the rationale for such, and the roles of the proposed sub-contractors and how everyone will function as a team.
- 2.3 The bid shall also include details of the Bidder's internal technical and quality assurance review mechanisms.
- 2.4 Implementation plan including a Gantt Chart or Project Schedule indicating the detailed sequence of activities that will be undertaken and their corresponding timing.
- 2.5 Demonstrate how you plan to integrate sustainability measures in the execution of the contract.



Goods and services to be Supplied and Technical Specifications	Your response				Comments
	Compliance with technical specifications		Delivery Date <i>(confirm that you comply or indicate your delivery date)</i>	Quality Certificate/Export Licenses, etc. <i>(indicate all that apply and attach)</i>	
	Yes, we comply	No, we cannot comply <i>(indicate discrepancies)</i>			
Intervention vehicles, 3 unit <i>(including accessories for the truck chassis and firefighting equipment for fire team)</i>	x		X	x	

Other Related services and requirements (based on the information provided in Section 5b)	Compliance with requirements		Details or comments on the related requirements
	Yes, we comply	No, we cannot comply	
Delivery Term (up to 120 calendar days from PO contract signature)	90 calendar days		
Warranty and After-Sales Requirements			
a) Minimum 24 months warranty	x		
b) Availability of certificates of quality and origin for the offered equipment	x		
c) Availability of authorized service in Moldova	x		
Validity of Bid: 90 calendar days	x		
All Provisions of the UNDP General Terms and Conditions	x		

Technical Responsiveness Table

(is provided in both English and Romanian)

Bidders shall provide all the applicable data of the equipment offered, failing to do so may result in the bid being rejected. Corresponding documentation shall form part of the bidder's offer.

(ENG)

Item		Description	✓ Yes	✓ No	Technical Compliance Please provide details /description of offered feature)
Firetruck					
1	Condition	Brand New, year of production - 2020 -2021	2021		
	Dimensions	Length, mm: max. 6500	X		
		Width, mm: max. 2500	X		

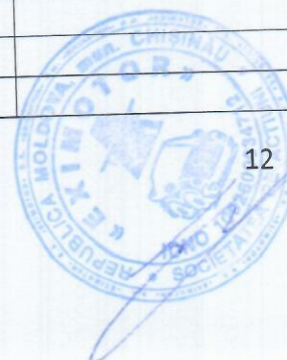
	Height, mm: max. 3200	x		
Color	red RAL 3000	x		
Total vehicle weight, kg	max. 8500	x		
Number of doors	4 (four) doors	x		
Seats	Min 5 seat	x		
Fuel	Diesel	x		
Fuel consumption / 100 km	20L / 100km	x		
Engine / type	Diesel, min. 4 cylinders, volume 4000-4500 cm ³	x		
Transmission (wheel formula)	4 x 4	x		
Brake	rear drum	x		
Pollution norms	Min. "Euro 5"	x		
Gearbox	Gearbox 5+1	xx		
Direction / steering wheel	hydraulically assisted			
Fuel tank	capacity 100-120 L	x		
Spare wheel	1 piece	x		
Signaling device	Sound signaling device with beacon	x		
Warranty	24 months	x		

Special devices in the endowment of the truck

1	Water tank	Minimum volume 1600 liters;	x		
		Made of polymeric materials, resistant to corrosion and ultraviolet radiation and possessing a hygienic-sanitary certificate for the transportation of drinking water			
		Equipped with water oscillation dampers (sufficiently rigid, non-deformable separating walls) to ensure the stability of the car when driving with a partially full tank;			
		Equipped with a device for reading the water level in the tank, which allows permanent visualization and indications that can be easily read and perceived			
		Separate connection for filling the tank with valve, made of corrosion-resistant metal			
		Separate connection for draining water with valve, made of corrosion-resistant metal			
		Cistern overhaul access			
2	Foaming tank	Minimum volume 90 liters, stainless steel	X		
3	Fire extinguishing pump	Minimum productivity 40 l / s, at a load of at least 100 m (at an absorption depth of at least 7 m)	x		
		Maximum load - not less than 110 m;			
		Maximum absorption depth not less than 7 m			
		Powered by the car engine			
		Equipped with a pressure collector with valve for water discharge			



		With STORZ type connections			
4	Suction hose	Diameter 125 mm, length 4 m with STORZ type connections	X		
5	Discharge hose	Diameter 51 mm, length 20 m, with STORZ type connections	X		
6	Discharge hose	Diameter 77 mm, length 20 m, with STORZ type connections	X		
7	Adapter	51x77 with STORZ type connections	X		
8	Distributor	77x51x51 with STORZ type connections	X		
9	Combined discharge pipe	Working pressure range 50-140 m	X		
		Adjustable extinguishing agent flow with values between 0.3-2.5 l/s			
		The length of the compact jet is not less - 30 m			
		Weight not more than 1.5 kg			
		Working modes: compact jet, fine dispersion, protective curtain			
		Lever type valve; - 2pcs.			
		With STORZ type connection			
10	Whirlpool	Diameter 125 mm with STORZ type connections;	X		
11	Hook for firefighters	Metallic (standard)	X		
12	Hose connection key	Diameter 125 mm, STORZ type	X		
13	Hose connection key	Diameter 77 mm, STORZ type	X		
14	Light row	Metallic (standard)	X		
15	Heavy row	Metallic (standard)	X		
16	Carpentry saw	lightweight metal alloys	X		
17	Foam generator pipe	Analogous GPS-600, with STORZ type connection	X		
18	Axe	Made of metal, durable wood handle, standard	X		
19	Group flashlight	Standard	X		
Accessories for truck chassis					
1	Sanitary kit	For vehicles	X		
2	Tool kit and accessories	Tool kit and specific accessories for chassis, standard addition	X		
3	Hydraulic jack	Hydraulic jack to allow the replacement of a wheel of the fully loaded truck	X		
4	Reflective triangles	Approved reflective triangles	X		
5	Fire extinguisher	P6 car fire extinguisher mounted in the cab	X		
6	Stationary path	Standard stationary path	X		
7	Electric pump	Electric hose pump, tire pressure gauge, which can be connected to a 12v socket on the truck, with a cable long enough to reach any wheel – set	X		
8	Non-slip chains	In set - 4 pieces, compatible with tires	X		
9	Reflective vest	Standard reflective vest	X		
10	Towing hose	5 ton and 2 byte towing hose	X		



Equipment needed for volunteer firefighters					
1	Firefighting helmet	Firefighting helmet with protection for firefighters, fluorescent, high visibility color	X		
2	Boots	Protective boots for firefighters, yellow-black color	X		
3	Gloves	Fire protective gloves made of textile with membrane, meta-aramid / para-aramid knitted fabric with silicone coating, black color	X		
4	Protective clothing	Protective clothing for firefighters, according to standards: EN 469, black	X		



FORM F: Price Schedule Form

Name of Bidder: Eximotor SA

Date: April 14, 2021

ITB reference: ItB21/02228

The Bidder is required to prepare the Price Schedule following the below format. The Price Schedule must include a detailed cost breakdown of all goods and related services to be provided. Separate figures must be provided for each functional grouping or category, if any.

Any estimates for cost-reimbursable items, such as travel of experts and out-of-pocket expenses, should be listed separately.

Currency of the Bid: **USD \$****TABLE 1: Price Schedule**

Item #	Description	UOM	Quantity	Unit Price	Total Price (in USD, VAT 0%)
1	Intervention vehicle equipped with the set of firefighting equipment (Special devices in the endowment of the truck) (+19 items)		3	79 500 USD	238 500 USD
2	The set of accessories for the truck chassis (10 items)		3	400 USD	1 200 USD
3	The set of firefighting equipment for fire team (4 items)		3	6 650 USD	19 950 USD
Total Price of Goods					259 650 USD
Transportation/Delivery Cost					Included
Bid Total DAP, off-loaded/cleared, Delivery location according to Section 5b, Moldova (Incoterms 2010)					Included
GRAND TOTAL (VAT 0%)					259 650 USD



SN

Certificate Of Completion

Envelope Id: A0FAF0C512214D3BB34A7D17F6788387

Status: Delivered

Subject: Please DocuSign: 1 Contract Face Sheet (Goods and-or Services) UNDP - Eximotor SA_DocuSign.pdf...

Source Envelope:

Document Pages: 35

Signatures: 2

Envelope Originator:

Certificate Pages: 5

Initials: 10

Olga Lozan

AutoNav: Enabled

One United Nations Plaza

Enveloped Stamping: Enabled

New York, NY 10017

Time Zone: (UTC-08:00) Pacific Time (US & Canada)

olga.lozan@undp.org

IP Address: 188.138.221.170

Record Tracking

Status: Original

Holder: Olga Lozan

Location: DocuSign

5/21/2021 8:37:10 AM

olga.lozan@undp.org

Signer Events**Signature****Timestamp**

Socolova Natalia

director@coleso.md

Security Level: Email, Account Authentication
(None)*Socolova Natalia*Signature Adoption: Pre-selected Style
Using IP Address: 217.12.113.198

Sent: 5/21/2021 8:42:27 AM

Resent: 5/23/2021 10:35:27 PM

Resent: 5/24/2021 4:12:07 AM

Viewed: 5/24/2021 12:44:13 AM

Signed: 5/26/2021 1:51:08 AM

Electronic Record and Signature Disclosure:

Accepted: 5/24/2021 12:44:13 AM

ID: 7aabfff4-eca9-463f-8fae-253c9447932b

In Person Signer Events**Signature****Timestamp****Editor Delivery Events****Status****Timestamp**

Maria Tarigradean

maria.tarigradean@undp.org

United Nations Development Program - Global

Security Level: Email, Account Authentication
(None)

Sent: 5/26/2021 1:51:11 AM

Viewed: 5/26/2021 1:51:34 AM

Electronic Record and Signature Disclosure:

Not Offered via DocuSign

Agent Delivery Events**Status****Timestamp****Intermediary Delivery Events****Status****Timestamp****Certified Delivery Events****Status****Timestamp**

Maria Tarigradean

maria.tarigradean@undp.org

United Nations Development Program - Global

Security Level: Email, Account Authentication
(None)**VIEWED**Using IP Address: 95.65.76.104
Viewed using mobile

Sent: 5/21/2021 8:41:58 AM

Viewed: 5/21/2021 8:42:27 AM

Electronic Record and Signature Disclosure:

Not Offered via DocuSign

Carbon Copy Events**Status****Timestamp****Witness Events****Signature****Timestamp****Notary Events****Signature****Timestamp**

Envelope Summary Events	Status	Timestamps
Envelope Sent	Hashed/Encrypted	5/21/2021 8:41:58 AM
Certified Delivered	Security Checked	5/26/2021 1:51:34 AM
Payment Events	Status	Timestamps
Electronic Record and Signature Disclosure		

ELECTRONIC RECORD AND SIGNATURE DISCLOSURE

From time to time, United Nations Development Program (we, us or Company) may be required by law to provide to you certain written notices or disclosures. Described below are the terms and conditions for providing to you such notices and disclosures electronically through the DocuSign system. Please read the information below carefully and thoroughly, and if you can access this information electronically to your satisfaction and agree to this Electronic Record and Signature Disclosure (ERSD), please confirm your agreement by selecting the check-box next to 'I agree to use electronic records and signatures' before clicking 'CONTINUE' within the DocuSign system.

Getting paper copies

At any time, you may request from us a paper copy of any record provided or made available electronically to you by us. You will have the ability to download and print documents we send to you through the DocuSign system during and immediately after the signing session and, if you elect to create a DocuSign account, you may access the documents for a limited period of time (usually 30 days) after such documents are first sent to you. After such time, if you wish for us to send you paper copies of any such documents from our office to you, you will be charged a \$0.00 per-page fee. You may request delivery of such paper copies from us by following the procedure described below.

Withdrawing your consent

If you decide to receive notices and disclosures from us electronically, you may at any time change your mind and tell us that thereafter you want to receive required notices and disclosures only in paper format. How you must inform us of your decision to receive future notices and disclosure in paper format and withdraw your consent to receive notices and disclosures electronically is described below.

Consequences of changing your mind

If you elect to receive required notices and disclosures only in paper format, it will slow the speed at which we can complete certain steps in transactions with you and delivering services to you because we will need first to send the required notices or disclosures to you in paper format, and then wait until we receive back from you your acknowledgment of your receipt of such paper notices or disclosures. Further, you will no longer be able to use the DocuSign system to receive required notices and consents electronically from us or to sign electronically documents from us.

All notices and disclosures will be sent to you electronically

Unless you tell us otherwise in accordance with the procedures described herein, we will provide electronically to you through the DocuSign system all required notices, disclosures, authorizations, acknowledgements, and other documents that are required to be provided or made available to you during the course of our relationship with you. To reduce the chance of you inadvertently not receiving any notice or disclosure, we prefer to provide all of the required notices and disclosures to you by the same method and to the same address that you have given us. Thus, you can receive all the disclosures and notices electronically or in paper format through the paper mail delivery system. If you do not agree with this process, please let us know as described below. Please also see the paragraph immediately above that describes the consequences of your electing not to receive delivery of the notices and disclosures electronically from us.

How to contact United Nations Development Program:

You may contact us to let us know of your changes as to how we may contact you electronically, to request paper copies of certain information from us, and to withdraw your prior consent to receive notices and disclosures electronically as follows:

To contact us by email send messages to: olivier.simah@undp.org

To advise United Nations Development Program of your new email address

To let us know of a change in your email address where we should send notices and disclosures electronically to you, you must send an email message to us at olivier.simah@undp.org and in the body of such request you must state: your previous email address, your new email address. We do not require any other information from you to change your email address.

If you created a DocuSign account, you may update it with your new email address through your account preferences.

To request paper copies from United Nations Development Program

To request delivery from us of paper copies of the notices and disclosures previously provided by us to you electronically, you must send us an email to olivier.simah@undp.org and in the body of such request you must state your email address, full name, mailing address, and telephone number. We will bill you for any fees at that time, if any.

To withdraw your consent with United Nations Development Program

To inform us that you no longer wish to receive future notices and disclosures in electronic format you may:

- i. decline to sign a document from within your signing session, and on the subsequent page, select the check-box indicating you wish to withdraw your consent, or you may;
- ii. send us an email to olivier.simah@undp.org and in the body of such request you must state your email, full name, mailing address, and telephone number. We do not need any other information from you to withdraw consent.. The consequences of your withdrawing consent for online documents will be that transactions may take a longer time to process..

Required hardware and software

The minimum system requirements for using the DocuSign system may change over time. The current system requirements are found here: <https://support.docusign.com/guides/signer-guide-signing-system-requirements>.

Acknowledging your access and consent to receive and sign documents electronically

To confirm to us that you can access this information electronically, which will be similar to other electronic notices and disclosures that we will provide to you, please confirm that you have read this ERSD, and (i) that you are able to print on paper or electronically save this ERSD for your future reference and access; or (ii) that you are able to email this ERSD to an email address where you will be able to print on paper or save it for your future reference and access. Further, if you consent to receiving notices and disclosures exclusively in electronic format as described herein, then select the check-box next to ‘I agree to use electronic records and signatures’ before clicking ‘CONTINUE’ within the DocuSign system.

By selecting the check-box next to ‘I agree to use electronic records and signatures’, you confirm that:

- You can access and read this Electronic Record and Signature Disclosure; and
- You can print on paper this Electronic Record and Signature Disclosure, or save or send this Electronic Record and Disclosure to a location where you can print it, for future reference and access; and
- Until or unless you notify United Nations Development Program as described above, you consent to receive exclusively through electronic means all notices, disclosures, authorizations, acknowledgements, and other documents that are required to be provided or made available to you by United Nations Development Program during the course of your relationship with United Nations Development Program.

Certificate Of Completion

Envelope Id: A0FAF0C512214D3BB34A7D17F6788387

Status: Delivered

Subject: Please DocuSign: 1 Contract Face Sheet (Goods and-or Services) UNDP - Eximotor SA_DocuSign.pdf...

Source Envelope:

Document Pages: 35

Signatures: 2

Envelope Originator:

Certificate Pages: 5

Initials: 10

Olga Lozan

AutoNav: Enabled

One United Nations Plaza

Enveloped Stamping: Enabled

New York, NY 10017

Time Zone: (UTC-08:00) Pacific Time (US & Canada)

olga.lozan@undp.org

IP Address: 188.138.221.170

Record Tracking

Status: Original

Holder: Olga Lozan

Location: DocuSign

5/21/2021 8:37:10 AM

olga.lozan@undp.org

Signer Events**Signature****Timestamp**

Socolova Natalia

director@coleso.md

Security Level: Email, Account Authentication
(None)*Socolova Natalia*Signature Adoption: Pre-selected Style
Using IP Address: 217.12.113.198

Sent: 5/21/2021 8:42:27 AM

Resent: 5/23/2021 10:35:27 PM

Resent: 5/24/2021 4:12:07 AM

Viewed: 5/24/2021 12:44:13 AM

Signed: 5/26/2021 1:51:08 AM

Electronic Record and Signature Disclosure:

Accepted: 5/24/2021 12:44:13 AM

ID: 7aabfff4-eca9-463f-8fae-253c9447932b

In Person Signer Events**Signature****Timestamp****Editor Delivery Events****Status****Timestamp**

Maria Tarigradean

maria.tarigradean@undp.org

United Nations Development Program - Global

Security Level: Email, Account Authentication
(None)

Sent: 5/26/2021 1:51:11 AM

Viewed: 5/26/2021 1:51:34 AM

Electronic Record and Signature Disclosure:

Not Offered via DocuSign

Agent Delivery Events**Status****Timestamp****Intermediary Delivery Events****Status****Timestamp****Certified Delivery Events****Status****Timestamp**

Maria Tarigradean

maria.tarigradean@undp.org

United Nations Development Program - Global

Security Level: Email, Account Authentication
(None)**VIEWED**Using IP Address: 95.65.76.104
Viewed using mobile

Sent: 5/21/2021 8:41:58 AM

Viewed: 5/21/2021 8:42:27 AM

Electronic Record and Signature Disclosure:

Not Offered via DocuSign

Carbon Copy Events**Status****Timestamp****Witness Events****Signature****Timestamp****Notary Events****Signature****Timestamp**

Envelope Summary Events	Status	Timestamps
Envelope Sent	Hashed/Encrypted	5/21/2021 8:41:58 AM
Certified Delivered	Security Checked	5/26/2021 1:51:34 AM
Payment Events	Status	Timestamps
Electronic Record and Signature Disclosure		

ELECTRONIC RECORD AND SIGNATURE DISCLOSURE

From time to time, United Nations Development Program (we, us or Company) may be required by law to provide to you certain written notices or disclosures. Described below are the terms and conditions for providing to you such notices and disclosures electronically through the DocuSign system. Please read the information below carefully and thoroughly, and if you can access this information electronically to your satisfaction and agree to this Electronic Record and Signature Disclosure (ERSD), please confirm your agreement by selecting the check-box next to 'I agree to use electronic records and signatures' before clicking 'CONTINUE' within the DocuSign system.

Getting paper copies

At any time, you may request from us a paper copy of any record provided or made available electronically to you by us. You will have the ability to download and print documents we send to you through the DocuSign system during and immediately after the signing session and, if you elect to create a DocuSign account, you may access the documents for a limited period of time (usually 30 days) after such documents are first sent to you. After such time, if you wish for us to send you paper copies of any such documents from our office to you, you will be charged a \$0.00 per-page fee. You may request delivery of such paper copies from us by following the procedure described below.

Withdrawing your consent

If you decide to receive notices and disclosures from us electronically, you may at any time change your mind and tell us that thereafter you want to receive required notices and disclosures only in paper format. How you must inform us of your decision to receive future notices and disclosure in paper format and withdraw your consent to receive notices and disclosures electronically is described below.

Consequences of changing your mind

If you elect to receive required notices and disclosures only in paper format, it will slow the speed at which we can complete certain steps in transactions with you and delivering services to you because we will need first to send the required notices or disclosures to you in paper format, and then wait until we receive back from you your acknowledgment of your receipt of such paper notices or disclosures. Further, you will no longer be able to use the DocuSign system to receive required notices and consents electronically from us or to sign electronically documents from us.

All notices and disclosures will be sent to you electronically

Unless you tell us otherwise in accordance with the procedures described herein, we will provide electronically to you through the DocuSign system all required notices, disclosures, authorizations, acknowledgements, and other documents that are required to be provided or made available to you during the course of our relationship with you. To reduce the chance of you inadvertently not receiving any notice or disclosure, we prefer to provide all of the required notices and disclosures to you by the same method and to the same address that you have given us. Thus, you can receive all the disclosures and notices electronically or in paper format through the paper mail delivery system. If you do not agree with this process, please let us know as described below. Please also see the paragraph immediately above that describes the consequences of your electing not to receive delivery of the notices and disclosures electronically from us.

How to contact United Nations Development Program:

You may contact us to let us know of your changes as to how we may contact you electronically, to request paper copies of certain information from us, and to withdraw your prior consent to receive notices and disclosures electronically as follows:

To contact us by email send messages to: olivier.simah@undp.org

To advise United Nations Development Program of your new email address

To let us know of a change in your email address where we should send notices and disclosures electronically to you, you must send an email message to us at olivier.simah@undp.org and in the body of such request you must state: your previous email address, your new email address. We do not require any other information from you to change your email address.

If you created a DocuSign account, you may update it with your new email address through your account preferences.

To request paper copies from United Nations Development Program

To request delivery from us of paper copies of the notices and disclosures previously provided by us to you electronically, you must send us an email to olivier.simah@undp.org and in the body of such request you must state your email address, full name, mailing address, and telephone number. We will bill you for any fees at that time, if any.

To withdraw your consent with United Nations Development Program

To inform us that you no longer wish to receive future notices and disclosures in electronic format you may:

- i. decline to sign a document from within your signing session, and on the subsequent page, select the check-box indicating you wish to withdraw your consent, or you may;
- ii. send us an email to olivier.simah@undp.org and in the body of such request you must state your email, full name, mailing address, and telephone number. We do not need any other information from you to withdraw consent.. The consequences of your withdrawing consent for online documents will be that transactions may take a longer time to process..

Required hardware and software

The minimum system requirements for using the DocuSign system may change over time. The current system requirements are found here: <https://support.docusign.com/guides/signer-guide-signing-system-requirements>.

Acknowledging your access and consent to receive and sign documents electronically

To confirm to us that you can access this information electronically, which will be similar to other electronic notices and disclosures that we will provide to you, please confirm that you have read this ERSD, and (i) that you are able to print on paper or electronically save this ERSD for your future reference and access; or (ii) that you are able to email this ERSD to an email address where you will be able to print on paper or save it for your future reference and access. Further, if you consent to receiving notices and disclosures exclusively in electronic format as described herein, then select the check-box next to 'I agree to use electronic records and signatures' before clicking 'CONTINUE' within the DocuSign system.

By selecting the check-box next to 'I agree to use electronic records and signatures', you confirm that:

- You can access and read this Electronic Record and Signature Disclosure; and
- You can print on paper this Electronic Record and Signature Disclosure, or save or send this Electronic Record and Disclosure to a location where you can print it, for future reference and access; and
- Until or unless you notify United Nations Development Program as described above, you consent to receive exclusively through electronic means all notices, disclosures, authorizations, acknowledgements, and other documents that are required to be provided or made available to you by United Nations Development Program during the course of your relationship with United Nations Development Program.